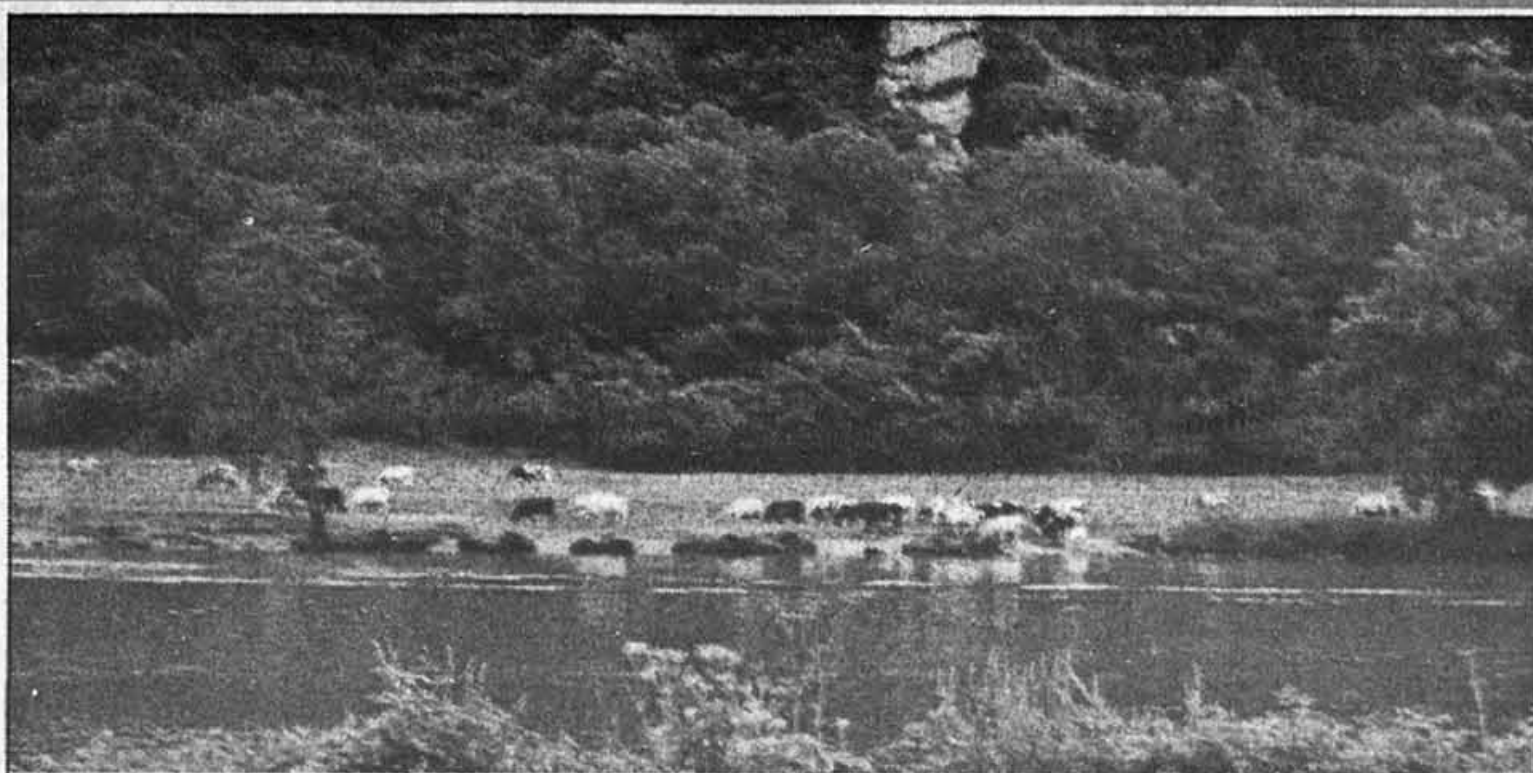


DANS LES ARDENNES

Où les Belges ont maîtrisé l'art de s'offrir du bon temps



A Bastogne, un Musée évoquant des batailles mémorables entre les Américains et les Allemands lors de la dernière guerre.



Le long de la Meuse entre Namur et Dinant.



MICHEL-G. TREMBLAY

Savoir s'offrir du bon temps est un art.

À l'écoute de ceux qui nous racontent leur périple dans les beaux pays du Bordaux et de Bourgogne, vivant de château en château, passant de la petite auberge au relais gastronomique, dégustant de grands vins aux meilleurs crus, on ne peut rester indifférent. Mais n'y'a-t-il que cette France courue et appréciée pour offrir de tels enchantements ?

Je ne le crois pas. Prenez la route des vins de Moselle et du Rhin, en Allemagne, ou découvrez les belles routes du vin blanc en Vénétie, celles du vin rouge dans le Piémontais, ou celles des plus grands vins italiens en Toscane, et vous vivrez la même expérience.

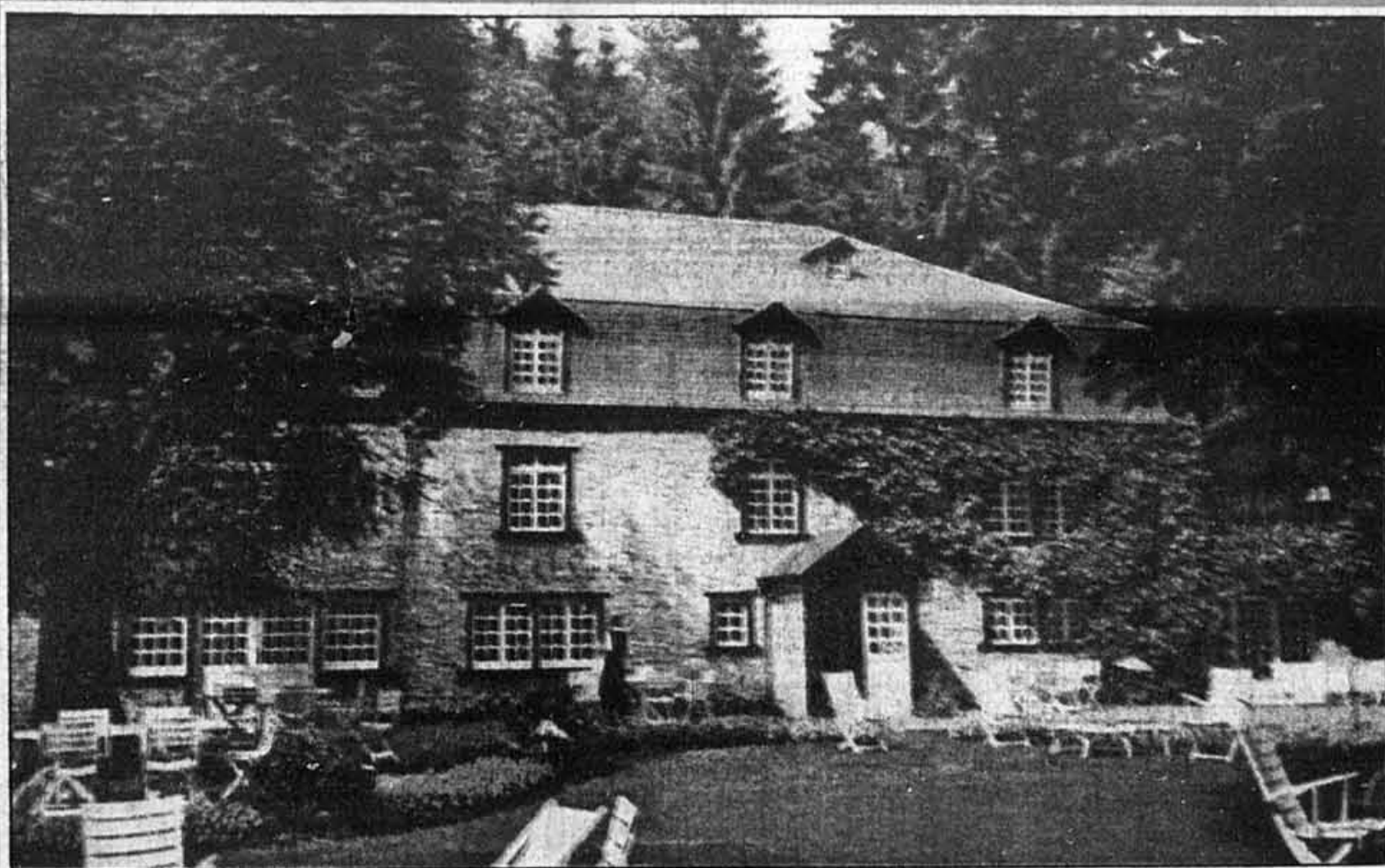
Mais il y en a d'autres, moins populaires, tout aussi charmantes, où il ne nous vient pas spontanément à l'idée d'aller en vacances. Et je pense vous surprendre en parlant des Ardennes, un magnifique coin de pays de Belgique où les Français, les Allemands, les Hollandais, et, évidemment les Belges, se réfugient pour un week-end, comme nous le faisons pour les Laurentides, l'Estrie et le Vermont.

Ce qui les attire tous, c'est la qualité de vie dans ce beau pays de montagnes, de rivières, de belles auberges et de grands restaurants, de cette région unique pour son art de vivre, pour sa chaleureuse simplicité.

Les Ardennes ne sont évidemment pas réputées pour leurs vins, le but du voyage étant en effet différent des circuits cités plus haut, les Européens s'y pressant surtout pour y vivre une expérience touristique différente, plus axée sur la nature, sur la découverte, sur l'oxygénation, comme on dit là-bas, mais surtout pour la bonne chère.

À l'instar de ces voyageurs avertis, j'ai donc suivi le conseil d'amis bruxellois qui m'ont fait récemment découvrir leurs Ardennes, en voyageant comme ils le font, de bourg en bourg, de bonne table en relais gastronomique, et même de château en château.

Avec de bons guides touristiques sur la région, dont le guide des Relais et Châteaux, quelques répertoires précieux dont ceux des Maîtres-cuisiniers de Belgique et des Étapes gourmandes de Belgique, du Luxembourg et des Pays-Bas et, notant quelques bonnes adresses que tout Belge se fera un plaisir de vous donner, vous avez tout ce qu'il faut pour partir à l'aventure dans les hautes terres de Belgique.



L'Auberge du Moulin Hideux à Noirefontaine, un des beaux relais et châteaux de Belgique.



Durbuy, village d'origine médiévale, que dit être la plus petite ville du monde...

De bonnes
adresses dans
les Ardennes

PAGE 2

Week-end de jazz
à New York avec
Gilles Archambault

PAGE 5

WARDAIR

VANCOUVER
départ de Montréal
à partir de **339\$**

vol aller-retour
par personne
taxes de
transport en sus

voir les conditions
particulières

Tournée dans les hautes terres de Belgique

LES ARDENNES,
UN MODE DE VIE

Michel-G. Tremblay

■ Région montagneuse, couverte de forêts, située quelque part entre la France, l'Allemagne et le Luxembourg, les Ardennes nous sont à peu près inconnues, et elles évoquent peu de dépaysement aux Nord-Américains que nous sommes, étant évidemment habitués aux grands espaces.

Pour cette raison, lors d'un voyage en Europe, nous préférons d'abord la vie trépidante des grandes capitales, puis le «dépaysement» des prestigieuses régions vinicoles, ou le farniente sur les rivières, lorsque vient le temps de se détendre après une virée folle des grandes villes. Les Ardennes, dans tout cela, ne se comparent donc pas aux autres destinations, et ne constituent pas à elle seules une raison suffisante pour aller en Belgique.

Cependant, pour avoir une vue plus complète de ce petit pays, après avoir visité Bruxelles et Bruges, ou si l'on veut s'échapper quelques jours de Paris, les Ardennes méritent qu'on y séjourne le temps d'un long week-end, comme le font Français et Belges à la recherche de dépaysement...

A Durbuy

À moins de trois heures de route de Bruxelles (ou de Paris), cette tournée des Ardennes peut commencer par une visite du village de Durbuy qui a la prétention d'être «la plus petite ville du monde». Érigée au titre de «ville» depuis 1331, Durbuy, d'origine médiévale d'après les gens du pays et romaine d'après le Michelin Vert, est située dans la vallée de l'Ourthe, une étape intéressante dans le circuit reliant Liège à La Roche.

Aujourd'hui, Durbuy n'existe que par et pour Maurice Caerdinael, propriétaire de nombreux hôtels du village dont le célèbre Sanglier des Ardennes. Dans ce restaurant réputé, avec l'une des plus grandes caves de Belgique, Maurice Caerdinael, maître-cuisinier, présente un menu gastronomique qui saura satisfaire les voyageurs les plus exigeants, une façon agréable d'entreprendre la visite des Ardennes. (Question de prix, je donnerai à la fin de ce texte le coût moyen des repas et des nuits dans les auberges de la région).

À quelques kilomètres au sud

de Durbuy, une autre petite ville qui a une longue histoire d'amour avec les voyageurs européens mérite également un arrêt, celui de La Roche-en-Ardenne, où on retrouve un bon choix d'auberges, de petits hôtels, et d'excellents hôtels-restaurants dont La Claire Fontaine, les Genets et le Vieux Château qui proposent des week-ends gastronomiques.

Heureusement, pour récupérer un peu des inévitables excès de table, la ville offre un bon éventail d'activités sportives qui vont de longues promenades en montagne, de circuits balisés dans la région pour les amateurs de vélo, à la visite de parcs forestiers ou celle des grottes de la région, à Hottin ou les plus connues de Han-sur-Lesse.

Celles et la région

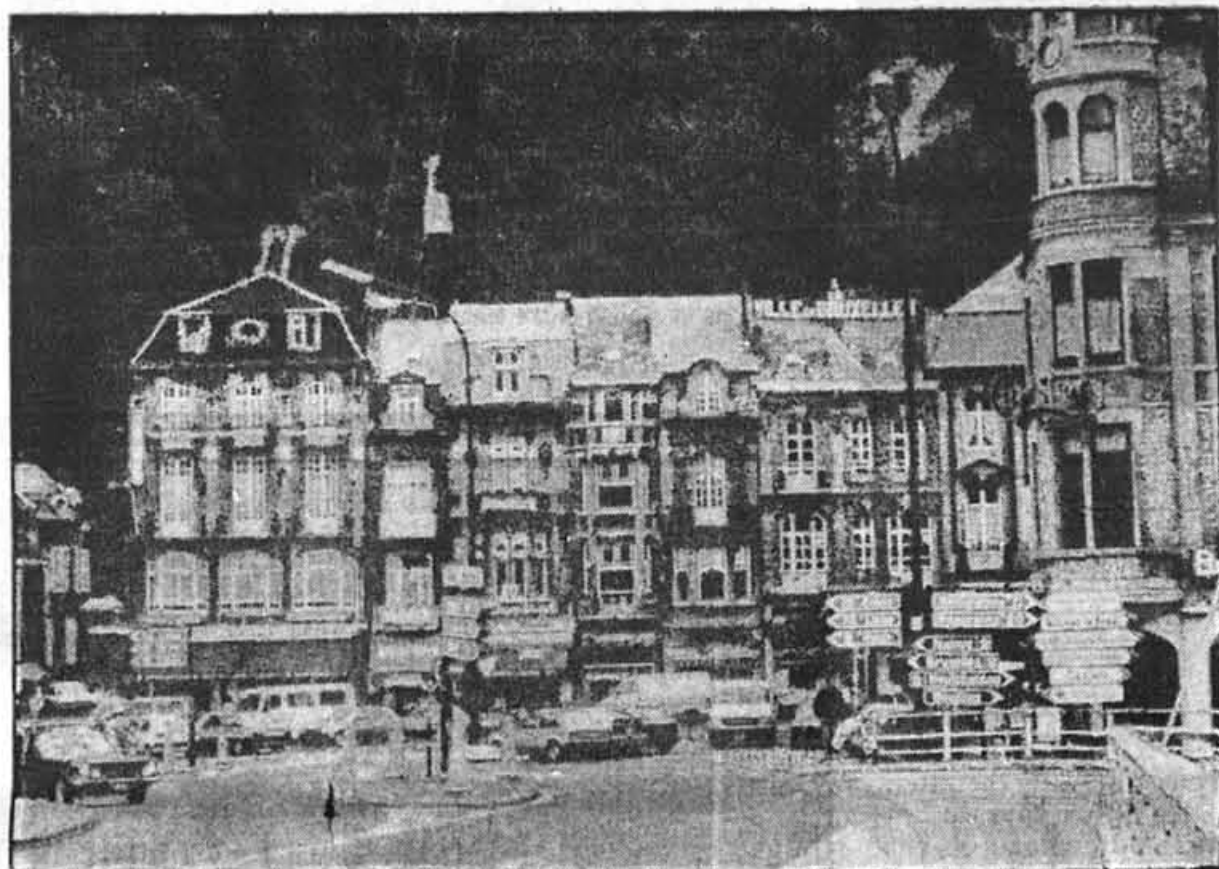
Une autre belle étape, moins touristique qu'à Durbuy, vous attend à Celles, près de Dinant, à l'Hostellerie Val Joli. Michel Ortman, également maître-cuisinier belge, a transformé l'ancienne école du village en une hostellerie d'allure rustique. Comme il n'y a que sept chambres, il importe de réserver dès son arrivée dans le pays. Le village de Celles est intéressant à visiter pour son église romane du 11^e siècle (à voir la dalle funéraire en marbre noir), ou pour faire des promenades dans des sentiers balisés le long de la rivière. Mais il y a aussi des châteaux...

Sans avoir la splendeur des grands châteaux de France et d'Espagne, les châteaux de Belgique ont l'avantage de rappeler comment la petite aristocratie européenne vivait au Moyen-Âge, et ceux de Celles en sont de bons exemples. Au château de Vèves, toujours habité par la famille des Beaufort, et cela, depuis des siècles, on peut voir l'évolution de l'architecture, et même de l'ameublement du 11^e siècle à nos jours.

Trouvant vieillotte cette forteresse, les comtes Liedekerke Beaufort ont fait construire au siècle dernier un autre château, celui de Noisy, en face du premier, et les voyageurs peuvent maintenant visiter les deux pour le prix d'un et demi...

Plus près de Namur, dans la vallée du Bocq, le château de Spontin vaut le détour, mais il faudrait y aller avant que le nouveau propriétaire, un Anglais qui a l'intention d'y amener les touristes à la pelle, ne réussisse à donner une vocation internationale à ce vestige du Moyen-Âge.

SUITE À LA PAGE 3



À Dinant, la plus grande ville, et la plus touristique des Ardennes, il faut goûter aux couques, friandises locales faites de pain d'épices, souvent aromatisées au miel.

PHOTOS MICHEL-G. TREMBLAY

Dinant, au carrefour des Ardennes.

LES BAHAMAS

TOUT POUR VOUS SÉDUIRE



Que faut-il pour vous séduire? Des kilomètres de plages désertes et ensoleillées? L'atmosphère élégante des casinos Bahamas Princess et Lucayan Beach? Un dîner aux restaurants Stone Crab ou Pier 1? Apprendre la nage sous-marine à la Underwater Explorers Society? Manger de délicieux fruits de mer au restaurant Scorpions sans avoir à dépenser une

fortune? D'immenses terrains de golf? De la conque et une bière bien froide à Taino Beach? Faire du tennis, de l'équitation et de la pêche en haute mer? Le sourire des habitants de West End? Le plaisir de magasiner à l'International Bazaar? L'atmosphère du pub Sir Winston Churchill? Des kilomètres de plages désertes et ensoleillées? Venez nous découvrir!



C'est tellement mieux aux Bahamas

AIR CANADA ✶ TOURAM

Un été infini...

...À FREEPORT — FREEPORT INN (chambre)

À PARTIR DE **549\$** 1 SEMAINE ET

699\$ 2 SEMAINES

(EN VIGUEUR DU 19 MARS AU 22 AVRIL)

INCLUANT: AVION + HÔTEL + TRANSFERTS ALLER-RETOUR ENTRE L'AÉROPORT ET L'HÔTEL + LES SERVICES D'UN REPRÉSENTANT TOURAM À DESTINATION!

D'AUTRES HÔTELS DISPONIBLES... Pour de plus amples renseignements, consultez votre agent de voyage!

Club Tropic présente le monde entier à votre portée

SPÉCIAUX DE DERNIÈRE MINUTE

Jusqu'à 65% de réduction
Réservations à l'avance
7% de réduction

Le plus gros bateau au monde, le

S.S. Norway
Le 4 avril 1987
Prix ord. 1810\$
Prix Voyage Flash **1395\$**

FÉVRIER FLASH

Le 26 février
Acapulco, 2 sem.
avion et hôtel **639\$**
BARBADE
Le 27 février, avion et hôtel
1 sem. **479\$** 2 sem. **669\$**
Jamaïque et Martinique
et Guadeloupe
Vol seulement **335\$**

Voyage Flash Club Tropic
738-4499 ou 738-4304 Extérieur de Montréal: 1-800-363-2345
Permis du Québec

Des vacances: ça s'prend bien

Voyages en groupe, ÉTÉ 1987

par **américanada**

OUEST CANADIEN

Circuit de 24 jours en autocar
Départs: les 27, 28 juin; les 4, 11, 18 juillet; 1er août; 5 septembre.

\$1799 par personne

LA CALIFORNIE

Circuit de 23 jours en autocar
Départs: le 11 juillet; les 5 et 12 septembre.

\$1999 par personne

OUEST CANADIEN

Circuit avion et autocar
Durée: 14 et 15 jours, commençant le 26 juin jusqu'au 5 septembre. À partir de

\$1179 par personne

CALIFORNIE, ARIZONA et NEVADA

Circuit avion et autocar, 31 mai, 28 juin
Durée: 15 jours
Départs: 11 juillet; 1er août; les 5, 19 et 26 septembre (avion en sus)

\$1399 par personne

LE TOURISME FRANÇAIS

Choix illimité de voyages en groupe au départ de Paris: de 2 à 23 jours. Profitez du 3% d'escompte sur réservation AVANT le 15 avril 1987. Brochure disponible dès maintenant.

AIR CANADA ✶ TOURAM

PARIS

À partir de **\$398** aller-retour, dès le 1er avril 1987. Plein escale/arrêt, 5 Super-Gil, 1170 par personne. Base de 4 personnes par voiture — 3 semaines.



LES AGENCES DE VOYAGES **BERGERON**

7725, St-Denis-Montréal-273-3301-1-800-381-0813
7180, Boul. Pie IX-Montréal-378-6700
Suite 3004-Tour sud-1, Complexe Desjardins-Montréal-281-1801
825, ouest, St-Laurent-Longueuil-Place Longueuil-651-9551
86, St-Laurent-St-Eustache-472-8112

LES ARDENNES, UN MODE DE VIE

SUIITE DE LA PAGE 2

Ce château évoque en effet l'évolution d'un manoir seigneurial au cours de cinq siècles, et il est jusqu'ici un des mieux préservés de Belgique.

Toujours dans la région de Namur, dans la vallée de la Meuse, le château d'Annevoie est quant à lui plus célèbre pour ses jardins que pour le sombre immeuble qui se veut représentatif d'une demeure seigneuriale du 18^e siècle. L'œuvre d'un grand voyageur, Charles de Monpelier, Annevoie sera à la mesure de ses rêves de jardins à l'euro-péenne : français dans sa disposition stricte, anglais par la fantaisie, italien par ses fontaines et ses statues. Depuis deux siècles, l'eau jaillit toujours des fontaines, un exploit à ce qu'il paraît.

De belles demeures

Pour apprécier toute l'hospitalité ardennaise, rien de tel que de s'offrir également pendant ce voyage un ou deux relais et châteaux.

Si la Belgique compte une douzaine d'établissements membres de la célèbre chaîne, ceux des Ardennes ont un charme particulier, notamment l'Auberge du Moulin Hideux, à Noirefontaine, que l'on voit d'ailleurs en première page, et l'Hostellerie du Prieuré des Conques près d'Herbeumont.

Dans un moulin complètement renové, la première auberge a treize chambres, décorées avec raffinement, et une table exquise qui mérite à elle seule le voyage depuis Bruxelles. Comme son nom l'indique, la seconde est une abbaye du 18^e siècle, fort bien aménagée sur les rives de la Semois, et qui a dix chambres dans un bel environnement de forêts et de collines. Les prix, dans un cas comme dans l'autre, c'est le coup de fusil, une folie que seules l'excuse de vacances inoubliables peut justifier.

Les Ardennes se souviennent

Dans un autre ordre d'idée, le voyageur aura la surprise de voir à quel point les habitants des Ardennes se souviennent de la deuxième guerre mondiale, et que de nombreux villages témoignent toujours des victoires américaines de 1945.

À la veille de Noël 1944, les troupes allemandes, dans une manœuvre stupéfiante pour une armée en déroute, ont encerclé la garnison américaine qui occupait Bastogne, et durant trois semaines s'y livrèrent les plus durs moments de la bataille des Ardennes. À Bastogne, plusieurs monuments rappellent cette bataille : du buste du général McAuliffe, le commandant de la 101^e division américaine, à de nombreux chars blindés américains et allemands, du monument du général Patton qui libéra Bastogne au mémorial Le Mardasson, spectaculaire construction en forme d'étoile qui rend hommage aux troupes américaines qui ont libéré la Belgique.

On peut visiter également un Musée du « Bastogne Historial Center » où les voyageurs peuvent revivre la bataille de Bastogne dans un amphithéâtre. Il est ouvert du printemps à l'automne seulement.

Les prix

Enfin, voici les prix de cette excursion dans les hautes terres de Belgique.

Il faut bien dire que les établissements suggérés sont de haute gamme, et qu'il évidemment possible de faire le même circuit dans les établissements plus modestes. Pour un repas pour deux dans les restaurants gastronomiques, il faut prévoir dépenser au moins \$150 pour deux, incluant un bon vin.

Les menus « dégustation » coûtent de 1500 à 2000 francs belges par personne, c'est-à-dire de \$50 à \$70. Dans les Relais, une chambre pour deux coûte de 3000 à 4000 francs belges, de \$100 à \$130 par jour pour deux, incluant heureusement le petit déjeuner.

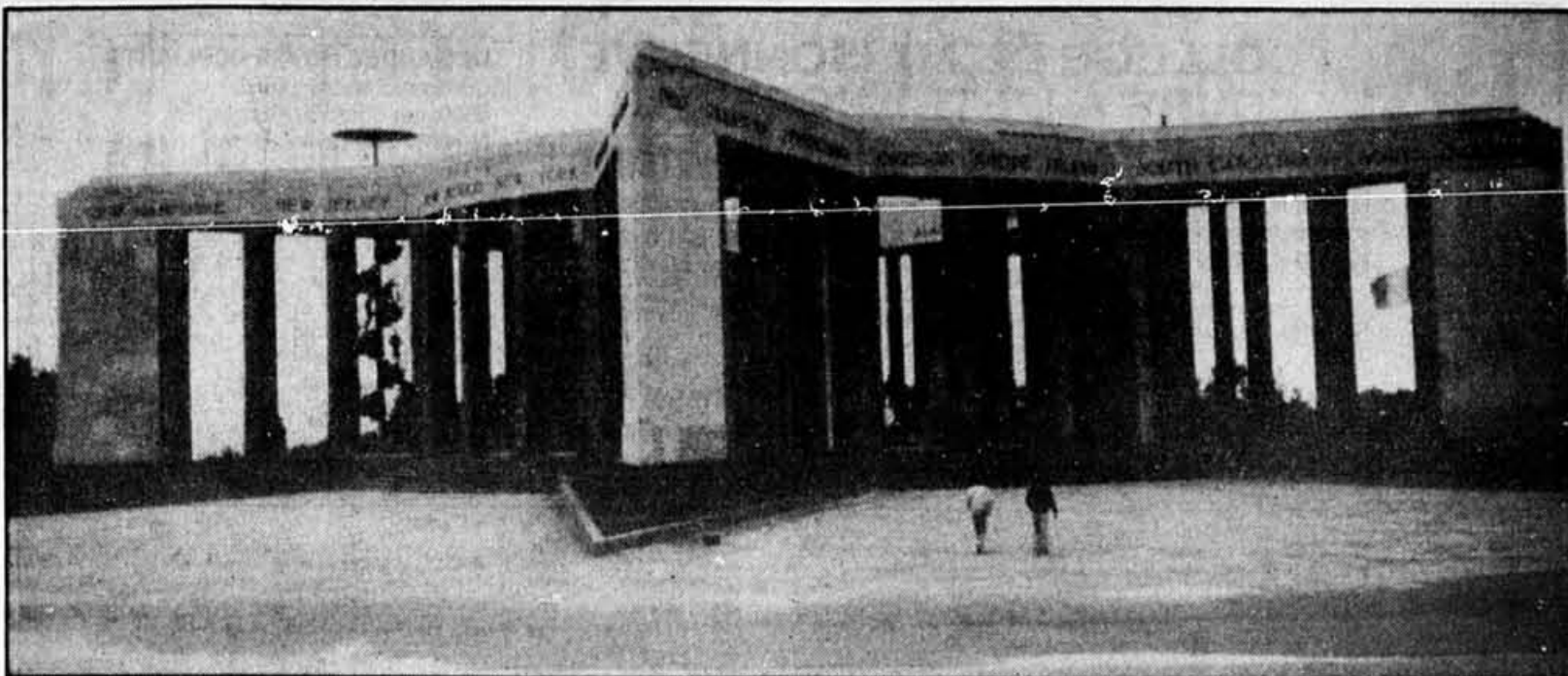
Une excursion de quatre jours, trois nuits, pourrait donc coûter facilement \$1000 pour deux dans les beaux hôtels et les grands restaurants, et seulement la moitié dans les auberges économiques et les petits restaurants de village.

index

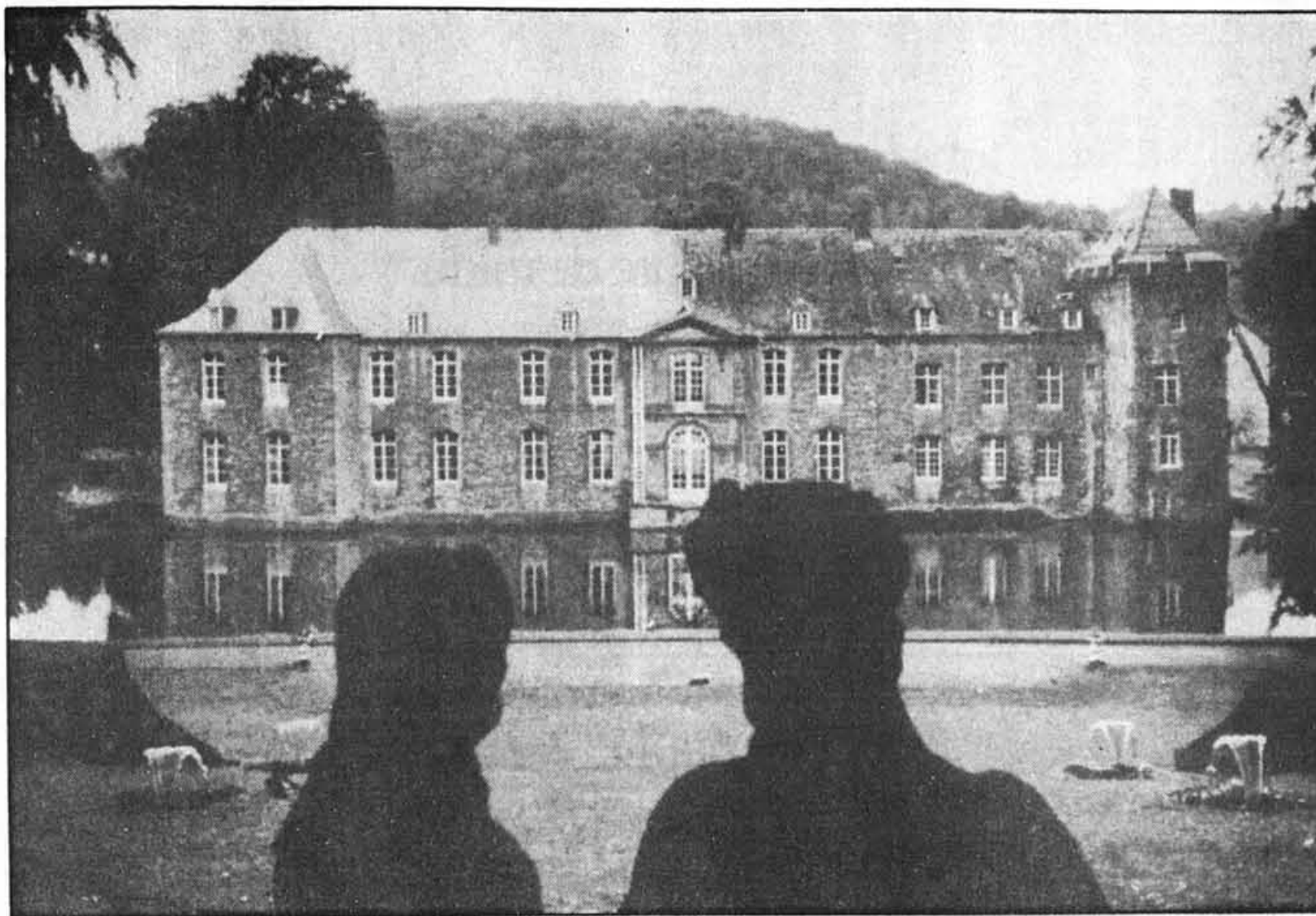
l'index de

La Presse

Une mine de renseignements à la portée de vos doigts.



Le mémorial le Mardasson, monument construit par les Belges à la mémoire de soldats américains qui ont libéré le pays.



PHOTOS MICHEL G. TREMBLAY

Le château d'Annevoie, surtout célèbre pour ses jardins.

VOYAGEZ RASSURÉS VENEZ AVEC NOUS

Dans un voyage organisé accompagné.

★ LE GRAND TOUR DE L'EUROPE

(Formule Planitour)

22 jours — Départ: 6 juin, 1987

Accompagné par Armand Michaud

Prix par pers. **\$2754** can.



★ ANGLETERRE-IRLANDE-ÉCOSSE

21 jours — Départ: 5 juillet, 1987

Accompagné par Armand Michaud

Prix par pers. **\$2850** can.



★ OUEST CANADIEN (avion et autocar)

14 jours — Départ: 11 juillet, 1987

Accompagné par Guyline Gratton

Prix par pers. **\$1219** can. en sus



★ CALIFORNIE-ARIZONA-NEVADA (avion et autocar)

15 jours — Départ: 5 septembre, 1987

Accompagné par Armand Michaud

Prix par pers. **\$1349** can. en sus



★ PACIFIQUE-SUD

Tahiti — Australie — N. Zélande — Fidji

30 jours — Départ: 2 octobre, 1987

Accompagné par Armand Michaud



CLUB VOYAGES
De Maisonneuve

4248, rue ADAM
Montréal, Qué.
253-0900

Détenteur d'un permis du Québec

RABAIS 1000\$ et plus
par couple
(cabine à 2 lits bas)

Un seul départ
Accompagné:

28 MARS

San Juan - Curaçao
Caracas - Grenade
Martinique - St-Thomas

À bord du ms **CARLA COSTA**
Joie de vivre et délices « à l'italienne »

1365\$ can.

À partir de

Par personne
occupation double
lits superposés

Incluant: avion, transferts, taxes aériennes, taxes portuaires, cabine avec facilités, repas, activités, spectacles, buffets, cocktails, etc.

Quelques cabines encore disponibles — Réservez maintenant!

Une exclusivité de votre agence
«**CROISIÈRES ILLIMITÉES**»
Permis du Québec

Boucherville
VOYAGES ORIENTATION
655-6240

Nord de Montréal
VOYAGEURS ASSOCIÉS
722-4688

Rive-sud
VOYAGES CHAMPLAIN
465-2820

Centre-est de Montréal
VOYAGES ATLAS
527-8881

Chambly
VOYAGES DANIEL
658-0654

Est de Montréal
VOYAGES LE CONNAISSEUR
351-5710

Sorel
VOYAGES AIR-MER
742-0426

CLUB STAN-BUY ÉCONOMISEZ JUSQU'À
50% SUR VOS VOYAGES
SPÉCIAUX DE MARS

JAMAÏQUE
BARBADE
CUBA
CANCUN
RÉP. DOMIN.

Avion
et hôtel

\$459
À partir de

RÉSERVATIONS À L'AVANCE

PARIS À partir de **\$299**

LONDRES À partir de **\$369**

AMSTERDAM À partir de **\$369**

RÉDUCTION DE **7% ET PLUS**

BUREAUX OUVERTS 7 JOURS PAR SEMAINE

*À MONTRÉAL SEULEMENT *DIMANCHE TÉLÉPHONE SEULEMENT

MONTRÉAL 284-3455

MONTRÉAL (514) 284-3455
QUÉBEC (418) 648-8888
SHERBROOKE (819) 566-5595
TROIS-RIVIÈRES (819) 378-2626

PERMIS DU QUÉBEC

L'expérience, l'imagination, l'art de voyager à votre service!

VOL GROS PORTEUR

AIR CANADA

LA FRANCE AU VOLANT

PARIS

HÔTELS À PARIS
AUBERGES: FRANCE ACCUEIL
LA VIE DE CHÂTEAUX

PLAN ACHAT-RACHAT

RENAULT 5

À PARTIR DE
DÉPART DU 8 AVRIL AU 15 MAI
RETOUR AVANT LE 30 MAI

398\$



TOURS MONT-ROYAL

À PARTIR DE

340\$

3 SEMAINES
PAR PERSONNE
BASE D'OCCUPATION DOUBLE
LIVRAISON À L'AÉROPORT SANS FRAIS

3428, ST-DENIS 842-1751
1218, RUE UNION 866-9381
GALERIES D'ANJOU 353-7650

CARREFOUR LAVAL 688-6211
ST-JEAN 658-9484 348-0918

AGENCE DE VOYAGES
VIAU

DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

PLACE VERTU 332-4210
CENTRE FAIRVIEW 694-2343
CENTRE ROCKLAND 342-9044

MAIL CHAMPLAIN 465-2414
PROM. ST-BRUNO 653-1862
ST-JÉRÔME 432-6222 430-4144



COLLÈGE DE MAISONNEUVE COURS À L'ÉTRANGER

L'ESPAGNOL en ESPAGNE

À CUENCA, MADRID ET
SALAMANCA

en juillet et août 1987

COURS: espagnol élémentaire, intermédiaire, avancé, littérature et civilisation espagnoles.

Logement en résidences universitaires.

PRIX: à partir de 1455\$

L'ANGLAIS en ANGLETERRE

À BOURNEMOUTH, HASTINGS
ET LONDRES

4 semaines en avril, mai, juin, juillet et août 1987

COURS: anglais élémentaire, intermédiaire et avancé.

Logement en famille, résidence ou hôtel.

PRIX: à partir de 1400\$

DEMANDEZ NOTRE DÉPLIANT

Collège de Maisonneuve
3800, rue Sherbrooke est
Montréal, Québec
H1X 2A2
Tél.: (514) 254-7131
poste 146

Tous les services techniques non pédagogiques sont assurés par l'agence. Avec International, détentrice d'un permis du Québec.

L'ÉDUCATION DES ADULTES AU CÉGEP



je m'inscris!

Tous les jours Eastern offre 6 vols
à destination de la Floride avec arrivée
avant l'heure de midi.

Orlando
Ft. Lauderdale
Tampa
Miami
Daytona
Key West
West Palm Beach
et plusieurs
autres destinations.

Certaines compagnies aériennes vous font perdre toute une journée au soleil à cause de leur horaire tardif.

Mais avec le nouveau service d'Eastern, vous arrivez sous le chaud soleil de la Floride avant midi.

Eastern vous offre des départs tous les jours pour toutes ses destinations en Floride. Le prix du forfait comprend: le billet d'avion aller-retour.

L'hébergement à l'hôtel et une voiture de location. De plus, Eastern offre aussi des forfaits facultatifs de 4 jours/3 nuits, plusieurs autres destinations en Floride et des heures d'arrivée variées. Cette fois-ci, profitez du soleil plus tôt grâce à Eastern Airlines.

Après tout, vous le méritez bien. Du soleil... ayez-en pour votre argent!

ORLANDO À PARTIR DE	FT. LAUDERDALE À PARTIR DE	TAMPA À PARTIR DE	MIAMI À PARTIR DE	DAYTONA À PARTIR DE	KEY WEST À PARTIR DE	W. PALM BEACH À PARTIR DE
454\$	636\$	656\$	579\$	472\$	726\$	721\$
8 jours/7 nuits	8 jours/7 nuits	8 jours/7 nuits	8 jours/7 nuits	8 jours/7 nuits	8 jours/7 nuits	8 jours/7 nuits



EASTERN

Envolez-vous vers le soleil.

DIVISION DES VENTES DE GROS

Certaines restrictions sont applicables. Les prix peuvent varier selon le temps de la saison où le voyage est effectué; ils sont basés sur une occupation double et ne comprennent pas les taxes locales et gouvernementales. Le prix pour la location de voiture ne comprend pas les frais pour le carburant, l'huile et l'assurance-collision. Aucune réservation ne sera acceptée dans les 7 jours avant le départ.



La poterie de grès bleu, la fierté artisanale de La Roche.

Quelques suggestions de circuits culturels, sportifs ou de détente en Belgique

LES ARDENNES, UN MODE DE VIE

■ Aux voyageurs désireux de faire un peu de chasse à l'affût dans la forêt ardennaise, le Vieux Château à La Roche offre des forfaits comprenant chasse, logement confortable et une bonne table. A une dizaine de minutes en voiture du village, l'établissement dispose d'une chasse privée où les invités peuvent organiser à loisir leurs excursions de chasse. Au compagnon ou à la compagne qui n'aime pas la chasse, La Roche regorge d'animations, de possibilités de promenade, et un menu exceptionnel au cas où le chasseur revient bredouille: filet de chevreuil et mousseline de brochet...

A Spa

Un week-end au casino de Spa vous intéresse? Petite localité vouée au tourisme, où Pierre le Grand, Gérard de Nerval et Victor Hugo ont fait la fête, ou goûté aux eaux dans cette station thermale populaire depuis le 16^e siècle. Spa propose des forfaits à l'hôtel Dorint incluant le séjour, une soirée au casino et quelques repas inoubliables.

Au pays des Trévires

Il y a plus de 2 000 ans, avant l'arrivée de César, les Trèves ou Trévires habitaient la forêt s'étendant entre Bouillon, Florenville, Herbeuront et la France. Les contemporains d'Astérix y pratiquaient la chasse aux sangliers et connaissaient déjà l'art de fumer le jambon et de fabriquer la cervoise.

Lors d'un week-end à la résidence L'Armon, surplombant le hameau de Lambertmon et offrant tous les charmes d'un cadre rural pratiquement inviolé, on goûte à la cuisine gaumaise, célèbre pour son lapin, puis on fait une promenade dans la forêt domaniale de Sainte-Cécile et, jusqu'à la frontière française, une visite aux premières fortifications de la Ligne Maginot. Le samedi, des mois de mai à octobre, un barbecue est organisé à la mode des ancêtres.

Aux lacs de l'Eau-d'Heure

Au cœur de l'Entre-Sambre-et-Meuse, dans une région encore sauvage où Stephenson vint participer à la construction des chemins de fer et où Hitler s'aména-

gea un nid d'aigle, les lacs créés par les barrages de l'Eau-d'Heure constituent un beau cadre d'activités et de sports nautiques, compléments récents de pôles d'intérêt historique et naturel.

On peut se loger dans plusieurs hôtels et résidences de la région, et les forfaits incluent du cyclotourisme, une croisière sur le lac de Falerprisse, visites du château de Chimay, des grottes de Neptune et des cavernes de l'Abîme à Couvin, et même un circuit en train à vapeur de Mariembourg à Treignes dans d'authentiques voitures en bois à portières latérales, remontant au temps révolu de la troisième classe.

Randonnées pédestres

Pour s'évader réellement, en toute indépendance, la randonnée pédestre permet de renouer avec la nature, la forêt, l'eau et les marques que l'histoire y a laissées. Sac au dos, partant et arrivant en des points desservis par le train et assurés du logement à l'étape, quatre circuits pédestres sont offerts aux promeneurs à la découverte des richesses de Namur.

Il n'est pas nécessaire d'être particulièrement en forme pour faire cette excursion entre La Roche et Saint-Hubert en deux étapes de plus ou moins 25 kilomètres à parcourir dans un sens ou dans l'autre. L'arrivée se fait avant 19 heures pour une première nuit dans la forêt ardennaise à l'une ou l'autre des villes, et l'itinéraire est balisé pour remonter ou descendre la vallée de l'Ourthe à travers la forêt de Frey.

La formule « Sentiers pédestres dans la province du Luxembourg » offre également la possibilité de participer à des marches organisées par la Fédération francophone belge des marches populaires en assurant logement et petit déjeuner.

Pour les grands sportifs et les vrais amateurs de marche, des circuits d'une durée de 5, 6 ou 7 jours, d'une distance de 160 kilomètres, permettent de bien visiter les Ardennes, d'y découvrir les innombrables gorges, d'y franchir rivières et pitons rocheux pour admirer les particularités géologiques et naturelles de ce pays. Le parcours peut être effectué sac au dos ou sans bagages, ces derniers étant transportés par les organisateurs de gîte en gîte. Le départ se fait à La Roche.

La **FRANCE!**
VOL NOLISÉS
PARIS en direct

PRIX À PARTIR DE **389\$**

J'achète tout chez

TOURBEC

PRIX PAR VOITURE VALIDE À L'ACHAT DE BILLET D'AVION NOLISÉ TOURBEC

Voitures	1 sem	2 sem	3 sem	4 sem	5 sem	6 sem
AX 10 RE	325\$	450\$	495\$	595\$	690\$	760\$
PEUGEOT 205	400\$	495\$	555\$	685\$	760\$	825\$
PEUGEOT 305	460\$	600\$	660\$	840\$	920\$	1020\$

Le locateur se réserve le droit de substituer à tout véhicule un véhicule de catégorie similaire ou supérieure.

AVION

- Transport aérien Montréal/Paris/Montréal de 1 à 8 semaines
- Taxe canadienne de transport en sus: 15\$
- Supplément de 50\$ pour les séjours de plus de 8 semaines

DÉPÔT/RÉSERVATION: Avant le 31 mars

Avion: 150\$ par personne
Voiture: 100\$

AUTO

- Voiture de location, kilométrage illimité
- Assurances tous risques internationales sans deductible
- Toutes taxes incluses (T.V.A.)
- Prise en charge à Paris-ville, retour à Paris

Possibilité de location jusqu'à 12 semaines

Pour les conditions de réservation et d'annulation, consultez-nous.

TOURBEC MONTREAL

595 de Maisonneuve O

842-1400

535, rue Ontario E

288-4455

3505 ave Lacombe, C.D.N.

342-2961

TOURBEC SHERBROOKE

29, rue King O

563-4474

New York, cette ville de contrastes, ne peut laisser indifférent

GILLES ARCHAMBAULT
collaboration spéciale

Dans la plupart de ses films, Woody Allen fait au moins une allusion à New York. S'il s'en moque parfois c'est avec cette douce complicité que permet l'amitié. Qui aime bien taquine bien. Cette ville, la Grosse Pomme des jazzmen des années vingt, ne peut laisser indifférent.

On peut être effusqué de sa vulgarité, lassé par sa suffisance, titillé par son gigantisme. Mais comment rester de glace devant les contrastes qu'elle présente? Le luxe le plus inouï y côtoie la misère la plus sordide, et parfois à quelques mètres de distance. Des conciergeries de l'East Side où il faut montrer patte blanche à un planton en livrée s'élèvent dans des rues où les clochards dorment à la belle étoile.

Les touristes, dont je suis, logent tous dans Manhattan. Le coût des chambres y est prohibitif à moins de se contenter de peu. Ou de profiter de forfaits offerts en week-end. Plus l'hôtel est neuf plus il offre des garanties d'efficacité. Les choses là-bas se gâtent rapidement. Déjà en 1930, l'écrivain Paul Morand notait: «Il n'y a pas à New York quantité de bons vieux hôtels, comme à Paris ou à Londres; les plus récents et les plus chers sont les meilleurs.» Le Waldorf et l'Algonquin toutefois ont toujours bonne réputation. Se souvenir de façon impérative qu'à New York les aubaines dans le domaine du gîte sont redoutables. On tolère les bestioles avec une belle indifférence en ces lieux.

Il y a quelques années, on pouvait aller à New York pour le cinéma, le théâtre, pour se vêtir à bon compte. La chute du dollar américain a rendu la dernière opération impossible. Le théâtre n'est plus tout à fait la grande affaire de Broadway. Les billets atteignent des prix prohibitifs et de toute manière c'est hors des centres, «off off-broadway», qu'on trouve les pièces intéressantes. Quant au cinéma, Montréal offre un meilleur éventail de la production mondiale que cette métropole trépidante.

Trepidante...

C'est justement ce côté trépidant qui séduit. On ne dort pas dans une chambre d'hôtel de New York, on y ferme les yeux.

Les petits cinémas porno, les bars louches, les dépanneurs ne ferment jamais. Les épaves humaines qu'on ne peut manquer de croiser dans la 42e Rue, entre Broadway et la 8e Avenue, sont là pour vous rappeler qu'un week-end à New York n'est pas une invitation à chausser ses pantoufles.

Le spectacle est dans la rue. Les comédies musicales à grand déploiement ne sont qu'une caricature mièvre de la réalité. C'est à New York qu'on trouve les musiciens des rues les plus talentueux. Un saxophoniste jouant un soir sur l'Avenue des Amériques, près du Hilton, me semblait avoir les aptitudes d'un musicien pour le moins professionnel. Un malchanceux peut-être.

À New York, on fait sa chance. Il doit être terrible d'y vivre si l'on n'a pas l'esprit de débrouillardise. *Make it or Die*. Malheur à celui qui n'est pas un gagnant. Les conversations y sont brèves et visent à l'efficacité. Malheur à celui qui bafouille ou ne trouve pas le mot juste. Chez Cartier ou chez Bloomingdale's, on ne vous fera pas trop sentir vos gaucheries si votre carte de crédit est valable, mais le garçon de l'hôtel peut déplorer que vous n'ayez pas l'accent nasillard des bords de l'Hudson.

Ce que j'ai pu marcher dans New York! Accourez-y avant que les promoteurs immobiliers n'aient transformé le centre du tourisme en tours à bureaux. De

vieux immeubles, charmants ou atroces, abritent les commerces les plus inimaginables. On trouve de tout et à profusion à New York, la camelote comme les breloques, les plus sophistiquées.

Si on tient absolument aux aubaines, il faut aller plus bas vers Canal Street ou Park Row. On y débite des marchandises dont la provenance n'est pas toujours évidente. C'est en quelque sorte le royaume de la contrefaçon habile. N'espérez pas recevoir de reçus... ou de sourire. Très souvent le commis à l'amabilité d'un gardien de prison. Et de toute manière, il ne faut jamais oublier que nos douaniers, bien à nous, seront au poste à Dorval.

Pour le jazz

Mes errances dans New York ont souvent à voir avec la recherche à jamais recommencée de disques. Chaque fois je me rends jusqu'aux limites permises. C'est que les incitations de New York à ce chapitre sont constantes. On y pratique l'achat sur une haute échelle. On n'achète pas deux exemplaires d'un microsillon, mais cinquante ou mille! Dans le domaine que je connais un peu, le disque de jazz, on peut escompter dénicher les perles les plus rares. Impossible de se constituer une discothèque sérieuse sans passer par là. Il n'est pas rare de payer 135 US un CD qu'on pourrait peut-être trouver à 40\$ chez Sam à Montréal. Encore qu'il n'est pas évident que cette pièce puisse se trouver dans les bacs de nos disquaires.

Les disquaires les plus satisfaisants ne sont pas dans Broadway. Il faut aller à Greenwich Village (Tower Records) ou à Wall Street (J&R Music World). Si l'on prend sa manie au sérieux — c'est mon cas — on complète avec Sam Goody, The Whiz, Uncle Steve, Discomat, etc. Mais il faut se résoudre à prendre le métro.

Du métro on raconte les pires choses. Et avec raison. Les wagons sont souvent vétustes, leur extérieur barbouillé de graffiti. Je ne conseillerais à personne de monter dans un wagon inoccupé d'une ligne de banlieue surtout s'il est minuit. Curieusement, l'intérieur des mêmes wagons est plus propre que celui de nos véhicules de la STCUM. Probablement parce que la présence des officiers de police y est plus régulière. Autre remarque, le métro est bruyant, vétuste et les par-

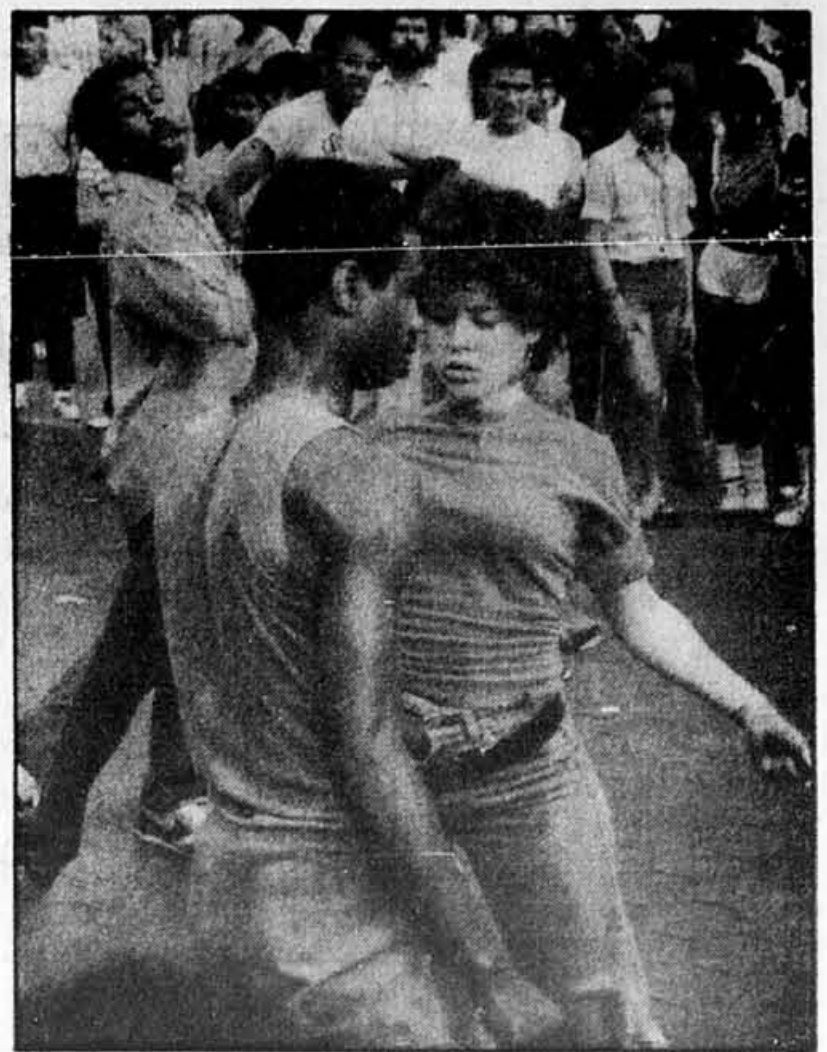
cours pas aussi évidents qu'à Montréal ou à Paris. Il n'est pas inutile de se munir d'un plan. Les New-Yorkais sont toujours prêts (ou presque) à vous aider, mais ils ne maîtrisent pas nécessairement ce système labyrinthique.

Il faudra donc que vous preniez le métro pour sortir du secteur de Broadway. À un dollar, US, c'est encore une aubaine par rapport au taxi. Et si vous songez à votre sécurité, la mine de certains chauffeurs de taxi vous fera trouver le métro chaleureux! Vous sortez de Times Square? Allez plutôt à Greenwich Village qu'à Staten Island où s'élève la statue de la Liberté. C'est un avis bien sûr.

J'aime bien le Village. L'été, Washington Square a fière allure. Bien sûr on est à New York, de splendides jeunes femmes poussent des landaus pendant qu'un prédicateur évoque la fin du monde et que les dealers essaient de refiler leur cocaïne. Là aussi il faut se méfier des rencontres de hasard. Un être raisonnablement intelligent peut toutefois se promener le soir dans Bleeker Street ou University Place. Le rythme de vie est plus calme, les immeubles peu élevés. On y trouve aisément des cafés italiens, des petits restaurants. Ne pas trop attendre de la cuisine (moyenne) que notre dollar (toujours lui) ne met pas toujours à notre portée.

Si vous voulez entendre du jazz, c'est le Village, qu'il vous faut fréquenter. Il y a belle lurette que la 52e Rue, baptisée Swing Street, n'a plus rien à voir avec cette musique. On a rasé les immeubles qui abritaient les boîtes pour y ériger des gratte-ciel. Il y a dans la Seventh Avenue South une belle concentration de clubs de jazz. Le Sweet Basil, le Village Vanguard, le Blue Note, etc.

Quand vous rentrez à l'hôtel vers une ou deux heures du matin, il ne vous reste plus qu'à ouvrir votre poste de télévision pour constater qu'elle est tout aussi moche sur place qu'à distance. Quant au programme du lendemain, vous n'aurez que l'embaras du choix. Les musées, Metropolitan, d'Art Moderne, Frith, Guggenheim, etc. À moins que fourbu et désargenté, vous ne songiez plus qu'au retour à Montréal. Les liaisons par avion sont fréquentes. On préférera Air Canada à Eastern et on aura avantage à choisir une liaison Dorval-La Guardia. Tenez, j'irais bien à New York vendredi prochain...



En plein Washington Square, on s'en donne parfois à cœur joie.

Petits conseils destinés à l'amateur de jazz

• **Qui joue et où?** Les magazines que vous fournira l'hôtel, les dépliant touristiques vous parleront de tout sauf de jazz. Le meilleur moyen de ne rien rater est de consulter le *Village Voice*. On y a le programme détaillé des boîtes. Ce qu'on ne dit pas, c'est le prix d'entrée, les minima pour les consommations, etc. Il est recommandé d'user de circonspection et de ne pas craindre de s'informer avant de prendre place dans une salle. Il peut arriver en effet qu'on exige un *cover charge* de 25\$ US! Se souvenir également que s'il en coûte moins pour s'asseoir au bar plutôt qu'à une table, la possibilité d'avoir des voisins bruyants y est plus forte. Les New-Yorkais n'ont pas perdu l'habitude de parler pendant que les musiciens jouent.

• **Les boîtes de jazz.** La plus connue est certes le *Village Vanguard* (Seventh Avenue South, près de la 11e Rue). C'est le plus vieux repaire du jazz de la ville. On vous réclame 10\$ de frais

d'entrée et on s'attend à ce que vous commandiez une ou deux consommations. Bonne condition d'écoute (public attentif, très souvent constitué d'étrangers, surtout japonais), affiches représentatives du jazz d'aujourd'hui. Le *Sweet Basil* (même rue) n'a pas le même passé, mais doit être tenu en aussi haute estime par l'amateur de jazz. La programmation y est parfois plus audacieuse. Le *Blue Note* (131 West 3rd St.) est à la fois plus commercial et plus onéreux. On aura intérêt à ne pas négliger le *Fat Tuesday's* (190, Third Avenue), le *Carlos* (432, 6th Avenue), le *West End Cafe* (2811, Broadway, non à Greenwich mais près de l'université Columbia). À consulter le *Village Voice* et les dépliant que l'on met à la disposition des clients chez les grands disquaires, on peut découvrir d'autres lieux de jazz. Le grand nombre de jazzmen qui habitent la région new-

SUITE À LA PAGE 18

LE RENDEZ-VOUS

À L'HÔTEL OU À L'HÔTEL

CAP-AUX-PIERRES (418) 438-2711

TADOUSSAC (418) 235-4421

FORFAIT ÉVASION! 2 nuits, 3 jours, jusqu'au 15 mai 87

Incluant: 2 soupers, la chambre pour 2 soirs et 2 déjeuners. **99\$** par p. occ. double

• Randonnée pédestre • Ski de fond • La chaleur du foyer
• Ambiance familiale • (A Cap-aux-Pierres: piscine intérieure)
• Ski alpin au Massif des Petites-Rivières-St-François.

Autres forfaits disponibles: Relâche, cœur à cœur, Pâques, réunion d'affaires et marée montante.

Réervations sans frais: **1-800-463-5250**
1-800-361-6162

BIENVENUE Famille Dufour Cap-aux-Pierres

Belles photographies pour passeports STUDIOS

Allard

PHOTOGRAPHES INC. 2MINUTES

Station Barri-de Montigny **849-3521**

1394, avenue Mont-Royal Est **526-1691**

Nous avons les formulaires de demande de passeports du ministère des Affaires étrangères.

CHINE 3880\$ et +

VOYAGER AVEC DES CONNAISSEURS

Prochains départs: 4 juin: Tour de Chine
18 juin: Chine à vélo

Inscription dès maintenant

Autres circuits: Thail. et Sibérie, Visages de Chine, Mongolie et route de la soie, l'art bouddhique en Chine. Brochures disponibles sur demande. Int.: 866-0884

Société Canada-Chine Inc.

En collaboration avec: Exotic Tours et Club Voyages Réservé

SPÉCIAL DE LA GRÈCE 15 jours sur l'île de votre choix

Crète 899\$ Corfou 878\$
Mykonos 985\$ Poros 895\$
Rhodes 958\$ Skiathos 935\$

Touting en Grèce: sur votre yacht privé pour 35\$ par jour, taxe non comprise.

Pour un voyage sans souci en Grèce, consultez

Voyages AFROLYMPIC Inc. 274-3689

4819, av. du Parc, Montréal, Québec Détenant d'un permis du Québec

FAIRE DU SPORTUGAL.

Cette année, votre saison de golf commence au Portugal. Vous y trouverez les terrains les plus satisfaisants que votre imagination puisse créer.

Le Yachting, le tennis, la pêche en haute-mer, les randonnées équestres au milieu de paysages luxuriants, les longues marches au bord de l'Atlantique... et, en soirée, une cuisine unique en son genre chatouillera vos papilles.

Le Portugal et ses gens, hospitaliers comme nulle part ailleurs, vous tendent les bras et vous offrent un séjour inoubliable. En 1987, c'est le placement-vacances le plus sûr qui soit. Et n'oubliez pas: votre dollar canadien est également fort bienvenu.

AVION + AUTO + HÔTEL
2 semaines à partir de **\$780***

GOLF ILLIMITÉ À L'ESTORIL PALACIO
Avion + Auto + Hôtel + Golf
1 semaine à partir de **\$865***

* par personne / occupation double
* taxe de départ du Canada et 10% frais de service en sus
Permis du Québec.

LE PORTUGAL.
L'INVESTISSEMENT-VOYAGE PAR EXCELLENCE.

TOP AIR PORTUGAL
Les Vacances *Sun sprée*

CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES

Wardair vous offre

Paris sans compromis

(et regardez-moi ce prix)

398\$

*Tarif aérien par personne, aller-retour. Départs du 3 au 13 mai 1987 de Montréal (Mirabel) et Québec.

Sans compromis sur le service
Notre unique Classe Wardair^{MD}, c'est une foule d'attentions spéciales et notre personnel de bord avec le sourire si cordial et si chaleureux qui a fait notre réputation.

Sans compromis sur le confort
Nos avions gros porteurs B-747 sont spacieux et confortables. Et pour vous détendre encore plus, Wardair vous propose, moyennant un léger supplément, l'option Fauteuil Confort Plus^{MD}. Vous pouvez ainsi vous relaxer et arriver à Paris frais et dispos.

Un vol confortable et un service irréprochable à un prix super abordable, c'est ça «Paris sans compromis». C'est promis!

La France sans compromis!
Voiture de location Avis à partir de **43\$**/jour
Kilométrage illimité, TVA incluse.
VACANCES WARDAIR

WARDAIR

MONTRÉAL
1180, rue Drummond H3G 2R7
(514) 861-5111

DOLLARD-DES-ORMEUX
3645, boul. des Sources H9B 3K4
(514) 884-8344

LAVAL
1200, boul. St-Martin H7S 2E4
(514) 888-2240

BROSSARD
1670, boul. Provencher J4W 2Z8
(514) 485-0620

AMJOU
7450, boul. Les Galeries d'Amjou H1M 3M3
(514) 334-8632

MULL
456, boul. St-Joseph J8Y 3Y7
(514) 778-2225

SHERBROOKE
2990, rue King Ouest J1L 1Y7
(514) 586-5132

SAINTE-FOY (Québec)
2800, boul. Laurier C.P. 9600 G1V 4K8
(418) 633-8200

CHICOUTIMI
1401, boul. Talbot Place du Royaume G7H 6E1
(418) 543-6060

TROIS-RIVIÈRES
1295, rue Aubuchon Place Coopér. G9Y 5K4
(819) 378-5394

VOYAGES CAA

*Retour au plus tard le 28 mai 1987. Supplément pour les départs du dimanche et les retours du jeudi.
Les prix et les dates indiqués sont ceux en vigueur au moment de la parution et peuvent faire l'objet de changements sans préavis. Les prix varient selon la date de l'aller et du retour, la durée du séjour et les commodités choisies. Certains vols et commodités peuvent être complets. La brochure Wardair ou la brochure Vacances Wardair appropriée devrait être consultée pour toutes les clauses et conditions.
Affruteur-Vacances Wardair Inc., une filiale de Wardair Canada Inc. Détenant d'un permis du Québec.

CÉLÉBREZ AVEC CP HÔTELS SUPER WEEK-END

évasion

Quand l'envie vous prend, de rompre avec la routine, évadez-vous... au Château Frontenac.

En famille, en amoureux ou en solitaire, il y a bien des façons de s'y divertir. Découvrez la vieille ville à l'abri des remparts. Admirez le majestueux Saint-Laurent depuis la terrasse Dufferin. Appréciez le confort des chambres récemment rénovées. Sans même quitter l'hôtel, jouez les gourmets au restaurant Le Champlain ou rassasiez-vous «à la bonne franquette» au Café Canadien. Jusqu'au 26 avril 1987, il ne vous en coûtera que 60,00\$ par chambre, par nuit, le vendredi et/ou samedi (dimanche aussi si vous prolongez votre séjour).

Rabais applicables à toutes les chambres. Aucuns frais pour les enfants.

QUÉBEC
60 \$

PAR CHAMBRE, PAR NUIT*

(maximum 2) de moins de 14 ans partageant la chambre d'un adulte. Réservez au moins 48 heures à l'avance. Consultez votre agent de voyages ou appelez-nous au 1 800 268-9411.

*Sauf pendant la période du Carnaval. Ces rabais ne s'appliquent pas aux groupes ou voyages organisés ni aux tarifs déjà réduits.

Le Château Frontenac
Hôtels Canadien Pacifique
1, rue des Caniers
Québec (Québec) G1R 4P5 (418) 692-3861

EN BREF

Singapour - chambres

Les journaux ont consacré bien des articles aux rabais formidables qu'on peut obtenir sur les chambres d'hôtel à Singapour. Comme plusieurs nouveaux hôtels doivent ouvrir prochainement leurs portes, la situation n'est pas près de changer.

Le magazine Asia Travel Trade révélait récemment que le

taux moyen des chambres était de \$40 US en septembre alors qu'il était de \$53 US en septembre 1985. À Kuala Lumpur, capitale de la Malaisie, les prix ont baissé pendant le même laps de temps de \$52 à \$37.

Par ailleurs, le prix des chambres a grimpé de \$88 à près de \$104 à Tokyo, reflétant ainsi la vigueur du yen.

Londres - horreurs

Une société londonienne, Tragic History Tours, offre des excursions de trois heures et demie qui mettent en vedette le côté sinistre du passé de Londres, y compris une visite dans une maison hantée vieille de 300 ans et une tournée dans les allées étroites qu'empruntaient Jack l'Éventreur.

L'excursion se fait à bord du Bus Trip to Murder. Le départ se fait de la station de métro Temple tous les soirs, sauf le samedi. Le tarif est de \$17.

Comment se fait-il que New York et Détroit n'aient pas songé à cela auparavant?

Air Canada - familles

Air Canada offre de nouveau des prix spéciaux aux membres d'une famille voyageant avec un passager payant plein prix. Pour les vols en territoire canadien, le plan offre un billet à moitié prix à la personne qui accompagne (habituellement le conjoint ou la conjointe) le passager payant plein prix et un rabais de 33 p. cent pour les enfants de deux à 11 ans et de 17 p. cent pour ceux de 12 à 21 ans.

Il serait plus avantageux pour ce passager d'acheter des billets pour sa famille suivant le plan de vente en vigueur pour l'hiver.

Toutefois, les billets couvrant toute la famille sont presque aussi flexibles que les billets réguliers, en ce sens que le détenteur peut changer ou annuler une réservation sans être pénalisé et qu'il peut réserver en n'importe quel temps jusqu'au moment du départ.

Les billets familiaux seront en vente jusqu'à la fin de mars et tous les voyages devront être complétés avant le 15 avril.

MAINE

À LOUER

Condominium face à la mer à Old Orchard Beach, Maine, Téléphonez immédiatement à Sherrie Girard

au (207) 934-9372 (après 17 h)

ou Cindy Notis

au (207) 934-7495 (après 17 h)

REALTY ASSOCIATES
50 Old Orchard St., Old Orchard Beach, ME 04054
(207) 934-9908/7626

Découvrez les Trésors Exotiques du Mexique avec Aéromexico.

ACAPULCO, MEXICO
\$499 Par Personne

Avec tarifs aériens qui ne sont pas du tout Exotiques.

D'année en année le Mexique s'impose comme un endroit imbattable pour vacanciers. Pour plusieurs raisons: Parce qu'il vous procure une satisfaction extraordinaire, stations estivales formidables, anciens trésors exotiques, magasinage incroyable et les sourires chaleureux de ses habitants, toujours prêts à vous aider et vous raconter leurs coutumes.

Et Aéromexico vous prend de Montréal à Acapulco et Mexico chaque samedi, partant à 4:30 p.m. et arrivant à Acapulco à 9:35 p.m. et à Mexico à 11:25 p.m.

Venez, découvrez les trésors exotiques du Mexique. Seulement avec Aéromexico.

Pour réserver appelez votre agence de voyage ou appelez Aéromexico gratuitement à 1-800-AEROMEX (1-800-237-6639).



aeroméxico

New York

NEW YORK
NEW YORK! 109\$
et sa grande dame!
3 jours/2 nuits

Billets pour tour de ville et spectacle à Broadway

Hôtel-Autocar de luxe

26 février au 12 au 15 mars

1er mars 19 au 22 mars

5 au 8 mars 26 au 29 mars

Partagez chaque semaine

Réervations: 845-6861

TOURS PLANET
335, Emery, métro Berri (sortie St-Denis)

SPÉCIAUX

Departs les 27, 28 et 1er mars

Puerto Plata	Vol	Forfait 1 sem.	Forfait 2 sem.
		Disponible	Disponible
Acapulco	349	520	679
Jamaïque	329	520	679
Maroc		789	1049
2 repas/jour, hôtel sup., transfert			
REP. DOM.		850	1290
tout compris, 3 repas/jours, boissons, cigarettes, avion, hôtel, transferts, activités			
Ces prix sont par personne, occupation double, taxes et frais de services en sus.			

CLUB VOYAGES ROSEMONT 376-5910
Permis du Québec

VACANCES-FAMILLES inc.

SPÉCIAUX

MAROC (1 sem.) \$749 p.p. occ. double (demi-pension)
PARIS ET LONDRES, vol seulement, à partir de \$398

VOYAGES EN GROUPE (prix p.p. occ. double)

MAROC (4 au 18 avril — demi-pension) \$1359
SCANDINAVIE (19 juin au 8 juillet — demi-pension) \$3895
FRANCE (5 au 19 juillet — petits déjeuners) \$1896
OUEST CANADIEN 10 au 21 juillet \$1469
ITALIE-AUTRICHE (6 au 27 septembre — demi-pension) \$2795
PORTUGAL (12 au 26 septembre — petits déjeuners) \$1323
GRÈCE ET SES ÎLES (19 sep. au 10 oct. — demi-pension) \$2895
CALIFORNIE (3 au 17 octobre) \$1995

MONTREAL: 282-9580

Les Atriums (métro Berri)
Place Dupuis, 870 de Maisonneuve est
Ouvret le samedi jusqu'à 13h30

Sainte-Foy: 657-7030

Rimouski: 722-4933

Jonquière: 548-4626

Détenteur d'un permis du Québec

VACANCES CET ÉTÉ AU QUÉBEC

Nous avons pour vous des hôtels, auberges, condos, chalets et centres de vacances animés dans toutes les régions du Québec. Réservez immédiatement pour avoir les disponibilités de votre choix et demandez notre journal d'information pour vous informer sur notre réseau d'hébergement à tarif réduit pour nos membres.

Arrêter le temps

sans souci d'argent.

Au Club, il n'y a pas de portefeuille, pas de pourboire, pas de souci. En fait au Club il n'y a rien, absolument rien qui pourrait gêner, si peu que ce soit, vos vacances. Par contre, tout le reste est compris: tennis, bateau à voile, plongée sous-marine, tir à l'arc, repas gastronomiques, vin à volonté, spectacles, discothèque... Tout! Ce qui fait que vous goûtez pleinement chaque seconde de vos vacances, ce qui fait aussi que le temps, pour une fois dans votre vie, ralentit et puis s'arrête!

Consultez votre agent de voyages Club Med Expert ou appelez la Maison du Club Med au 288-C.L.U.B. ou sans frais au 1 800 361-5010.

République Dominicaine
Punta Cana
à partir de 1454\$*

une semaine aller-retour de Montréal
départs 8 et 15 mars 1987

*Prix par personne, à raison de deux personnes par chambre. Les consommations au bar et les excursions facultatives ne sont pas incluses. Les activités peuvent varier d'un village à l'autre.

Guadeloupe
Caravelle
à partir de 1595\$*

une semaine aller-retour de Montréal
départs 28 février et 7 mars 1987

Turks et Caïcos
Turquoise
1730\$*

une semaine aller-retour de Montréal
départ le 8 mars 1987

Des vacances c'est sacré.

Club Med

Venez au New Jersey vous étendre longuement sur les plus longues plages de sable blanc en Amérique.

NJ Division of Travel and Tourism
CN 826, Trenton, NJ 08625.
Veuillez m'envoyer S.V.P. votre documentation gratuite

☐ Guide Vacances ☐ Guide Culture et Héritage

Nom _____

Adresse _____

Ville _____

Prov. _____

Code Postal _____

Le New Jersey Vous fait profiter!

Faites décoller vos rêves

avec
L'OPÉRATION

SUPER DÉCOLLAGE

C'est la grande fête du voyage en février chez Club Voyages. Voyez bien nos spéciaux mais avant, sachez que:

• Club Voyages vous garantit les plus bas tarifs au Québec.

• Avec Club Voyages, vous voyagez en avion gros-porteur seulement. De plus, nous ne faisons affaire qu'avec des compagnies aériennes de réputation internationale: Air Canada, Air France, KLM, Sabena et British Airways.

• Club Voyages a développé la formule parfaite pour ceux et celles qui rêvent d'un voyage en groupe bien planifié et sans problèmes: le Planitour.

• Les conseillers Club Voyages vous donnent du service... du service... et encore du service!

Procurez-vous gratuitement le Magazine Club Voyages 1987 disponible dans les 75 agences Club Voyages.

1 AVIONS

Combinez deux capitales européennes sans frais supplémentaires.
Par exemple: Paris et Londres, Amsterdam et Paris.

A partir de
383\$

PARIS DIRECT
OU POSSIBILITÉ D'ARRÊT
À AMSTERDAM
OU BRUXELLES
OU LONDRES
Départs jusqu'au 15 mai

• Aucuns frais d'annulation ni de changement jusqu'à 45 jours avant le départ.
• Le prix du vol inclut une assurance-vie de 100 000 \$.

2 AUTOS

• FORD FIESTA

3 semaines

• Toutes taxes incluses
• Livrée à l'aéroport d'Amsterdam
• Possibilité de la remettre à Paris, sans supplément

Tarif de location, par occupant, sur une base de 2 occupants ayant acheté un billet KLM chez Club Voyages. Tarifs en vigueur à partir du 1er mars 1987.

230\$

• RENAULT 5 GL

22 jours

• Toutes taxes et assurances incluses
• Livrée à l'aéroport de Paris
• Voiture neuve

Tarif de location, par occupant, sur une base de 2 occupants ayant acheté un billet Air Canada chez Club Voyages. Tarifs en vigueur du 1er avril au 31 déc. 1987.

329\$

3 AVION + AUTO

AMSTERDAM + PARIS
+ CITROËN AX10RE

A partir de

685\$ 3 semaines

Départs jusqu'au 15 mai 1987.

Tarif par occupant sur une base de 2 occupants. Taxes d'aéroport en sus.

Incluant: • Aller: Montréal-Amsterdam
• Retour: Paris-Montréal
• Voiture neuve livrée à l'aéroport d'Amsterdam. Remise à Paris. Taxes et assurances incluses. Kilométrage illimité.

4

Planitour
INITIATION À L'EUROPE

10 jours

Visitez la Belgique, la France, l'Allemagne et la Hollande.

1345\$

par personne en occupation double

PLANITOUR
un seul prix toute l'année

Incluant: • l'aller-retour: Montréal-Amsterdam (Départ de Québec sans supplément)
• 8 nuits d'hôtels de catégorie moderne 2 étoiles
• de nombreuses activités de choix
• le service d'un guide accompagnateur québécois

5

Planitour
MEXIQUE

14 jours

Visitez Chichen-Itza, Mérida, Uxmal, Campeche et Cancun.

1449\$

par personne en occupation double

YUCATÁN
PLANITOUR
un seul prix toute l'année

Incluant: • l'aller: Montréal-Mérida
• retour: Cancun-Montréal
• 13 nuits d'hôtels de catégorie supérieure
• de nombreuses activités de choix
• le service d'un guide accompagnateur québécois

6

Planitour
PORTUGAL-ESPAGNE

16 jours

Visitez Lisbonne, Porto, Madrid, Séville, l'Algarve et plus.

1795\$

par personne en occupation double

PLANITOUR
un seul prix toute l'année

Incluant: • l'aller-retour: Montréal-Lisbonne
• 14 nuits d'hôtels de catégorie 3 et 4 étoiles
• de nombreuses activités de choix
• le service d'un guide accompagnateur québécois

7

Planitour
DÉCOUVERTE DE L'EUROPE

15 jours

Visitez la Belgique, la France, l'Allemagne et la Hollande.

1795\$

par personne en occupation double

PLANITOUR
un seul prix toute l'année

Incluant: • l'aller-retour: Montréal-Amsterdam (Départ de Québec sans supplément)
• 13 nuits d'hôtels de catégorie moderne 2 étoiles
• de nombreuses activités de choix
• le service d'un guide accompagnateur québécois

8

Planitour plus

22 jours

Visitez la Belgique, la France, l'Italie, l'Autriche, la Suisse, l'Allemagne et la Hollande.

2795\$

par personne en occupation double

PLANITOUR
un seul prix toute l'année

Incluant: • l'aller-retour: Montréal-Amsterdam (Départ de Québec sans supplément)
• 20 nuits d'hôtels de catégorie supérieure
• 6 repas du soir
• de nombreuses activités de choix
• le service d'un guide accompagnateur québécois

9

Planitour
EUROPE DE L'EST

23 jours

Visitez l'Allemagne, la Tchécoslovaquie, l'Autriche, la Hongrie, la Yougoslavie et la Hollande.

2995\$

par personne en occupation double

PLANITOUR
un seul prix toute l'année

Incluant: • l'aller-retour: Montréal-Amsterdam (Départ de Québec sans supplément)
• 21 nuits d'hôtels de catégorie supérieure
• 15 repas
• de nombreuses activités de choix
• le service d'un guide accompagnateur québécois

10

Planitour
ORIENT

17 jours

Visitez Hong-Kong, la Thaïlande, Taïwan, la Corée du Sud et Hawaï.

2995\$

par personne en occupation double

PLANITOUR
un seul prix toute l'année

Incluant: • l'aller-retour: Montréal-Hong-Kong/Honolulu — Montréal
• 14 nuits d'hôtels de catégorie supérieure et de luxe
• 5 repas
• de nombreuses activités de choix
• le service d'un guide accompagnateur québécois

Pour d'autres voyages de rêve, communiquez sans tarder avec le conseiller Club Voyages. Pour connaître l'agence la plus proche de chez vous, composez le (514) 342-3464.

• Places limitées.
• Réservez dès maintenant.
• Départs toutes les semaines.

Le Planitour de Club Voyages comprend:

• le vol aller-retour en avion gros-porteur;
• des hôtels propres et confortables;
• tous les petits déjeuners;
• une sélection d'activités sans aucun supplément;
• les services d'un guide accompagnateur québécois;

• l'autocar de luxe pour un voyage en toute sécurité;
• une réunion d'information dans votre région;
• un itinéraire complet et bien équilibré en autocar de luxe pour vous faire découvrir les plus beaux endroits;
• partage de chambre sans supplément pour personne seule.

Pour les conditions voir le Magazine Club Voyages 1987. Pour tous les prix taxes en sus.

50% DE RÉDUCTION

À l'achat d'un forfait Planitour, vous pouvez bénéficier d'une réduction de 50% applicable sur le régime d'assurance-voyage exclusif aux produits Planitour.

ECONOMISEZ
jusqu'à 41\$ par personne

Cette offre est valable dans les 7 jours de perception de votre assurance. Contactez le conseiller Club Voyages.

Le Conseiller



CLUB VOYAGES®

Plus de 75 agences partout au Québec

Détenteur d'un permis du Québec.

Pour réussir
ses vacances...

LE GUIDE DES Antilles

incluant les Bermudes et les Bahamas

par Michel-G. Tremblay

Journaliste à «La Presse», spécialiste des voyages et des vacances, Michel-G. Tremblay vous fait bénéficier de ses précieux conseils à partir de ses notes de voyages.

Le Guide des Antilles réunit des renseignements complets sur chaque île, son histoire, sa vie politique, son économie, la monnaie, les hôtels, les restaurants, les points intéressants à visiter, les activités sportives, bref tous les détails qui sont à la base de la réussite des vacances.

288 pages / Nombreuses photos et cartes

16 pages
en couleurs

EN VENTE
PARTOUT

OFFRE SPÉCIALE AUX ABONNÉ(E)S DE LA PRESSE: 20% DE RÉDUCTION

COMMANDEZ
PAR TÉLÉPHONE
Service rapide et efficace
285-6984

Economisez temps et argent en commandant vos livres des Éditions La Presse par téléphone. Vous n'avez qu'à composer le numéro 285-6984, donner votre numéro de carte VISA ou MASTERCARD et le tour est joué. Ce service vous est offert du lundi au vendredi de 9h à 17h. Prière de noter que les remboursements ne sont pas acceptés.

Comptoir de vente,
44 ouest, Saint-Antoine

BON DE COMMANDE

612

Veuillez me faire parvenir () exemplaire(s) de «Le guide des Antilles» au prix de 9,95\$ chacun, plus 1,50\$ de frais de poste et de manutention.

Je suis abonné(e) à LA PRESSE. Veuillez me faire parvenir () exemplaire(s) de «Le guide des Antilles» au prix de 7,95\$ l'exemplaire, plus 1,50\$ pour frais de poste et de manutention.

No d'abonné(e)

IMPORTANT: Joignez à cette commande un chèque ou mandat payable aux Éditions La Presse, Ltée.

Vous pouvez également utiliser votre carte de crédit comme mode de paiement.

MASTERCARD No

VISA

A retourner aux

Éditions La Presse, Ltée, 44, Saint-Antoine ouest
Montréal, Québec H2Y 1J5

NOM

ADRESSE

VILLE

PROVINCE

CODE POSTAL

TOTAL

ci-joint

(Plus 1,50\$ pour frais de
poste et de manutention
avec chaque commande)

Long et moyen courrier



MICHEL-G.
TREMBLAY

ceux qui attendront à la dernière seconde, en espérant faire des économies, ils obtiendront peut-être de bons prix pour les billets d'avion, mais ils accepteront d'autre part de se débrouiller seuls pour se loger à l'étranger. Des jeunes, ou des voyageurs au cœur jeune, qui ont plus de contrainte d'argent que de temps prendront le risque d'organiser leur voyage à la dernière seconde, ce qui ne sera pas cependant le cas de la majorité des voyageurs.

La République dominicaine à \$99 aller-retour ?

■ Est-il vrai qu'il a été possible en janvier d'aller en République dominicaine, le voyage aller-retour pour \$99 au lieu des \$399, le prix courant pour ce type de voyage ?

□ Eh bien, oui ! Il y en a qui ont eu la chance !

Un grossiste, Touram, filiale à part entière d'Air Canada, a vendu à ce très bas prix des voyages en République dominicaine, et un porte-parole nous a expliqué que la compagnie avait vendu tous ses forfaits réguliers (ce qui comprend le transport aérien et le logement dans l'île) et comme il restait encore des places dans l'avion pour des voyageurs qui consentaient à se débrouiller pour trouver eux-mêmes un hôtel ou une pension dans l'île, Touram a vendu une semaine avant le départ des places à \$250, puis à \$200, et finalement les dernières à \$99.

On m'a dit également que des voyageurs astucieux avaient également profité du prix exceptionnel de \$99 pour aller faire un tour en Floride, toujours au mois de janvier.

Quand on voit de telles pratiques, fruit de la déréglementation dans le domaine du transport, on peut rêver du jour où on avait 20 ans, libre de partir à quelques heures d'avis avec son baluchon sous le bras.

■ Les lecteurs qui veulent nous faire part de leurs questions et de leurs commentaires doivent écrire à :

Long et moyen courrier
Michel-G. Tremblay
La Presse
7 rue Saint-Jacques
Montréal
H2Y-1K9

Des réservations pour l'Europe ?

■ Combien de mois avant le départ dois-je réserver mes billets d'avion pour aller en Europe ?

R. Laurin
Montréal

□ Il y a plusieurs facteurs qui entrent en ligne de compte et qui influenceront votre décision.

Ceux qui veulent faire un voyage organisé, ce qui comprend le transport aérien, le logement, les repas, le transport terrestre et les services d'un guide devraient se décider rapidement afin d'avoir le meilleur choix des dates du voyage. Si vous prenez tous les ans vos vacances à la fin de juillet, et que vous voulez aller en Europe à ce moment-là, il est préférable de faire vos réservations dès les mois de mars et d'avril, ce qui vous donne amplement de temps pour préparer votre séjour. Il ne faut pas oublier qu'un grossiste sérieux faisant affaires avec des agences étrangères tout aussi sérieuses doit payer tout le voyage un mois avant le départ, d'où votre obligation de payer vous aussi 45 jours avant le départ.

On peut également attendre à la dernière minute, toujours dans le cas de voyages en Europe, c'est-à-dire, un mois avant le départ, mais on prend le risque de ne plus avoir le même choix d'hôtels, de circuits et de dates de voyage. Quant à

Le temps à Haiti

■ Quand faut-il aller à Haiti, et quels conseils me donnez-vous pour éviter des problèmes de santé dans cette île ?

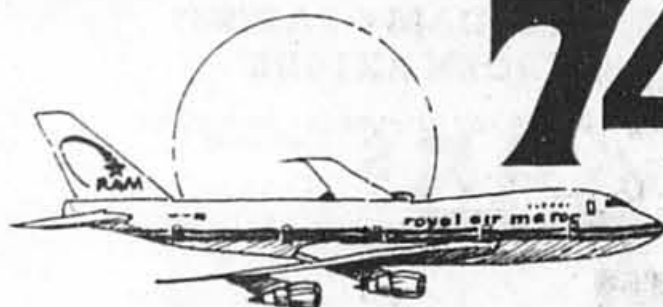
A. Loiseau
Châteauguay

□ A Haiti, il fait beau toute l'année. A Port-au-Prince, les moyennes maxima varient à peine entre 31 et 34 degrés Celsius, les plus hautes en juillet et en août, et celles des minima de 20 à 23 degrés, la plus basse, si on peut dire, étant en janvier.

S'il pleut moins de 5 jours par mois en hiver, il y a plus de 12 jours de pluie par mois en août, en septembre et en octobre. Le parapluie est de rigueur.

Même si dans les grands hôtels, l'eau est purifiée, il est préférable à mon avis de s'abstenir d'en boire, même sous forme de glaçons. La prudence devient évidemment de rigueur dans les établissements plus petits. Je viens même d'apprendre de l'Association internationale d'aide aux voyageurs qu'on ne suggère pas de boire de lait (donc du lait en poudre pour le café) ni de beurre et de crème glacée à moins d'avoir l'assurance que les produits ont été conservés au frais... Il n'y a cependant pas de danger à boire du rhum !

BRONZER À AGADIR POUR 749\$



et passez un séjour inoubliable au magnifique hôtel ATLAS AMADIL.

Pour aussi peu que 749\$* notre forfait comprend :

un séjour de 7 jours, 6 nuits au magnifique hôtel ATLAS AMADIL, hébergement en chambre double, 2 délicieux repas par jour à votre choix et transport aérien en 747 avec Royal Air Maroc.

Situé face à la mer, l'hôtel ATLAS AMADIL est ce nouveau-né de la chaîne hôtelière ATLAS de la Royal Air Maroc.

Comprenant 324 chambres, piscine, terrains de tennis et golf à proximité :

Découvrez le Maroc.

De nombreuses excursions sont disponibles à partir de l'hôtel. Exemples :

- 1 jour à Marrakech comprenant visite et repas pour 62\$
- 1 jour à la Kasbah de Tafraout, repas compris pour 40\$

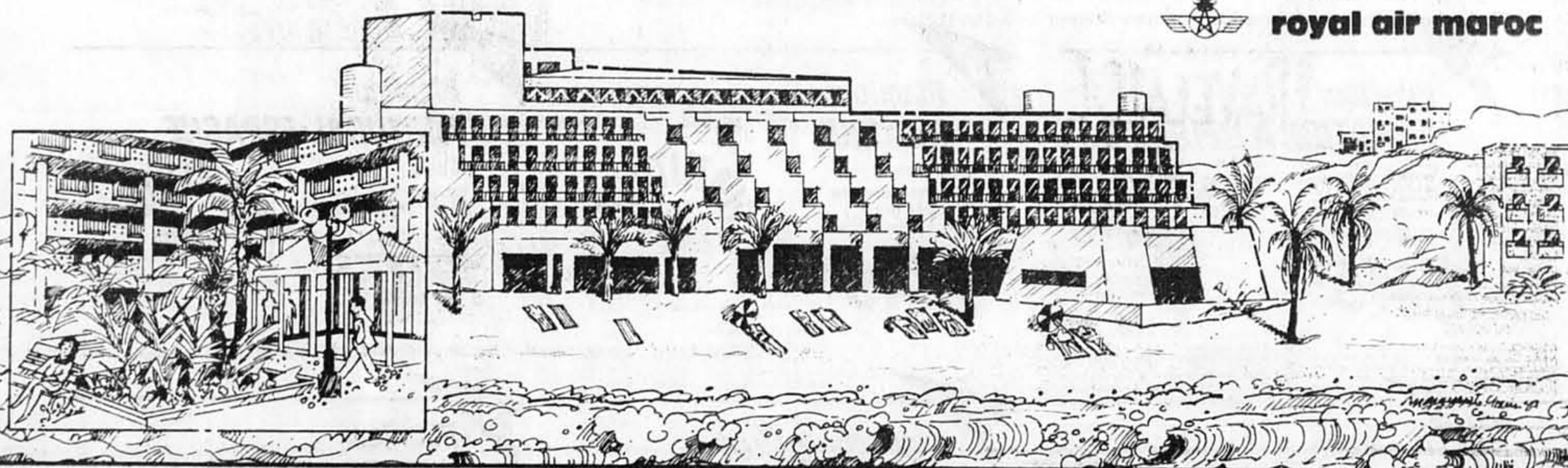
Réservez dès maintenant auprès de votre agent de voyage, et passez un séjour inoubliable...

*du 19 février au 19 avril, mars: 799\$ (taxes incluses)

Grossistes: Multitours, Terratours, Tours Vogue, Exotik Tours, Aviatours, Ciao Tours.



royal air maroc



MAROC

DÉPARTS: FÉVRIER 1987

Séjour à AGADIR

1 semaine	Hôtel AMADIL	973\$
	Hôtel ATLAS	958\$
	Hôtel ALI BABA	938\$

VILLES IMPÉRIALES

1 semaine	1218\$
-----------	--------

GRAND TOUR DU MAROC

2 semaines	1668\$
------------	--------

+

1 semaine à AGADIR, en M.A.P., logement gratuit, NE PAYEZ QUE LA VALEUR DES REPAS À L'HÔTEL DE VOTRE CHOIX:

AMADIL	140\$
ATLAS	125\$
ALI BABA	75\$

SPÉCIAL LOGEMENT GRATUIT

Aussi:

VOYAGES GROUPES ACCOMPAGNÉS DE MONTRÉAL GUIDES DE LANGUE FRANÇAISE

GRAND TOUR DU MAROC ET SEJOUR A AGADIR (22 jours)

Du 23 mai au 13 juin 1987
et
du 24 octobre et 14 novembre 1987

2 099\$

Taxes et service et taxe d'aéroport en sus

royal air maroc

CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES

Taxes et services et taxe canadienne d'aéroport en sus
Confiez votre voyage à TERRATOURS, le pionnier sur la destination

terratours

detenteur d'un permis du Québec

Voyages Eaton

Notre réputation vous accompagne...

royal air maroc

LE MAROC

DÉPART SPÉCIAL LE 14 MARS 1987

CIRCUIT SPÉCIAL:	Casablanca	3 nuits
	Marrakech	4 nuits
	Agadir	6 nuits

PRIX SPÉCIAL

\$1,369

FAITES VITE, LES PLACES SONT LIMITÉES!!!

NOTRE PRIX COMPREND:

- Vol aller-retour avec Royal Air Maroc (Montréal - Casablanca - Agadir / Casablanca - Montréal)
- Services d'un guide pour les séjours à Casablanca et à Marrakech
- Hébergement en hôtels 4 et 5 étoiles (2 repas par jour)
- Manutention d'une pièce de bagage
- Les taxes et les frais de service sont en sus.

POUR PLUS D'INFORMATION, CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES EATON

VEUILLEZ NOTER: Les prix sont établis pour une personne, en occupation double et sont ceux en vigueur au moment de l'impression. Pour les clauses et conditions de ce départ, veuillez vous informer auprès de votre agent de voyages Eaton. Cette offre ne peut être combinée avec toute autre promotion, prime ou offre spéciale de Voyages Eaton.

BUREAUX DE VOYAGES EATON:

CENTRE VILLE
284-8903

PTE-CLAIRE
697-6420

Crédit accepté avec la carte Eaton

EATON

OBTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

Belles de nuit et marché noir à Moscou

SYLVIE KAUFFMANN
Agence France Presse
MOSCOU

Elles ont en commun « un rire artificiel et le regard qui chiffre tout » : les prostituées de Moscou, Inka la Russe, Inka la Tartare, Tania l'Américaine ou Ira de Minsk, ont exceptionnellement les honneurs du quotidien moscovite *Moskovski Komsomolets*, qui s'est attaqué à deux sujets tabous : la prostitution et le marché noir de devises.

Timidement évoquée pour la première fois dans la presse soviétique en janvier 1984, la prostitution demeure jusqu'ici un phénomène officiellement tu, comme cela a longtemps été le cas pour la drogue. Il y a un mois pourtant, le même *Moskovski Komsomolets*, journal des jeunes communistes de Moscou, réclamait une loi pour « condamner le commerce de son corps », délit qui n'est pas prévu par le code pénal soviétique.

Ce journal vient de consacrer une série de deux articles aux « chasseresses nocturnes » de la capitale soviétique et au petit

monde qui gravite autour d'elles. L'enquête est cependant circonscrite aux prostituées qui traitent avec les étrangers.

Le « credo de ces dames », d'après le journaliste, se résume en quelques mots : « Peu importe qui paie, ce qui compte c'est en quoi : yens, livres, francs français, couronnes suédoises, marks allemands... Le prix peut varier, mais il tourne en moyenne autour de \$100. »

Marché noir

A partir de là se développe un trafic qui, grâce au change au marché noir, peut se révéler très fructueux. « Une partie de cet argent est changée, l'autre est dépensée en bérloska », en articles qui seront éventuellement revendus. Les bérloska sont les magasins pour étrangers où l'on trouve beaucoup de choses introuvables dans le commerce en URSS, et que l'on paie en devises occidentales. L'accès de ces magasins est interdit aux ressortissants soviétiques, qui n'ont d'ailleurs pas le droit de posséder ces devises.

L'idéal pour une prostituée, selon *Moskovski Komsomolets*, c'est d'épouser un étranger, ce

qui, une fois les formalités accomplies devant le notaire, l'autorise à avoir des devises sur elle et à les exporter.

Cela facilite aussi l'accès aux « lieux de travail » que sont les hôtels pour étrangers. Ces hôtels, dits « à régime spécial », sont interdits aux Soviétiques qui n'y sont pas officiellement employés. Il faut donc souder le portier : « 10 roubles (\$15), gagnés à la sueur de son corps ».

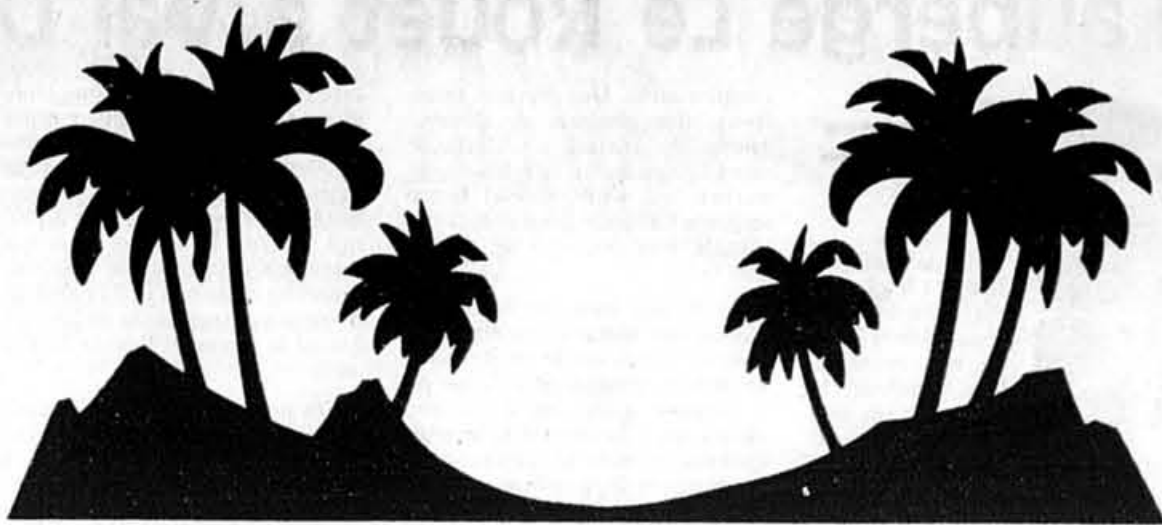
Les clients

C'est comme ça que « la Puce » a dépassé les 100 000 clients en cinq ans, si l'on en croit ses copines. La Puce a tout : appartement, voiture, meubles de luxe, amant, enfant, mari ». Ou bien encore que « S. Barabakh, celle qui se faisait \$100 en dix minutes, a placé son butin en obligations de l'Etat soviétique. Mais elle a été arrêtée ».

Tout ça pour quoi ? « Pour bien vivre, selon leurs critères : s'habiller cher, boire de la bière en boîte, consommer les charcuteries des Bérloska, passer ses vacances d'été à Dagomys (sur la mer Noire) et celles d'hiver à Dombai (station de ski du Caucase) ». La réalité est souvent bien différente : « Les yeux vitreux, les visages boursoufflés, les mains qui tremblent ».

« Il est temps de mettre de l'ordre dans tout ça et de supprimer le marché noir », écrit *Moskovski Komsomolets*.

Vive les vacances



Floride 1 SEMAINE À PARTIR DE 569\$

	1 semaine à partir de	2 semaines à partir de
CLEARWATER		
Sandcastle I (4 adultes)	599 \$	799 \$
ORLANDO		
Delta Court of Flags (standard)	569 \$	799 \$
FT. LAUDERDALE		
Sheraton Yankee Trader (standard)	799 \$	1209 \$
MIAMI		
Hawaiian Isle (standard)	649 \$	929 \$

TRANSPORT AÉRIEN 289 \$ (adulte)

Départs de Dorval vers Clearwater, Orlando et Ft. Lauderdale du 5 mars au 19 avril 1987.

Chaque voyage à forfait comprend : le transport aérien aller-retour, l'hébergement et la location de voiture.

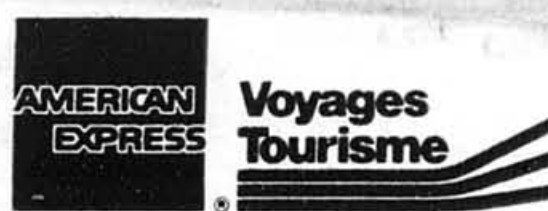
Antilles 1 SEMAINE À PARTIR DE 669\$

	1 semaine à partir de	2 semaines à partir de
JAMAÏQUE		
Montego Bay Racquet Club	669 \$	889 \$
REPUBLIQUE DOMINICAINE		
Bavaro Beach Resort	799 \$	1249 \$
2 repas par jour		
WEST END, BAHAMAS		
Jack Tar Village (côté jardin)	919 \$	1499 \$
tous les repas inclus		

Départs de Mirabel du 28 février au 19 avril 1987.

Chaque voyage à forfait comprend : le transport aérien aller-retour, l'hébergement et la location de voiture.

Les Voyages Treasure Tours inc. Vacances CPAir



Une seule qualité de service: la meilleure!

AGENCE DE VOYAGES AMERICAN EXPRESS: 1141 De Maisonneuve ouest 284-3300.
AGENCES DE VOYAGES À LA BAIE: MONTREAL: Centre-Ville 281-4777 • Rockland 739-2493
• Place Vertu 333-7720 • Versailles 354-8442 • LAVAL 687-4970 • CHICOUTIMI 545-7671 • QUEBEC:
Galeries La Capitale 627-2580 • Place Laurier 658-8820 • OTTAWA: Rideau 563-1161 Bayshore 820-8221
• St. Laurent 741-6110.
AGENCES DE VOYAGES CHEZ SIMPSON: MONTREAL: Centre-ville 284-4012 • Pointe Claire 697-5280
• St. Bruno 461-2203 • Ville D'Anjou 353-4360 • LAVAL 687-3870.
NOUS ACCEPTONS LA PLUPART DES GRANDES CARTES DE PAIEMENT ET DE CREDIT.
IMPORTANT: Sauf indication contraire, les prix s'entendent par personne, base double, et comprennent l'aller-retour en avion de Montréal.
Les prix varient selon la date de départ et l'établissement choisi. Ces prix, en vigueur au moment de mettre sous presse, peuvent être modifiés sans préavis. Taxes et pourboires non compris. Tous les vols sont régis par les règlements de la Commission canadienne des transports applicables aux vols ABC (vols affrétés avec réservation à l'avance).
† Les cartes La Baie et Simpson ne sont acceptées que dans les grands magasins du même nom. American Express Company est propriétaire des marques utilisées, à titre d'utilisateur inscrit, par American Express Canada, Inc. © Copyright American Express Canada, Inc. 1987.
Tous droits réservés. PERMIS DU QUÉBEC

SUPER CROISIÈRES VACANCES WARDAIR

Ne laissez pas filer les vacances de vos rêves! Cette année, choisissez Vacances Wardair pour la croisière de votre vie. Votre tarif croisière comprend:

Tous les repas à bord: petits déjeuners • casse-croûte dans la matinée • déjeuners près de la piscine ou dans la salle à manger • dîners gastronomiques • buffets de minuit • escales exotiques • vols Classe Wardair • spectacles • casino • discothèque • bal masqué • limbo • films récents • balades au clair de lune • achats hors-taxe • démonstrations et conférences • coquetel du capitaine • rencontre de nouveaux amis • spectacles d'improvisation • jeux de galets • services d'un représentant Vacances Wardair.

SS BRITANIS

7 nuits à partir de 899\$ Cat. 1
Du 21 et 28 mars 87

SS AMERIKANIS

7 nuits à partir de 1199\$ Cat. 3
Départ 16 avril

SS THE VICTORIA

7 nuits à partir de 1299\$ Cat. 4
Du 2 au 30 mars

Les prix sont par personne, sur base d'occupation double et en dollars canadiens. Taxes portuaires non comprises.

Venez chercher votre brochure croisières Vacances Wardair dès aujourd'hui chez

VOYAGES
TRAVELAIDE

MONTRÉAL 911 est, rue Beaubien 4454, rue St-Denis Centre Dorval Galeries Normande Galeries Dupuis LASALLE Place Newman LAVAL Centre Laval FABREVILLE 3522, boul. Dagenais ouest	273-7755 645-8225 254-9958 331-9971 644-8416 354-6780 687-0880 626-1522	ROSEMÈRE Place Rosemère SAINT-EUSTACHE Place St-Eustache LACHUTE 510, rue Principale LONGUEUIL Place Longueuil BROSSARD Place Portobello VALLEYFIELD 57, rue Nicholson	437-5516 472-6834 562-3788 679-3777 672-6353 377-7470	SAINT-HYACINTHE 565, rue St-Denis GRANBY 2, rue Court ROCK FOREST Place Mc-Vallon DRUMMONDVILLE 915, boul. St-Joseph RÉGION DE QUÉBEC SAINT-FOY 3220, Chemin Ste-Foy	773-8291 378-2454 564-2234 472-3323 657-2924	NEUFCHÂTEL Place L'Ornière QUÉBEC 35 Grande-Allée est CHARLESBOURG OUEST 160, boul. St-Joseph ST-ÉTIENNE 900, route Lagacé NOUVEAU-BRUNSWICK MONCTON 128 Archibald CARAQUET 93, Bl. St-Pierre est	643-9999 649-0660 626-3005 831-6427 857-3146 727-6553
---	--	--	--	---	--	--	--

REMARQUE: vols Wardair à bord d'un B-747 ou DC 10. Les tarifs et départs stipulés sont ceux en vigueur au moment de la publication et sont sujets à changement sans préavis. Les prix varient selon la date de voyage, la durée du séjour, la croisière choisie et sont par personne, sur base d'occupation double et en dollars canadiens. Consultez votre agent de voyages et la brochure appropriée pour la disponibilité et les règlements généraux. NON COMPRIS DANS LE FORFAIT: taxes de port, frais de service à l'aéroport, pourboires et autres dépenses personnelles. IL PEUT NE PAS Y AVOIR DE SIÈGES LIBRES SUR CERTAINS VOLS OU D'HÉBERGEMENT DISPONIBLE POUR CERTAINES CROISIÈRES. *Grosiste - Vacances Internationales Ltée, l.a.s.a. - Vacances Wardair - une filiale de Wardair.

MONTRÉAL:
1221, rue St-Hubert
Montréal, H2L 3Y8
(514) 286-9014

QUÉBEC
935, chemin Ste-Foy
Québec, G1S 2L3
(418) 687-9043

Détenteur d'un permis du Québec



Club Aventure voyages

PASSEZ À NOS BUREAUX... UN LIVRE MAGNIFIQUE DE 140 PAGES
COUVRANT TOUTES NOS DESTINATIONS
VOUS Y ATTEND!

TÉLÉPHONE
(514) 286-9014

LUNDI 23 FÉVRIER

18 H 30	ÉGYPTE	3 SEM.	2525\$
	NÉPAL/HELAMBU	3 SEM.	2885\$
	NÉPAL/ÉVEREST	3 SEM.	3160\$
20 H 00	KENYA	3 SEM.	2740\$
	INDE	4 SEM.	3135\$

MARDI 24 FÉVRIER

18 H 30	PÉROU/BOLIVIE	3 SEM.	2775\$
	CORDILLIÈRE BLANCHE	3 SEM.	2735\$
	MADAGASCAR	3 SEM.	3525\$
	YÉMEN	4 SEM.	3135\$
20 H 00	GUATEMALA	3 SEM.	1675\$
	MEXIQUE	2 SEM.	1525\$
	BRÉSIL	3 SEM.	2925\$
	MAROC	3 SEM.	2505\$

SOIRÉES D'INFORMATION L'ART DE BIEN VOYAGER...

Redonner aux voyages leurs lettres de noblesse

CLUB AVENTURE est né il y a 12 ans, parce que nous avons voulu redonner aux beaux voyages un nom pour satisfaire à l'exigence de nombreux grands voyageurs.

CLUB AVENTURE est né avec le désir d'inventer, d'imaginer des itinéraires nouveaux, inédits et de redonner aux voyages classiques toute leur noblesse, en réaffirmant que l'essentiel était le contenu.

Il n'est pas inutile de rappeler que les voyages du CLUB AVENTURE n'ont pas pour but de visiter des chaînes d'hôtels, fussent-elles à l'autre bout du monde, mais bien de rencontrer des civilisations et des peuples, d'approcher leur présent, tout en découvrant leurs traditions et leurs cultures.

Les garanties du CLUB AVENTURE

Pour mieux apprécier la diversité des pays visités, les garanties du CLUB AVENTURE visent à limiter les contraintes pour rendre le voyage plus agréable:

- Des petits groupes limités à 15 personnes
- Une formule tout compris incluant: transport, hébergement, nourriture durant tout le séjour
- Une sélection des hôtels les plus sympathiques et sécuritaires
- Des guides expérimentés, rigoureusement sélectionnés, tant pour leurs compétences techniques que pour leurs qualités humaines: un apport indispensable à la réussite du voyage
- Des dossiers d'informations élaborés et des rencontres pré-départ pour vous permettre de bien préparer votre périple

Et n'ayez crainte, si nous laissons le moins de place possible à l'improvisation, il en reste beaucoup pour la spontanéité...

DES BILLETS D'AVION À UN PRIX AVANTAGEUX...

TOKYO	1145\$	HONGKONG	1075\$	COSTA RICA	599\$	ATHÈNES	769\$
LIMA	755\$	BANGKOK	1299\$	DELHI/BOMBAY	1195\$	NAIROBI	1350\$

une connaissance pratique du pays, des adresses utiles et les petits trucs qui font toute notre différence...

de plus

Vous pouvez nous rencontrer toute la semaine au Club Aventure, du lundi au samedi inclusivement, afin d'obtenir de l'information sur ces destinations.

Auberges et relais de campagne

Pour la vie de groupe : l'auberge Le Rouet à Val David



JEANNE DESROCHERS

L'accueil est chaleureux, la cuisine ressemble à celle de nos mères à leur meilleur, le directeur est une sorte de grand frère qui prête main forte à la cuisine et au service, les repas se prennent en commun, dans une bonne humeur communicative.

L'ambiance est celle des mouvements de jeunesse et des bases de plein air, mais la clientèle est un mélange de générations.

L'auberge Le Rouet, à Val David, est parfaite pour les nostalgiques de la colonie de vacances. Des couples dans la trentaine et dans la quarantaine y retrouvent avec un plaisir évident, chaque année, d'autres

couples amis. Des groupes familiaux, des groupes de compagnons de travail s'y donnent rendez-vous pour une fin de semaine, ou s'entendent longtemps à l'avance pour passer ensemble une semaine de vacances.

La bonne humeur règne. Le matin, on raconte en riant les mésaventures de la nuit : dans les petites chambres exigües on a manqué d'air, on a eu trop chaud, on a dû dormir la fenêtre ouverte, et puis les couvertures du lit étroit ayant glissé, on a eu trop froid.

Le confort des chambres, c'est la faiblesse de cette auberge qui maintient une atmosphère de pension de famille. « Nous n'offrons pas le grand confort, dit le directeur en guise de discours de bienvenue; ce que nous avons, c'est l'ambiance ».

On aurait tout de même pu ne pas viser l'inconfort. Passe encore que trois lits de pensionnaires soient disposés côte à côte dans

une petite chambre où une chaise ne trouverait pas place entre deux lits. Mais pourquoi des couvertures si étroites qui ne peuvent tenir en place? Pourquoi une étagère à la tête du lit, qui voisine la lampe mais qui empêche qu'on puisse s'asseoir pour lire dans son lit? Probablement parce que la vie de groupe exclut le temps et l'envie de lire au lit.

On ne peut être heureux dans un tel lieu que si on est grégaire. Et il faut bien constater que la clientèle est heureuse, puisqu'elle revient et ramène des amis, et qu'il faut s'y prendre plusieurs semaines à l'avance pour obtenir une chambre. Quand on est grégaire, on est prêt à danser le soir ou la danse est au programme, ou alors on se joint au groupe qui joue aux cartes ou aux Arpents de pièges. Ou bien encore on sort faire une promenade avec un ou deux compagnons. On ne cherche pas (ce serait en vain) un coin où lire tranquillement.

La vie de groupe a ça de bon, elle respecte habituellement l'heure du couvre-feu. Vers 11 heures tout redevient tranquille. À 7 heures le matin, on est réveillé par une entraînante polka. Et la ronde commence : la circulation vers les toilettes et les douches, la file qui se forme pour le déjeuner. On ne peut faire la grasse matinée plus tard que 8 heures trente, à moins de se passer de petit déjeuner. Ce déjeuner, qui prépare les convives à une bonne journée dehors, n'a rien de petit. « Il y a seulement ici que je mange du gruau », dira l'un; « et moi des oeufs », dira son voisin, qui le lendemain ne saura résister au pain doré et au sirop.

Les groupes se font et se défont pour les excursions de la matinée et de l'après-midi : on peut accompagner l'animateur pour une excursion de ski de fond, on peut suivre un groupe qui fait un parcours moins difficile, on peut se diriger vers un centre de ski alpin, on peut gar-

der pour le soir la petite patinoire du village, ou la longue piste sur le lac de Sainte-Agathe. Ceux qui ne veulent pas revenir pour le repas du midi se font préparer un en-cas de fruits, de fruits secs et de fromage.

Val-David est une bonne destination pour des gens qui n'ont pas de voiture. L'autobus arrive à l'entrée du village, à 15 ou 20 minutes de marche ou 5 minutes de taxi de l'auberge.

Une boutique de plein-air, le Sherpa, loue un équipement complet de ski pour \$10 par jour, et donne des cours de ski de fond et de télémark.

Il n'y a pas d'autres formules, au Rouet, que le forfait comprenant trois repas par jour. On arrive habituellement pour le souper du vendredi, et on repart avant ou après l'excursion du dimanche après-midi. Si on manque le souper du vendredi, on est invité à se reprendre le dimanche soir. Si on décline l'invitation, il n'y a pas de remboursement prévu, le tarif étant déjà

fort raisonnable.

On paye \$42 par jour si l'on réunit à obtenir une chambre à deux, plutôt que de partager une chambre à trois ou à quatre avec son propre groupe ou avec des inconnus.

Autrement, pour \$40, on est logé (pas très bien, à mon avis), on est nourri (magnifiquement, de l'avis de tous), on profite des services d'un animateur qui nous entraîne dehors le jour et qui joue à l'amuseur public le soir. On profite aussi du feu de bois, et les partenaires de danse ou de cartes ne manquent pas. « Never a dull moment », comme diraient les promoteurs du Club Med.

La saison d'hiver commence aux environs de Noël et se termine la dernière fin de semaine de mars; la saison d'été dure de la mi-juin à la mi-septembre. La direction n'accepte pas de carte de crédit, et demande un minimum de \$50 au moment de la réservation.

Auberges et Petites Pensions de campagne

Signification des plans d'hébergement: P.A. (plan américain), pension complète, tous les repas; P.A.M. (plan américain modifié), chambre, petit déjeuner et un seul repas; P.E. (plan européen), chambre seulement.

CHARLEVOIX / BAIE ST-PAUL

AUBERGE BELLE PLAGE: Ambiance chaleureuse, vue exceptionnelle, salle à manger. Forfait de ski \$7,505 en occ. double, incluant 2 nuits, 2 petits déjeuners et 2 soupers. (418) 435-3321. 192, rue Sainte-Anne, Baie St-Paul.

AUBERGE LA MAISON OTIS: 28 ch. toutes catégories, salle à manger réputée, classifiée 4 fleurs de lys et fourchettes, piscine intérieure, saunas, bains tourbillons. Prox. du Massif de Petite-Rivière avec transport gratuit, ski de fond. Bâche à chaussons. À partir de \$25 p. pers., occ. dble (P.A.M. Spécial pour séjour en semaine si réservation avant le 15 mars. 23, rue St-Jean-Baptiste, Baie-St-Paul. (418) 435-2255.

LE DERY: Hôtel-motel. Les meilleurs prix sur forfaits ski dans tout Charlevoix pour le Massif de Petite-Rivière-St-François, le mont Ste-Anne ou Grand-Fonds. Cuisine gastronomique. Chambres spacieuses et modernes. Vue panoramique. Classifié 3 fourchettes et 3 fleurs de lys. Ski de fond, galerie d'art, 68 \$/jour, p.p., occ. d., P.A.M. laissez-passer de ski inclus. Tél. à frais virés: (418) 435-3910.

MANOIR LA PIGNORONDE: À 10 min. du Massif, 35 min. du Mont Ste-Anne, auberge de montagne avec vue sur Baie-St-Paul, l'île aux Coudres. 25 chambres tout confort, fine cuisine, piano-bar, piscine int., panoramique, salle de conférence et de jeux. Forfait de ski, réunions et groupes (418) 435-3505.

CHARLEVOIX / CAP-À-L'AIGLE

AUBERGE DES PEUPLIERS: Ambiance chaleureuse, excellente cuisine des plus raffinées, lieux enchanteurs pour ski de fond, patinoire, raquette, luge et ski alpin. Salle de jeux, bain tourbillon et sauna. (418) 665-4423.

ILE-AUX-COUDRES

HÔTEL CAP-AUX-PIERRES: Le rendez-vous à l'île-aux-Coudres. Demandez notre forfait évéation jusqu'à 28 mars 87. 2 nuits-3 jours incluant: 2 soupers, la chambre pour 2 nuits, 2 déjeuners. Randonnée pédestre, ski de fond, piscine intérieure chauffée. 995 p.p., occ. dble. Aussi disponible ski alpin au Massif de Petite-Rivière-St-François. Profitez de nos forfaits: réunion d'affaires, cœur à cœur, détente, Pâques. Rens. et réserv.: 1-800-463-5250.

HÔTEL / MOTEL LES VOITURES D'EAU: Lieu de repos, 47 unités, télécoeur, leur, piscine à l'eau salée chauffée, animation, spectacles de danses folkloriques, cuisines canadienne et québécoise, près du musée des Voitures d'eau. Cap. Elou et Mme Perron vous souhaitent la bienvenue. Rés.: St-Louis, Ile-aux-Coudres, GOA 1X0. (418) 438-2208 ou (418) 438-2991.

CHARLEVOIX / MONT-STE-ANNE

AUBERGE LA SAISONNIÈRE: Site panoramique au pied de la montagne. Ambiance chaleureuse, bonne table. Du 22 fév. au 14 mars 87. P.A.M. 5 nuits 300\$ p.p., occ. d. (418) 826-2540.

CHARLEVOIX / POINTE AU PIC

AUBERGE «LA PETITE MARMITE»: Cette vaste résidence centenaire vous offre des chambres spacieuses. À proximité: tennis, piscines, golf. À compter de 95\$ / jour, occ. double, P.A.M. — 1-418-665-3583.

CÔTE DE BEAUPRÉ

AUBERGE LES PERCE-NEIGE: Complexe d'hébergement récréatif familial sis au pied du mont Ste-Anne. 88 unités de condo regroupées autour d'une auberge comprenant restaurant avec terrasse, bar, dépôt de skis/salle de fartage, dépanneur, nouveauté aux pentes le jour et à Québec le soir. C.P. 520 - 360, rue Dupont, Beauport, GOA 1E0. 1-418-827-5231 ou 1-800-463-1561.

MAISON LABERGE: Skieurs et skieuses du mont Ste-Anne, la maison Laberge vous offre l'hébergement que vous recherchez. 5 jours P.A.M. 375\$ par couple. Fin de semaine (2 soirs) P.A.M. 175\$ par couple. (418) 822-0152.

DE LANAUDIÈRE

AUBERGE DE JOLIETTE: 4 fleurs de lys, 3 fourchettes, 5 pignons, 40 ch. tout confort, un décor enchanteur, une excellente cuisine, une table d'hôte gastronomique hiver comme été. Forfait, banquet, mariage, meeting: salle pour 20 à 500 pers. Piano bar, location motoneiges. Le tout dans une ambiance des plus chaleureuses où l'accueil fait notre renommée. 1000, Visitation, Joliette J6E 778 (759-4555).

AUBERGE MA MAISON: 1 heure de Montréal, 6 chambres, bain tourbillon, cuisine gastronomique et régionale, idéale pour vacances et réunion de travail. 1291, Pied de la Montagne, Ste-Mélanie (Joliette) 1-889-2296.

VACANCES-SANTÉ ST-GABRIEL: Auberge Mont de Lanaudière. Ski de fond de notre porte. Foyer. Cures de santé. Cuisine végétarienne. Promenade en carrosses. Réservations: Mtl: 585-4351, St-Gabriel: 1-835-2616.

ESTRIE

AUBERGE AU VIEUX MANOIR: Près des pentes de ski. Au centre de Bromont. 295\$ nuit p.p., occ. d., incluant coucher et déjeuner. Forfaits de ski disponibles. Rabais pour groupes. 8711 Shefford. Tél.: 1-534-2502.

AUBERGE BROMONT: À moins de 1 km des pistes, laissez-vous séduire par l'ambiance chaleureuse, la vue exceptionnelle sur la montagne illuminée et la fine cuisine de la salle à manger. 55 chambres tout confort, bar, salles de réunions, ski alpin, ski de randonnée. Brunch le dimanche. Forfaits à compter de 495\$/jour, p.p., occ. d. — 1-800-363-8920 ou (514) 534-2200. SPA BROMONT: Relais de santé. Forfaits santé, beauté, d'ortage. (514) 534-2717.

AUBERGE CHÉRIBOURG: En bordure du parc du mont Orford. Relais gastronomique avec salle à manger de 4 fourchettes. Ski, promenade en traineau, patinoire, pêche sur la glace gratuite. Après-ski avec fondue suisse à volonté gratuite. Semaine de ski à partir de 379\$ p.p., occ. d. comprennent 5 nuits, 5 soupers, 5 déjeuners, taxe et service et 5 jours de ski interchangeables à Orford, Bromont, Sutton et Owl's Head. Transport gratuit au Mont Orford. Composez sans frais 1-800-567-6132.

AUBERGE DE JOUVENCE: La Basse de plein air Jouvence offre à sa clientèle adulte le charme de son chalet. Un personnel accueillant, un hébergement confortable, des repas appétissants vous invitent à y vivre des vacances nouvelles. Forfaits tout compris: héberg., équipement à partir de 485\$/jour p.p., occ. double, 58\$/jour p.p., occ. simple. Route 220, Orford (Bonsecours) JOE 1H0, (514) 532-3134.

AUBERGE DE L'ÉTOILE: À la tête du lac, quelques pas du centre de Magog et des cascades populaires, 10 min. Mont Orford et pistes ski alpin ou randonnée. Pêche blanche avec abri et équipement fournis gratuitement. Patinoire illuminée sur le lac. Chambres au confort supérieur avec vue sur le lac. Cuisine soignée. Glühwein, hors-d'œuvres complémentaires entre 4 et 6 p.m. Demi-pension tout compris p.p., occ. double: fin de semaine \$128, 3 jours \$190, 5 jours \$314. Brunch des gastronomes le dimanche. (819) 843-6521 — 1133 Principale O., Magog, Quc, J1X 2B8.

AUBERGE DE LA VOLIÈRE: En bordure du lac Brome, au cœur des principales stations d'hiver (Bromont, Sutton, Orford et Owl's Head). Offrez-vous un séjour gastronomique dans une ambiance de détente et de calme, à partir de 60\$ p.p. / jour, occ. d., P.A.M. (514) 243-6408.

ESTRIE

AUBERGE DU FENIL: Un endroit qu'il vous faut connaître. Fine cuisine européenne. Le calme de la campagne. Vue superbe sur le mont Orford. Piste de ski de fond éclairée, patinoire, raquettes. Brunch le dimanche. Week-end à partir de 131\$ p.p., occ. d. P.A.M. 1-800-363-8926 ou (514) 297-3362, ch. mont Bon Plaisir, Eastman.

AUBERGE DU PARC ORFORD (ECONAUBERGE): Auberge la plus près du ski. 42 chambres avec 2 lits doubles, cuisinette, bar, restaurant, construction neuve. Ski alpin, ski de fond, patinoire, pêche sur glace, etc. Séjours à forfait. Réservations d'hiver en 1259 chemin de la Montagne, R.R. 2, Orford, Magog, J1X 3W3. Tél.: 1-819-843-8887.

AUBERGE ESTRIMONT: Face au mont Orford. Nouvelle auberge pleine de cachet aux chambres-salons tout confort chacune avec foyer. À 5 min. du centre de ski (un mini-bus vous mène jusqu'aux pentes). À 2 km du mont Orford. Squash, racketball, salle d'exercices, sauna, tourbillon. Patinoire et pistes de ski de fond éclairées sur place. Excellente cuisine. Prix raisonnables. Réservez dès maintenant: 1-800-567-3402.

AUBERGE GEORGEVILLE: Dépaysez-vous avec nous cet hiver dans un décor où le temps semble s'être arrêté. Auberge de 1890 — 12 chambres, à 15 min. de Magog. «P'tits plats» fins et généreux. Salon et bar avec foyer. Tous les sports d'hiver à proximité. Divers forfaits: Fin de sem. 89\$. Spécial neige: 5 frs 215\$ (p.p., occ. d., P.A.M.), etc. (819) 843-8663. R.R. no 247, C.P. 17, Georgeville JOE 1T0.

AUBERGE L'HAUT-VENT: Située en montagne entre Sutton et le lac Brome en retrait de la route. 405\$/jour p.p. incluant 2 repas (occ. double) construction neuve et unique. Cuisine raffinée. (514) 243-0451.

AUBERGE LA DÉTENTE: À Bromont, venez découvrir l'ambiance chaleureuse, le service personnalisé ainsi que la table accueillante à prix populaire. 20 unités de motel. Forfaits de ski 5 frs. Salle à manger, bar et foyer. (514) 534-2651.

AUBERGE LE FALOT: Au cœur du ski dans l'est. Mt Orford, 15 min.; Mt Owl's Head, 30 min.; Sutton, 40 min.; Bromont, 30 min. — Forfait de fin de sem. P.A.M. 90\$ p.p., occ. d. Spécial relâche scolaire (du dim. au ven.) 165\$ p.p., occ. d. — Patinoire et piste de ski de fond sur place. Salon avec foyer, salle de jeux et de réunion. Peut accueillir groupe jusqu'à 48 pers. Brunch le dim. servi de 11 h à 14 h 30. Chemin du lac d'Argent, C.P. 194, Eastman JOE 1P0. (514) 297-3566.

AUBERGE MEMPHRE: Nouveau, dans la ville de Magog à 8 minutes des pentes de ski. Sur le lac et sur la montagne. Chambres avec bain tourbillon. Prix spéciaux pour construction neuve. 455 à 67,50\$ par jour en occupation double. Sortie 118, 1007, Merry Nord, Magog. (819) 847-2222.

AUBERGE RIPPLECOVE: Une vraie auberge de campagne nichée au cœur d'une région bien reconnue pour le ski. 50 km de pistes de ski de randonnée à la porte. À proximité du mont Orford, de Owl's Head et de Joy Peak. Patinoire éclairée sur les lieux. Chambres, suites ou chalets disponibles, dont certains avec foyer. Cuisine française raffinée. Forfaits week-end à partir de 129\$ p.p., P.A.M., occ. d. Votre escapade d'hiver vous attend à 75 min. de Montréal (819) 838-4296. C.P., 246 Ayer's Cliff, Qc JOE 1C0.

AU CENTRE SUZANNE PIUZE: À Eastman. Venez refaire vos forces. Bains tourbillons, sauna, rayon UVA, 3 bars repas, animateurs, sports, musicothérapie, 50\$/jour, occ. d. occ. s. 65\$. Formation professeurs libération chaque fin de mois. (514) 297-2453. C.P. 74, Eastman. Qc JOE 1P0. Suzanne donnera aussi des cours à Mtl, rens.: 527-2666.

B & B/COUREUR DES BOIS: Notre maison de style victorien est l'endroit idéal pour l'après-ski. Située près des centres Bromont et Shefford, nos tarifs sont raisonnables et notre nourriture excellente. (514) 539-0404.

B & B LA RAVEAUDIÈRE: Fournissez-vous gîte à North-Hatley. Petit déjeuner au lit suivi d'un brunch copieux servi à la salle à manger, jardin ou terrasse en saison. (819) 842-2554.

B & B/LE VIRE-VENT: au lac Brome. Près des centres de ski. Ambiance champêtre et familiale. 225 p.p., occ. d. incluant copieux déjeuner. Sur la route 243 sud à 3 km de la sortie 90 de l'autoroute 10. (514) 539-0127.

B & B/PISCICULTURE MONT SUTTON: Entre Sutton et Lac-Brome. 225\$ p.p./jr, occ. d., option de truite fraîche. Salon, vidéo, ambiance familiale. (514) 538-3228.

CASTEL DE L'ESTRIE: à Granby. «C'est beaucoup mieux et c'est pas plus cher». Près de Bromont et Sutton. Chambres luxueuses, spécial fin de sem.: 2 nuits, 2 déjeuners, 2 soupers 825 p.p., occ. d. — 1-800-361-6162 ou (514) 378-9071 — 901, rue Principale, Granby.

CENTRE DE SANTÉ D'EASTMAN: Magnifique domaine face au mont Orford (350 acres) Chambres spacieuses. Savoureuse cuisine végétarienne. 3 repas. Sauna, bain tourbillon. Table vibrante. Pistes de ski de fond. Patinoire. Technique de marche. 50\$/jour, occ. d., tout compris. En suppl.: programme de mise en forme psychocorporelle: sessions antistress, massage, gymnastique douce... Pourquoi ne pas vous gâter dans un contexte de détente et de confort champêtre et en repartir plus utile? (514) 297-3009. Ch. des Diligences, Eastman, JOE 1P0.

DOMAINE ST-LAURENT: Loisirs, vacances, affaires, santé, détente, gastronomie... dans un décor d'authenticité centenaire au cœur même d'une région riche en patrimoine, votre hôte Le Domaine St-Laurent de Compton vous charmera. La splendeur de sa nature jumelée à sa gamme complète de service et d'activité en font un centre de villégiature, de congrès et de santé, unique au Québec. Sentiers de ski de fond sur place et centres de ski alpin à proximité. Piscine, bain sauna et tourbillon, centre de santé, bar, sur place. Plan eur. à partir de 365 p.p. par jour occ. d. 1-800-567-2737 ou 819-835-5464.

HÔTEL-MOTEL LE MENHIR: Site enchanteur face au mont Bromont, 30 unités luxueuses (cuisinette), piscine intérieure et salle de séjour avec foyer. Salle de conférence ou banquet. Forfaits à partir de 455 p.p. / jour, occ. d. comprenant hébergement, billet de remonte-pentes (café et croissant inclus). (514) 534-3790.

LA CHAUMIÈRE DU PASSANT: À Eastman. Calme et confort dans un décor champêtre. Chambre et déjeuner, 455 / jr pour 2 pers. Ski de randonnée à la porte. Ski alpin, 15 min. mont Orford. (514) 297-3525.

LA PETITE AUBERGE: À Bromont, dans une ambiance champêtre. Près des pistes de ski. Nous offrons l'hébergement et notre fine cuisine. Sa lon avec foyer. 360, boul. Pierre-Laporte (6 km sortie 74, out. 10, Bromont). 514-534-2707.

LE GITE: Belle maison centenaire rénovée. En haut d'une colline sur la rue Principale à Bedford. À quelques km du lac Champlain et des centres de ski de l'Estrie. 6 chambres chaleureuses et confortables. Grand séjour avec foyer. Télé et table de travail. Suite disponible. De 40 à 65\$ par jour, occ. s. ou d. (514) 248-3778.

LE PIC-À-BOIS: Maison centenaire à 6 km de Sutton. Vue panoramique. Dans une ambiance chaleureuse, vos hôtes partagent avec vous un gîte calme et confortable et une cuisine raffinée. 5 ch., 40\$ p.p./jour en occ. d. 2 repas. (514) 538-3776.

LE PETIT HÔTEL D'EASTMAN: Au cœur du village, à quelques minutes des centres de ski Owl's Head, Orford, Joy Peak et Glenn. Biliets pour remonte-pentes à prix spéciaux. Près de la piste de motoneiges. Proximité de centres de santé et de restaurants. Chambres à partir de 25\$/jr, occ. d. — (514) 297-2812

ESTRIE

LUDWIG-BURG inc.: B&B — Chambre et déjeuner. Charmante maison victorienne, dans le cœur de l'Estrie. Très reposant. Téléphonez à Janice: (819) 838-4906; (819) 838-5440.

MANOIR HOVEY: Vieille demeure au bord du lac Massawippi à North-Hatley, inspirée de la maison de George Washington en Virginie. Plein air et gastronomie dans un site enchanteur et romantique. 36 chambres de grand confort, plusieurs avec foyer et bain tourbillon. Cuisine raffinée classifiée 4 fourchettes. Choix idéal pour les fervents du ski. De l'auberge, 50 km de pistes de ski de randonnée, ski alpin au mont Orford, salle de jeux, patinoire, promenades en traineau. Forfaits à partir de 60\$/pers./jour (occ. d.) tout compris. Seul. 80 min. de Montréal. Tél.: (819) 842-2421. C.P. 60, North-Hatley, Qc JOE 2C0.

MOTEL DU VILLAGE: Séjournez à proximité de plusieurs stations de ski. Piste de motoneige sur place. Construction récente. TV. 40\$/jour pour 2 pers. 524, Rte 112, Eastman, sortie 106 autoroute 10. (514) 297-3826.

PAVILLON MEMPHREMAGOG: «Bed & Breakfast» à 2 min. à pied du lac. Pêche sur glace. Patinoire illuminée sur le lac. À 10 min. du mont Orford pour pistes de ski alpin ou de randonnée. À 2 min. du centre commercial et de discothèques. 25\$/par personne, incluant le «Bed & Breakfast». (819) 843-8629.

VAL-ESTRIE: Centre de vacances familiales. Pour des vacances différentes, pour des vacances en famille, venez découvrir le charme d'un ancien collège rénové en auberge. Vous profiterez d'un accueil chaleureux, d'activités variées, d'animateurs enjoués, d'une garderie, d'une bonne table et d'un gîte confortable pour seulement 40\$/jour adulte et 20\$/jour enfant. (819) 837-2426 — 1000, ch. Val-Estrie à Waterville, Qc JOE 3H0.

HAUTES LAURENTIDES

AUBERGE PRÈS DES LACS: Lac-du-Cerf. Passez un séjour dans la nature. Ski de fond, patinoire, motoneige, photographies de chevreuils. Cuisine canadienne. 35\$ p.p., occ. d., 3 repas. 1 (819) 597-2255 ou 2601. Bienvenue.

ÎLE D'ORLÉANS

AUBERGE LA GOËLICHE: Site exceptionnel, salle à manger réputée pour sa fine cuisine, 15 min. de Québec, 25 min. mont Ste-Anne. Coucher et petit déjeuner continental. 49\$ pr. 2. Autres forfaits disponibles. Rés.: (418) 828-2248.

LAURENTIDES

AUBERGE CHAMPÊTRE/STE-ADELE: Forfaits de 2, 3 et 5 nuits avec petit déjeuner européen, 3 nuits à partir de 79\$ p.p., occ. double (dim. à ven.). Grand salon avec foyer, luxeuse salle à manger, chambres spacieuses, meubles d'époque. Située aux abords du lac des Sables, toutes les activités hivernales sont sur place ou à proximité. Et que dire des déjeuners gastronomiques servis entre 8h et midi, inclus dans le prix de 385 à 435 p.p. / jour occ. d. Sem. du dim. au ven.: 199\$ p.p., occ. d. et vous skiez gratuitement. À bientôt. (819) 326-1276.

AUBERGE CHEZ FANTACCI: À St-Hippolyte, petite auberge accueillante à seulement 40 milles de Montréal. Fine cuisine italienne. Ski de fond de notre porte et à proximité des pentes de ski alpin et patinoire. 44\$/jour p.p. occ. double avec 2 repas. (514) 563-2790.

AUBERGE DESNEIGES À STE-AGATHE: Quoi de plus recherché qu'un gîte où l'harmonie? Votre aubergiste Desneiges vous accueille dans sa splendide maison centenaire qui vous offre le cachet romantique d'antan... Grand salon avec foyer, luxueuse salle à manger, chambres spacieuses, meubles d'époque. Située aux abords du lac des Sables, toutes les activités hivernales sont sur place ou à proximité. Et que dire des déjeuners gastronomiques servis entre 8h et midi, inclus dans le prix de 385 à 435 p.p. / jour occ. d. Sem. du dim. au ven.: 199\$ p.p., occ. d. et vous skiez gratuitement. À bientôt. (819) 326-1276.

AUBERGE DU LAC DES SABLES: À Ste-Agathe, «Bed and breakfast», 15 chambres complètement neuves. Toutes sont équipées d'une salle de bain complète avec bain tourbillon, d'un télécoeur avec câble. Grand salon avec foyer, piano et verrière. À compter de 355 p.p., occ. double, incluant coucher et copieux petit déjeuner. Forfaits de ski, du dim. au vend. à compter de 1655 p.p., occ. d., incluant billet de remonte-pentes à plusieurs centres de ski des environs. (819) 326-7016. Classifiée 3 fleurs de lys.

AUBERGE DES PINS: Chambres «poupées» délicatement décorées avec salle de bains privée, 1 coucher, 2 repas gastronomiques 60\$ p.p. / jour. Nos chefs vous convient à un menu recherché de 22 choix allant des multiples grillades et mets flambés aux délicieux fruits de mer. Notre chaleureuse auberge, pour votre confort détente, vous offre un grand salon avec foyer ainsi qu'une vue féérique sur le lac et les montagnes. Un site enchanteur pour pratiquer la promenade, le patin, le ski de fond et le toboggan. Sur les bords du lac Sarrasin, Ste-Lucie-des-Laurentides, près de Ste-Agathe. Demandez notre dépliant couleur. 1-819-326-4324. Possibilité de confirmer par carte de crédit.

AUBERGE DU VIEUX FOYER: Dans le décor généreux et naturel de Val-David, un relais de campagne chaleureux et accueillant, 23 chambres confortables. «La Poysanne», salle à manger rustique avec foyer et le restaurant-terrasse «La Volière» avec vue panoramique sur les montagnes environnantes. Excellente cuisine française et régionale, menu table d'hôte et à la carte, casse-croûte, brunch. Service courtois et personnalisé. Grand salon avec foyer et piano, salles de jeux, programme complet d'activités sociales, culturelles et sportives avec animateur. Tous les sports d'hiver. Promenades en carrosse. 475 à 665 p.p./jour, occ. double et 2835 à 3965 p.p./semaine, occ. double incluant déjeuner, souper, taxe et service. Spécial. «La petite semaine» (dim. au vend./20\$ à 275\$ p.p. occ. d. (pour janvier et les 2 dernières de mars 1805 à 2505). Auberge classifiée «2 fleurs de lys et 3 fourchettes» par le ministère du Tourisme. 1-819-322-2666.

AUBERGE LA CALECHE: Près des centres de ski alpin. Offre des séjours de fin de semaine à partir de 155\$/5 nuits, 14 repas inclus. De plus vous pouvez pratiquer le ski de fond, la raquette, tapis fou et trépas, danse animation et moniteur. Demandez notre dépliant en signalant sans frais de Montréal 430-7114 ou en dehors de Montréal 1-800-567-6700.

AUBERGE LA CHAUMIÈRE: Auberge et cabines rustiques. Excellente réputation dans les Laurentides acquise depuis 40 ans, à 45 min. seulement de Mtl. À 10 min. du fameux ski alpin à St-Sauveur. Piste de ski de fond et patinoire sur les lieux. Appréiez notre excellente cuisine et l'atmosphère de notre piano-bar. 25 chambres, cabines. 305 p.p. par nuit occ. d. — MAP incluant petit déjeuner et souper 455 p.p. par nuit. 1-563-5546.

AUBERGE LA PORTE ROUGE: À Mont-Tremblant. Forfaits de 6 nuits, 6 soupers, 6 petits déjeuners. Chambre avec salle de bains privée, télé couleur. 2465 p.p., occ. d. Biliets de ski disponibles. 10% de rabais en basse saison. Cuisine française. Pistes de ski de fond et patinoire à proximité. (819) 425-3505.

AUBERGE LA LÉGENDE: À St-Adolphe d'Howard. Paroisse de la motoneige et des sports d'hiver. Voisin de la piste de ski. Billard, jeux intérieurs, foyer, piano, salle à manger renommée. Brunch dominical 12\$. Forfait week-end 90\$ p.p., occ. double, incluant 2 soupers et 2 petits déjeuners. (819) 327-2055.

PARIS LA LIGNE DE TRAFIC

VOLS NOLISÉS EN GROS PORTEUR

TRAFIC VOYAGES AVEC: AIR FRANCE,* WORLDWAYS

*taxe canadienne de transport non comprise: 15\$
 • séjour de plus de 8 semaines: supplément de 50\$
 • bébé de moins de 2 ans: gratuit, sans garantie de siège
 • enfant de 2 à moins de 12 ans: 398\$, sauf du 19 juin au 6 sept.: 498\$. Pas de supplément long séjour.
 Tarifs sujets à approbation gouvernementale. Ces vols opérés par Air Charter* (filiale d'Air France), Worldways sont soumis aux règlements sur les vols ABC de la Commission Canadienne des Transports.

PRIX PAR PERSONNE

ALLER RETOUR	
JUSQU'AU 15 MAI	398\$
16 MAI - 18 JUIN	448\$
19 JUIN - 19 JUILLET	598\$
20 JUILLET - 6 SEPTEMBRE	498\$
7 SEPTEMBRE - 12 DÉCEMBRE	468\$

TRAFIC VOYAGES

TRAFIC EST DETENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

Exclusivité Trafic

Polyservices (France)

• Prix valide à l'achat d'un ou de plusieurs billets d'avion sur Paris avec Trafic Voyages
 • Kilométrage illimité
 • Assurances internationales sans franchise
 • Taxes, T.V.A. 33,33% comprises
 • Prise en charge et retour de la voiture à Paris-Ville

LOCATION DE VOITURE

PRIX PAR PERSONNE

MODÈLE	BASE	2 SEM.	3 SEM.	4 SEM.
Fiat Panda 45	2 pers.	230\$	255\$	305\$
Renault Super 5	3 pers.	165	190	230
Renault 9 ou 11	4 pers.	150	165	210
R-9 ou R-11 Auto	4 pers.	210	290	330

Le loueur se réserve le droit de substituer à tout véhicule, un véhicule similaire ou de catégorie supérieure.

Des tarifs pour toutes combinaisons de voiture et de passagers pour des durées de 1 à 8 semaines sont disponibles chez votre agent de voyages

VOYEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES

TRAVELAIDE

MONTRÉAL		FABREVILLE	
911 est, rue Beaubien	273-7755	3522 ouest,	
4454, rue St-Denis	845-8225	boul. Dagenais	628-1522
Centre Domaine		ROSEMÈRE	
Galeries Normandie	254-9968	Place Rosemère	437-5516
Galeries Dupuis	331-9971	SAINT-EUSTACHE	
LASALLE		Place St-Eustache	472-6634
Place Newman	364-6780	LACHUTE	
LAVAL		510, rue Principale	562-3788
Centre Laval	687-0880		

VOYAGES		VALLEYFIELD	
TRAVELAIDE		57, rue Nicholson	377-7470
LONGUEUIL		SAINT-HYACINTHE	
Place Longueuil	679-3777	565, rue St-Denis	773-8291
BROSSARD			
Place Portobello	672-5353		

GRANBY		QUÉBEC	
2, rue Court	378-2454	33 est, rue Grande-Allée	649-0660
ROCK FOREST		CHARLESBOURG OUEST	
Place Mt-Vallon	564-2234	160, boul. St-Joseph	626-3005
DRUMMONDVILLE		ST-ETIENNE	
915, boul. St-Joseph	472-3323	900 route Lagaveux	831-6427
RÉGION DE QUÉBEC		NOUVEAU-BRUNSWICK	
SAINT-FOY		MONCTON	
3280, chemin Ste-Foy	657-2924	128 Archibald	857-3146
NEUFCHÂTEL		CARACET	
Place l'Ormière	843-9999	93 est, boul. St-Pierre	727-6553

Permis du Québec



Auberges et Petites Pensions de campagne

Signification des plans d'hébergement: P.A. (plan américain): pension complète, tous les repas; P.A.M. (plan américain modifié): chambre, petit déjeuner et un seul repas; P.E. (plan européen): chambre seulement.

LAURENTIDES

AUBERGE LAC À LA LOUTRE (OTTER LAKE HAUS): Auberge familiale. Depuis 1928. Tranquille. 70 km de pistes de ski de fond balisées. Cuisine européenne. Sem. de ski (du dim. au ven.) 5 nuits, repas, taxe et service compris, de 257\$ p.p. Forfaits de 3 jours et P.A.M. disponibles. Enfants et groupes bienvenus. (819) 687-2767. Huberdeau, Qc J0T 1G0.

AUBERGE LE P'TIT BONHEUR: Base de plein air de 1 400 acres, 6 lacs, 5 bâtiments principaux, 400 lits, 2 cuisines modernes, activités toute la journée par des animateurs «dépareillés», des équipements sportifs sans frais, garderie pour les enfants sans frais. Forfait de fin de semaine tout compris à partir de 71\$. De Montréal et environs direct: 875-5555; ailleurs au Québec: 1-800-567-6788.

AUBERGE LE ROUET: Dans l'hôtellerie standard. Bonne cuisine de maison privée supervisée par Pierre Lefebvre, prop. depuis sa fondation. Animateur. Bon choix de sentiers de ski du fond. Plusieurs centres de ski alpin à proximité. (Exemple sur remonte mécanique à certains endroits) Sem. de 5 jrs (dim. au ven.) 205\$ p.p., occ. d. 13 repas. (819) 322-3221.

AUBERGE LE RUCHER: Depuis 22 ans au cœur de Val-David. Auberge rustique 13 c. à c. avec salle de bain, dortoir 4 avec foyer. Cuisine française, bar, sauna, tourbillon. Patin, ski de fond, forfait réduit pour ski alpin. 60\$ p.p., p.p. P.A.M. Forfait 5 jrs 250\$ P.A.M. ou 150\$ P.E. Forfait 1 sem. 330\$ P.A.M., 200\$ P.E. (819) 322-2507.

AUBERGE LE VERSANT NORD: Tremblant (Versant Nord), près des pistes de ski de fond du parc du Mont-Tremblant. Ambiance familiale, salles avec foyer, cuisine française et continentale. 54\$ et plus p.p./jour. P.A.M. (819) 688-3355. Lac Supérieur, Qc J0T 1P0.

AUBERGE MANOIR DES PINS SUR LE LAC: Grandes unités spéciales de luxe à 75\$ p.p./jour avec foyer de pierre individuel et bain tourbillon privé, tapis soyeux, télécouleur, musique FM, 2 repas compris à notre auberge (très fine cuisine). 22 choix — aucune restriction sur ces menus. Ambiance envoûtante et propice à la détente. Le séjour idéal pour charmer les passionnés de douce volupté. Salle à manger avec vue sur le lac, paysage totalement féérique: admirez les grands espaces naturels, les montagnes de conifères, la beauté sauvage du lac Sarrazin. Aussi chambres pouspées délicatement décorées. 60\$ p.p./jour. 2 repas gastronomiques inclus. Grand salon avec foyer, piano, télévision. Aussi 15 chalets avec salon privé, foyer en pierre, et bain tourbillon. 75\$ p.p./jour. Les repas servis à notre auberge. Sentiers de randonnée autour du lac. Départ de pistes de ski de fond et location d'équipement sur place. Patinoire éclairée sur le lac, glissades, traîneaux fournis. Ski alpin: 25% d'esc. à Belle-Neige, Mont Blanc et au mont Ste-Agathe. Autoroute des Laurentides, sortie 89, 1 m. à droite, tournez à milles vers le lac Sarrazin jusqu'à notre domaine Manoir des Pins. Ste-Lucie des Laurentides (région immobilière de Ste-Agathe, à une heure de route). Demandez notre dépliant couleur. Tél.: 1-819-326-4324. Possibilité de confirmer votre réservation par carte de crédit.

AUBERGE ST-DENIS: À St-Sauveur: 4 fourchettes, 4 fleurs de lys. 18 chambres avec foyer. En sem., le forfait court séjour 2 nuits, 2 petits déjeuners, 75\$ p.p., occ. d. — week-end: 2 nuits, 2 petits déjeuners, de 100 à 120\$ p.p., occ. d. — Forfaits de ski alpin et soupers disponibles. De Mtl: 497-5602 ou 227-4766.

AUBERGE VAL-DES-LACS: Centre de plein air familial. Activités pour tous, ski de randonnée, raquettes, jeu d'hiver. Week-end 2 nuits, 5 repas de 50\$ à 64\$. Pour réservation 1-819-326-2148, à Montréal-Voyage: 284-3020.

AUBERGE VILLA BELLEVUE: Une tradition familiale depuis 3 générations. Centre de villégiature par excellence, à 5 km du majestueux mont Tremblant. Navette gratuite entre l'auberge et le centre de ski. Hébergement confortable: chambres, suites, chalets, condos. Excellente cuisine. Orchestre et animation en soirée. Bains saunas, boutique de location de ski, école de ski dirigée par Luc Dubois (autrefois entraîneur-chef de l'équipe nationale de ski du Canada). Tarif forfaitaire pour ski alpin: 5 nuits, 5 jours à partir de 323\$ p.p., occ. d. — 2 nuits, 2 jours à partir de 134\$ p.p., occ. d. — Ski de fond au centre d'un réseau de 90 km de pistes tracées et bien identifiées. Tarif forfaitaire de 5 nuits, 5 jours à partir de 229\$ p.p., occ. d. — 2 nuits, 2 jours à partir de 90\$ p.p., occ. d. — Disponible pour le congé scolaire. Pour réserver, appelez Lise ou Helen sans frais: 1-800-567-6763.

BISTROT DES CAMPAGNARDS: À Val-David. Délicate cuisine française. Chambres rénovées. Patin, traîneau, ski de fond, réductions sur ski alpin. 1 soir: 2 repas de 37,50\$ à 48,50\$ p.p. — 2 soirs: 4 repas de 72\$ à 93\$ p.p.; 5 soirs: 8 repas de 160\$ à 205\$ p.p., occ. d. (819) 322-3104.

CHALET BEAUMONT: Base de plein air à Val-David à la porte d'un des plus beaux réseaux de ski de fond des Laurentides. Ski alpin: 6 centres dans un rayon de 10 km. Le chalet vous offre un hébergement économique et de qualité avec utilisation d'une grande cuisine tout équipée à la disposition des résidents. Salon chaleureux avec double foyer. Capacité 54 pers. Chambres pour 2-4-6 ou 8 pers. de 95 à 155\$ p.p./jour. (819) 322-1972.

CHEZ GIRARD: 7 chambres pleines de charme, tendrement restaurées, au bord du lac des Sables. Salon avec foyer, tv, jeux. Cuisine française renommée, accueil personnalisé, sports d'hiver à proximité. Sem. de ski au mont Ste-Agathe (5 jrs) à partir de 220\$, 8 repas inclus, p.p., occ. d. Fin de sem. à partir de 109\$ p.p., occ. d. (2 soupers, 2 p. déjeuners et un brunch). 8 & 8 à partir de 32\$ p.p., occ. d. (819) 326-0922. Ste-Agathe.

CUTTLE'S TREMBLANT CLUB: Skiez sur le majestueux Mont Tremblant et profitez de l'économie et du confort d'un condominium, reliés aux bienfaits d'un centre de villégiature complet. Situé au nord de Montréal, sur les bords du lac Tremblant. Cuttle's Tremblant Club offre un hébergement de luxe, une cuisine renommée internationale et une école de ski de compétence reconnue. Tout ceci pour le prix d'une chambre d'hôtel régulière. Mont-Tremblant, Québec J0T 1Z0. (819) 425-2731.

HAVRE DU PARC: À St-Denis à 9 km du village, à l'entrée du parc Mt-Tremblant. Idéal pour ski de fond, 4 km du mont Garceau. Bonne table. Forfaits 89\$ par couple/jour incluant coucher, déjeuner et souper, table d'hôte. (819) 424-7686.

LAURENTIDES

HÔTEL L'ESTÉREL: Situé au cœur des Laurentides à une heure de route de Montréal. L'endroit par excellence pour un séjour d'hiver rempli d'activités: ski de fond, alpin, patin, raquettes, piscine, sauna, bain tourbillon, raquetteball, gymnase, location d'équipement. N'oubliez pas notre cuisine renommée, nos vins fins et orchestre en soirée. Mtl 866-8224, 1-228-2571.

HÔTEL LA SAPINIÈRE: À compter de 97\$ /jr, p.p., occ. d. comprend: chambre et 3 repas de gourmet, ski de fond, patinoire, taxe et service. Centres de ski alpin à proximité. À 1 h de Montréal. Prix de l'Excellence du Tourisme 1986. Meilleur prix provincial du mérite de la restauration gastronomique 1986. Membre «Relais et Châteaux». Mtl 866-8262 — Extérieur de Mtl: 1-800-567-6635.

HÔTEL/MOTEL RUSTIQUE: Petit hôtel canadien situé à dix min. du remonte-pentes Mont-Tremblant versant nord et des pistes de ski de fond du Parc Mont-Tremblant. Cuisine canadienne, atmosphère familiale, bar, salle avec foyer, 345 et plus/jour p.p. (p.a.m.). Lac Supérieur Qc J0T 1P0 688-2889.

L'AUBERGE DU PASSANT: Tout nouveau, directement au bord du lac des Sables à Ste-Agathe, incluant copieux petit déjeuner. 55\$ p.p. couple. Tél.: (jour) (819) 326-7055 (soir) (819) 326-6005. Prenez le temps de décrocher.

L'AUBERGE DU VIEUX POËLE: À 5 minutes du centre-ville de Ste-Agathe. 34 chambres spacieuses entièrement rénovées. Spécial de saison de ski: rabais pour 6 remonte-pentes, 20\$ p.p. par jour, occ. double incluant le déjeuner, permis de boisson, après ski à notre bar-foyer. Prix des consommations: bière 1,65\$, mixe 2,65\$ pour les occupants de l'auberge. (819) 326-2921 — 83, Tour du Lac, Ste-Agathe-des-Monts, Qc J8C 1B2.

L'AUBERGE INN, B & B - STE-LUCIE: Chambres avec petit déjeuner 25\$ p.p./jour, 45\$ pour 2 pers./jour. Chalets avec foyer 60\$ /jour. Site idéal pour ski de fond. (819) 326-4537.

LE CHANTECLER: Tout un centre de ski 4 montagnes; centre officiel de l'équipe nationale de ski alpin; 22 pistes dont 12 éclairées; poma, 2 télésièges doubles, 2 triples et 2 quadruples; ski de fond disponible; hôtel le long des pistes; chambres de luxe et chalets avec foyer; fine cuisine; piscine, Nautilus, squash et raquetteball. Du ski fantastique... mais plus encore! À Ste-Adèle, 45 minutes de Montréal 1 (800) 363-2420.

MANOIR D'IVRY: À Ste-Agathe, petite auberge, 12 chambres, grand salon, foyer, cuisine familiale. Au cœur des centres de ski alpin. Prox. Pistes ski de fond. Idéale pour groupes de 20 à 35 p. (819) 326-3564.

MOTEL CLAIR-MONT: Piano-bar «le Versant du Nord», Ste-Agathe, au cœur des Laurentides, à 5 min. des centres de ski, d'une patinoire et du centre-ville. Restaurants à proximité. 20 chambres avec vue panoramique, télé-couleur avec câble, foyer. Bienvenue aux skieurs. 1-819-326-0433.

MOTEL STE-ADELE ET BAR CHANTADELE: Chambres à prix modique. Le Bar Chantadelle offre musique et danse pour vous divertir en joyeuse compagnie. Sports d'hiver et bons restaurants à proximité. Spécial min. 2 nuits: 30\$/jr pour 2 pers. sur sem. — Fin de sem.: 35\$/jr pour 2 pers. Ste-Adèle. (514) 229-2914-5.

PENSION STE-ADELE-EN-HAUT: Formule européenne dans l'ambiance chaleureuse d'une petite auberge québécoise unique. Prés du lac Rond. Sports et loisirs en toute saison. 5 chambres douillettes, salon / foyer accueillant, copieux repas et conseils d'activités. Coucher / déjeuner 25\$ à 30\$ p.p./jour, occ. dble, 30\$ simple. Coucher / 2 repas 35\$ à 40\$ p.p./jour, occ. dble, 40\$ simple. Prix spécial à la semaine ou au mois. Rés.: 514-229-2624. 151, rue Lesage, Ste-Adèle. À bientôt.

ST-SAUVEUR — PENSION DU CAP: Chambre et petit déjeuner. Style européen. Atmosphère familiale. Grand foyer. Accès à la cuisine. Esc. à 3 c. de ski. 155\$ p.p., occ. d. Basé sur 2 jrs min. 227-3424.

SNOWY OWL: Motel-restaurant à Ste-Adèle, super week-end, 2 nuits dans un site féérique, ski de fond, patinage gratuit, super-brunch le dimanche 70\$ p.p., occ. d., salle à manger foyer. Au cœur des pistes de ski de fond et alpin. 1-514-228-4645.

MAURICIE

AUBERGE LE FLORÈS: Auberge familiale située à l'entrée du Parc national de la Mauricie. Forfaits de ski comprenant coucher, déjeuner, souper pour 2 pers. 104\$/jr. — (819) 538-9340.

MONTÉRÉGIE

AUBERGE HANDFIELD: Découvrez le charme de notre auberge nichée au cœur de la vallée du Richelieu. 50 chambres à partir de 45\$/occ. double de style de chez nous. Cuisine traditionnelle québécoise. Brunch tous les dimanches de 10 h à 15 h, 12\$ adultes, 7\$ enfants. St-Marc-sur-Richelieu, (514) 584-2226.

HOSTELLERIE LES TROIS TILLEULS: À 20 minutes de Montréal, dominant la rivière Richelieu sous le toit d'une demeure d'un autre âge. Paisible et confortable. Restaurant de renom, jardin-terrasse, 21 chambres avec balcon. Tél.: 584-2231.

MONTRÉAL

L'HÔTEL MONTRÉAL CRESCENT: Le pied à terre des gens d'affaires du Québec. Un petit bijou d'hôtel! Un hôtel particulier en plein centre-ville de Montréal. Forfaits fin de sem. Restaurant l'Escoffière, intime, chic et raffiné. 1366, Dorchester o., coin Crescent, Mtl H3G 1T4. 878-9797 ou 1-800-361-5064.

OUTAOUAIS

AUBERGE DES GOUVERNEURS: Un week-end dans l'Outaouais \$49 par nuitée, occ. 5, ou D.J. séjour gratuit pour enfant de moins de 18 ans qui partage la chambre de ses parents; forfait de ski disponible à partir de \$30.50 /p.p. (819) 568-5252 ou 1-800-463-2820, 111 Bellemeur, Gatineau, Qc J8T 6K5.

CENTRE TOURISTIQUE DE LA PETITE ROUGE: Conçu comme un petit village de vacances à 40 km de Montebello avec chalets pouvant accueillir 102 pers. — Pavillon, salle à manger, bar. De 27\$ à 44\$/jour, repos inclus. St-Émile de Suffolk (819) 426-2191.

FESTIVAL DU CHEVREUIL DE DUHAMEL: Centrale d'hébergement — Du fond (7 km) dans le ravin des chevreuils. (819) 428-7120.

HÔTEL LA PINERAIE: Lac Simon (à 30 min. de Montebello). Havre de paix et de tranquillité. Excellente cuisine cosmopolite ou végétarienne, 3 salons avec foyer, chambres avec douche. Promenade en traîneaux, ski de fond. Salle de conférence. Fin de sem. à partir de 61\$. 1-819-428-3311.

QUÉBEC/MONT-STE-ANNE

CHÂTEAU BONNE ENTENTE: Votre hôte à Québec. Forfait hiver et nuit blanche. Chambre, 2 adultes, 2 enfants, à partir de 49\$. 3e nuitée à titre gracieux. Tél.: 1-800-463-4390.

LE PETIT SEJOUR: À quelques min. du Mont Ste-Anne. Hébergement «bed & breakfast». 5 chambres. Maison ancestrale intime et chaleureuse 30\$ p.p. occ. simple 25\$ p.p. occ. d. — Forfaits week-end et sem. (418) 824-3654, à Château Richer.

LE REGENT HÔTEL-MOTEL: Réservation... ski au Mont Sainte-Anne. Une hospitalité chaleureuse, une atmosphère de détente et un service courtois. Salle à manger et salon avec foyer. Forfaits de ski à partir de: 119,30\$ - 2 jours et 293,25\$ - 5 jours comprenant (prix par personne, occupation double) coucher, déjeuner, souper, billet de remonte à Mont Sainte-Anne, transport, stationnement, taxes et service pour chacune des journées. — Prix spéciaux pour enfants — 1-800-463-5291.

MANOIR DE NEUVILLE: Forfait-ski alpin «le Relais» incluant le coucher 1 soir, petit déjeuner, souper, transport au centre de ski, remonte-mécaniques. 59,50\$ p.p. / jour en sem. occ. d., 63,50\$ p.p. fin de sem. (418) 876-2424.

MANOIR DU LAC DELAGE: Situé à 20 minutes au nord de Québec, au pied des Laurentides. Chambres spacieuses et suites. Ski de randonnée, patinoire, raquette, glissades avec remonte mécanique, descentes en pneumatique. Centre de conditionnement physique incluant sauna et bain turbillon. Forfaits ski (2, 3 ou 5 jours) incluant chambre, repas du soir, petit déjeuner, transport et laissez-passer au centre de ski Stoneham, taxe et service compris. Forfaits neige incluant chambre, repas du soir, petit déjeuner, accès illimité aux activités sportives, taxe et service compris. 1-800-463-2841 ou 1 (418) 848-2551.

REFUGE DU FAUBOURG: Skiez gratuitement au Mont Ste-Anne? Avec réservation de 2 jours et plus. Obtenez un billet de ski d'une journée valide jusqu'au 13 fév. 1987. Réservation: (418) 876-2869.

RIVE SUD

MOTEL TRANS-QUÉBEC: Spécial 2 places 7 jours 205\$ p.p., + cuisine 25\$ par jour, fleuve, parc, piste cyclable, pêche sur glace. Super-spéc. groupe — Brossard, pont Champlain 5 min. de Montréal, Rive sud 671-6754.

ST-HYACINTHE

AUBERGE DES SEIGNEURS: À seulement 30 minutes de Montréal, le choix du luxe accessible à tous. Évadez-vous et retrouvez-vous dans une atmosphère tropicale des plus enchantées. Forfait «Vacances tropicales», chaque forfait 74,50\$ p.p./jour, occ. double et comprend: hébergement dans une luxueuse chambre ou une somptueuse suite (supplément de 95\$ par jour pour avoir accès à une suite) suite avec terrasse privée avec vue sur l'atrium — 3 repas par jour (petit déjeuner, table d'hôte du midi et du soir) — 1 heure gratuite par jour de tennis, raquetteball, badminton ou volley-ball — accès à la piscine et au sauna — tous les frais de taxes et de service. Tarifs spéciaux pour enfants, Club Dynasty, centre de conditionnement physique, luxueuse salle à manger. Tout sous un même toit. Auberge des Seigneurs, sortie 130 sud de la Transcanadienne (route 20). 1200, Daniel-Johnson, St-Hyacinthe, Qc J2S 7K7. (Pour rés. sans frais au Québec 1-800-363-0110).

SAGUENAY

HÔTEL TADOUSSAC: Faites relâche à Tadoussac. Demandez notre forfait évasion jusqu'au 28 mars 87. 2 nuits-3 jours incluant: 2 soupers, la chambre pour 2 nuits, 2 déjeuners. Randonnée pédestre, ski de fond, etc. 99\$ p.p. occ. dble. Profitez de nos forfaits: réunion d'affaires, cœur à cœur, relâche, Pâques. Rés. et réserv.: 1-800-463-5250.

CARAÏBES

GUADELOUPE

GUADELOUPE-VACANCES: Bungalows, villas, petits hôtels sur la plage pas chers. Super-séjour. Avion sur demande. 272-5039, après 10 heures.

HAÏTI

CYVADIER HÔTEL À JACMEL: À Haïti. Super-spéciaux 155 U.S. p.p./jr, occ. d. incluant 2 repas. Excellente cuisine. Plage de sable blanc, piscine. Propriétaire canadien. — Réservation à Montréal, 642-5832.

ST-MARTIN

ST-MAARTEN: Villas Archimède à Down Beach pour 2 à 4 pers. Achats hors taxe, 7 casinos, superbes plages, tout fourni. Rés. à Mtl: 731-6421.

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

AUBERGE DU ROI: Sur la plage de Cabarete à proximité de Sosua (confort et excellente cuisine). 1 sem. 879\$, 2 sem. 1059\$. Rés. à Montréal: 334-4379. Permis du Qc.

CLUB LA PUNTILLA: Vacances uniques à Sosua. Cuisine santé, massages, relaxation, antistress, etc. 1 sem. à partir de 729\$. Vol, transfert, repas, ateliers libres. Rés. à Mtl: 843-8723. Permis du Qc.

FOLIE DOUCE: À Sosua, face à la mer, charmante auberge, chambres à louer. Hôtes québécois. 1 sem. à partir de 579\$. Vol, transfert, chambre. Rés. à Mtl: 843-8723. Permis du Qc.

SOSUA RÉP. DOMINICAINE: Magnifique chambre, 50 mètres de la mer, vue sur baie, terrasse, salle de bain complète. 30\$ à 70\$ par jr., occ. dble. Après Pâques, 1/2 prix. Rencontre aéroport, contactez Louise, soir: 273-2695.

VILLA À CABARETE: Sur la mer, 2 ch. c., 2 s. de bain, cuisine, s. à manger, séjour, tout équipé. 900\$ U.S. par mois, à compter du 15 avril. Rés. 844-4440.

EUROPE

AUTRICHE

FERME AGATHENHOF: Depuis 70 ans, un paradis pour vacances-santé. Cure biologique • Soins de beauté • Saunas • Massages • Bains aux aiguilles de pins • Gymnastique douce • Randonnées à cheval • Tennis • Piscine • Pêche • Chasse • Nourriture saine • Chambres tout confort • Cours de Technique Nadeau • Voyage inaugural à moitié prix • Départ le 14 avril 1987 • Soirée d'information au Centre de Yoga Colette Maher les dimanches 1er et 8 mars au 9924, St-Laurent à 19h. 843-8466, Loulou.

MEXIQUE

POSADA AMOR: Auberge typique. Village non touristique près de Cancun. Ambiance extra. Des hôtes québécois. Plage touristique. 1 sem. à partir de 559\$. Vol, chambres et repas. Folie douce. Rés. à Mtl: 843-8723. Permis du Qc.

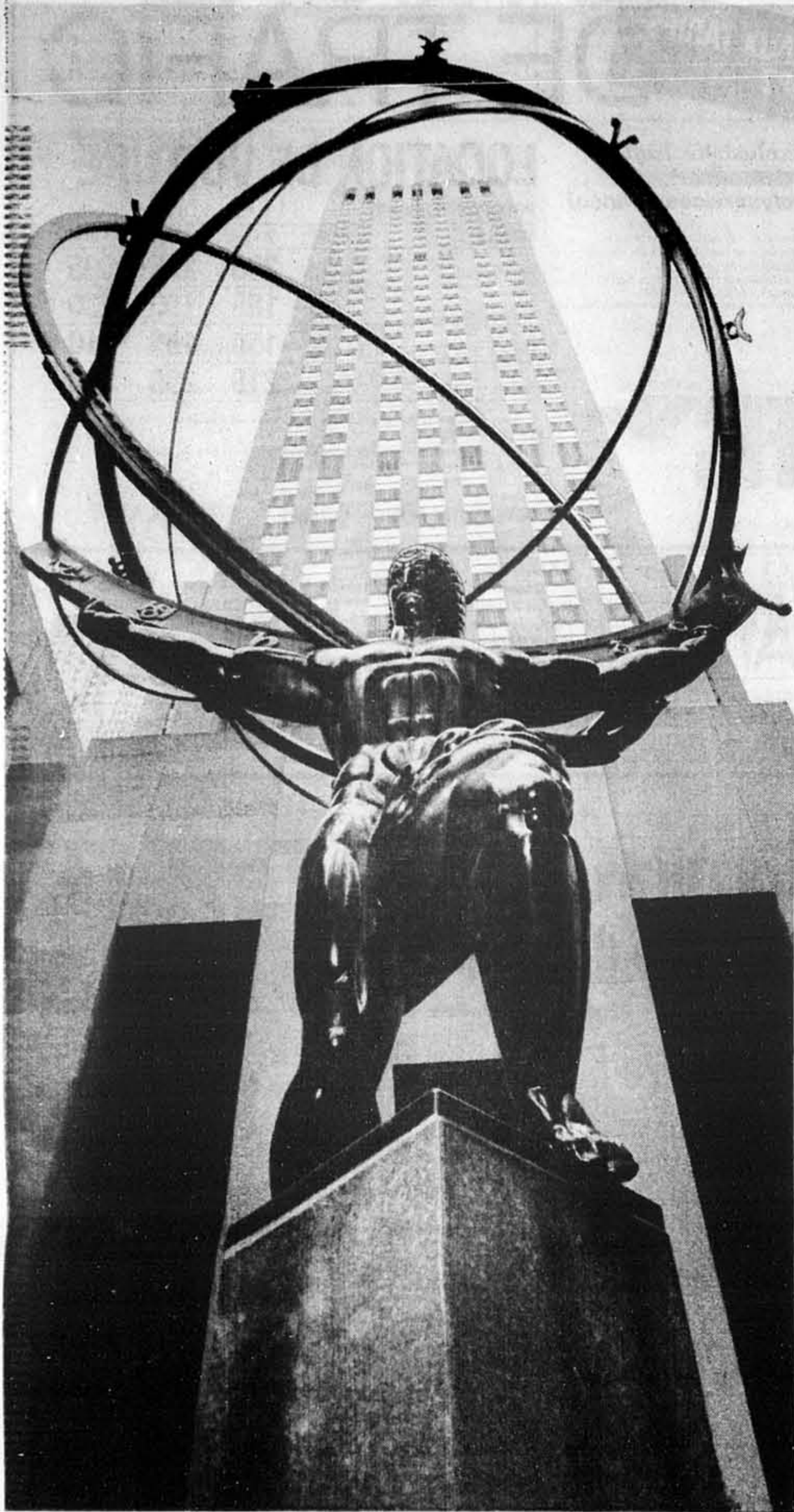


PHOTO JUDY LAWNE

VENEZ À NEW YORK VOIR LE MONDE

Si vous cherchez l'endroit où il y a tout, il n'y a qu'un seul endroit à visiter. New York... Le monde dans une seule ville.

Le monde du théâtre: Tout New York est une immense scène. À commencer par Broadway. Où peut-on trouver autant de spectacles à succès au même endroit? Uniquement à New York!

Le monde de la musique: Passez une soirée en compagnie de Beethoven au Lincoln Center. Savourez le jazz incomparable de Greenwich Village. Evadez-vous au son du rock endiablé des boîtes les plus «hot» disséminées un peu partout.

Le monde de l'art: De Rembrandt à Picasso. Des tombeaux égyptiens aux wigwams indiens. Quelle que soit la forme d'art qui vous attire, vous serez comblé à New York.

Le monde de la fine cuisine: Pour un canard rôti à la pékinoise dans le Chinatown, une lasagne dans la Petite Italie ou le meilleur coq au vin qui soit, c'est tout un monde de délices qui vous attend à New York.

Le monde de l'enchantement: Quelle autre ville a une Statue de la Liberté? Un Rockefeller Center? Un zoo du Bronx? Où pouvez-vous faire un tour de calèche dans Central Park, puis siroter un champagne au 107^e étage d'un building? Uniquement à New York, bien sûr!

Laissez-nous vous montrer toutes les façons abordables de découvrir les cinq visages de New York. Demandez nos brochures gratuites «I LOVE NEW YORK CITY VISITORS GUIDE AND MAP» et «I LOVE NEW YORK TOUR PACKAGE DIRECTORY», ou voyez votre agent de voyages. Pour recevoir nos brochures, composez **1-800-637-8800** ou faites-nous parvenir le bon ci-dessous.

J'aimerais voir le monde à New York. Veuillez me faire parvenir «I LOVE NEW YORK CITY VISITORS GUIDE AND MAP» et «TOUR PACKAGE DIRECTORY».

Addresser à: New York State Department of Commerce
P.O. Box 808
Latham, N.Y. 12110

ou téléphonez-nous au **1-800-637-8800**

Nom _____

Adresse _____ App. _____

Ville _____

Province _____ Code postal _____

084 **I ♥ NY** 069

Notes de voyage

Amsterdam, capitale culturelle de l'Europe en 1987



DENIS MASSE

Après Athènes en 1985, Florence en 1986, voici qu'Amsterdam sera en 1987 «la capitale culturelle de l'Europe».

Dans cette perspective, la capitale des Pays-Bas veut que 1987 soit pour elle et tous ceux qui viendront dans cette ville une année inoubliable.

Depuis maintenant une semaine, et ainsi jusqu'à la fin de l'année, se succéderont dans cette magnifique ville surnommée à juste titre «la Venise du Nord», une série de fêtes éblouissantes comprenant des expositions, des festivals, des congrès et des manifestations toutes axées sur le thème «Un futur plein d'idées».

Amsterdam sera donc, avec Berlin qui célèbre son 700^e anniversaire, l'une des destinations les plus courues d'Europe cette année.

En tous lieux que Rembrandt a peints

On sait qu'Amsterdam est la ville de Rembrandt. Sa maison natale, sur la Jodenbreestraat, est toujours ouverte à ses fidèles admirateurs. En juillet et août, «Pleins feux sur Amsterdam» attirera les touristes à une exposition en plein air dans tous les endroits de la ville qui ont été peints par Rembrandt.

Le célèbre Rijksmuseum montera du 2 octobre au 3 janvier 1988 une exposition unique sur les tableaux paysagistes les plus importants du XVII^e siècle. Entre autres, y seront exposées les oeuvres d'Albert Cuyp et de Jacob Van Ruysdael.

Sur toutes les scènes d'Amsterdam, du 1^{er} au 30 juin, Holland Festival sera une manifestation de la danse, de la musique et du théâtre pour témoigner des talents de l'Euro-

pe en tant que productrice d'arts de la scène.

Avec la participation d'une dizaine de troupes venant du monde entier, se déroulera du 19 au 30 novembre «le festival international de marionnettes».

Le jazz, de Montréal à Amsterdam

Les amateurs qui suivent le festival du jazz à Montréal, en retrouveront une copie conforme à Amsterdam du 17 au 23 octobre où aura lieu une rencontre musicale entre des musiciens européens et américains afin d'intensifier les relations entre les inconditionnels du jazz des deux continents.

Au Musée des Tropiques, jusqu'à la fin de mai, est actuellement présentée l'exposition «De Totem à Lifestyle». Cette manifestation tend à montrer que les images, statues, représentations visuelles ont toujours influencé les différentes cultures de l'homme à travers les siècles.

Au musée Municipal, du 21 février au 13 avril, est montrée une rétrospective de l'oeuvre d'Oscar Schlemmer (188-1943)

et son influence en Europe par ses travaux avec le Bauhaus et ses activités en France, en Angleterre et aux Pays-Bas.

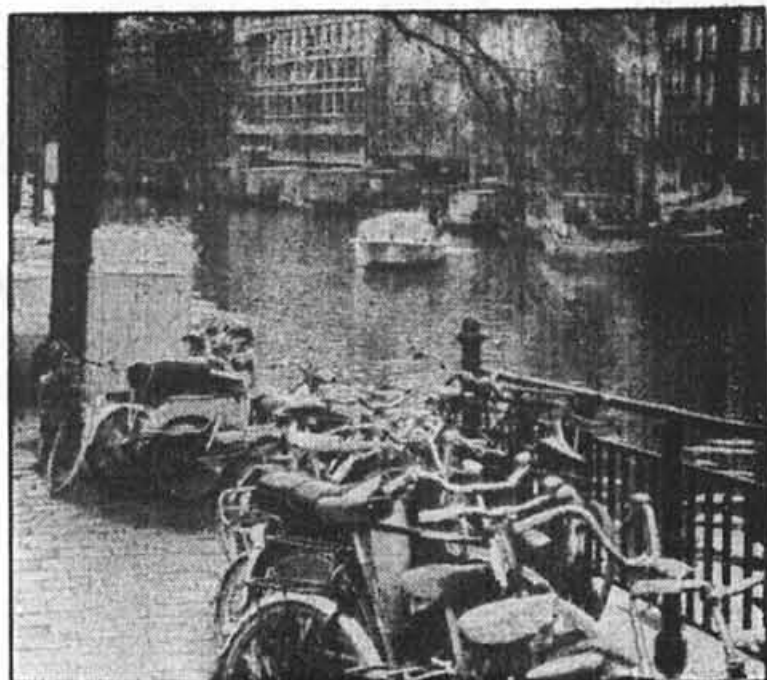
Le cinéma, septième art, apportera lui aussi une contribution brillante aux fêtes de l'année. Ainsi, du 10 au 22 septembre, un festival du film présentera dans 21 salles d'Amsterdam les 40 meilleurs films de l'après-guerre.

Droit de cité aux piétons

Cette ville aux 400 ponts n'est faite que pour les piétons et les rêveurs, car le plaisir de déambuler dans ses rues étroites est celui de trouver place soudainement dans une peinture des maîtres flamands: on n'y trouve que de l'eau, du ciel, de la couleur et de la lumière.

Les automobiles sont rares et les cyclistes semblent issus de toutes les époques entre 1650 et 1987. Dans le sillage des péniches qui glissent paresseusement sur les canaux, on croirait entendre les bruissements du passé.

Amsterdam, capitale culturelle de l'Europe, vous attend.



Sites propices à la flânerie au coeur d'Amsterdam.



Voyages Eaton

Notre réputation vous accompagne...

PARIS AU PRINTEMPS

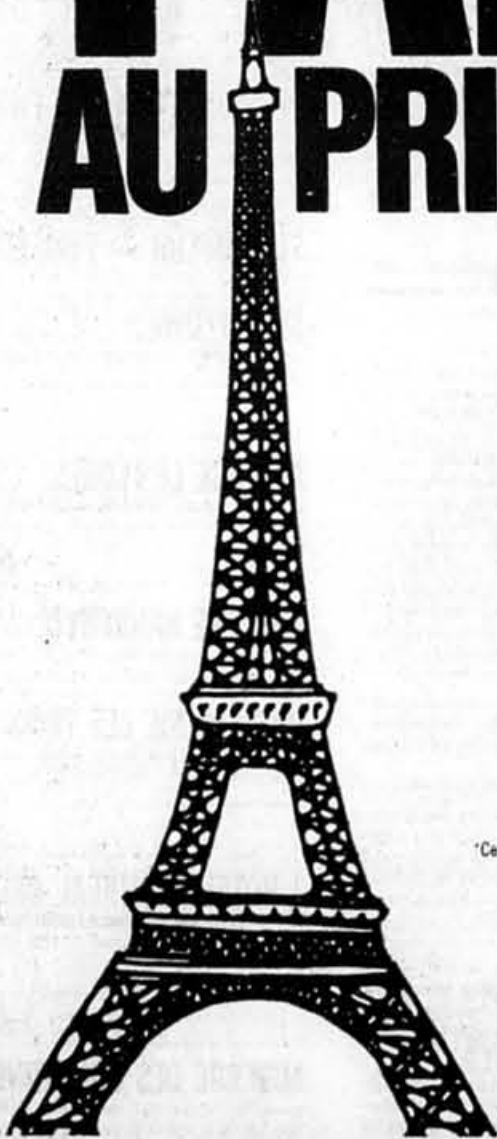
À PARTIR DE

398*

PAR PERSONNE, TRANSPORT AÉRIEN
ALLER RETOUR SEULEMENT

Départs de Montréal
les mer., jeu., sam., dim. et lundis
du 1^{er} avril au 23 novembre,
et de Québec les dimanches à partir du 24 mai
par 747 Air Canada ou L1011 nolisé.

*Ce tarif s'applique aux départs entre le 1^{er} avril et le 15 mai avec retour entre le 8 avril et le 30 mai. Départs les samedis ou dimanches: 15\$ en sus par personne.



Renseignez-vous au sujet des séjours avantageux dans des hôtels ou châteaux de France pour aussi peu que 295\$ par personne par nuit, occupation double; séjour de 5 nuits minimum avec petit déjeuner compris.



AIR CANADA TOURAM

VEUILLEZ NOTER:

Les prix sont établis pour une personne, en occupation double (sauf autre indication) et sont ceux en vigueur au moment de l'impression. Les prix annoncés se rapportent à des programmes précis et varient selon la date de départ, la destination et l'hôtel choisi. Tous les tarifs sont fonction des places disponibles au moment des réservations. Consultez la brochure publiée par les grossistes pour connaître la liste des avantages et conditions, et ce qui est compris ou non dans les prix. Les tarifs aériens annoncés peuvent comporter certaines restrictions; renseignez-vous auprès d'un agent de Voyages Eaton pour en savoir davantage. Cette offre ne peut être combinée avec toute autre promotion, prime ou offre spéciale de Voyages Eaton.

VOUS NE TROUVEREZ PAS DE PRIX PLUS BAS CHEZ NOS PLUS IMPORTANTS CONCURRENTS!

Obtenez tous les détails à nos bureaux de Voyages Eaton.

LOCATION DE VOITURES RENAULT

À PARTIR DE

Renault 5 Super GL **680 795**

Comprend: Taxe de 33 1/4%, kilométrage illimité pour la durée du séjour (location de 3 semaines minimum); assurance dommages matériels (valeur d'environ 63\$ par semaine); assurance dommages (valeur d'environ 30\$ par semaine); garantie complète et livraison de l'automobile à l'aéroport (valeur de 75\$).
*Ce tarif s'applique au moment des réservations pour le retour de Paris par Air Canada-Touram.

Bureaux de Voyages Eaton:

Centre-ville 284-8903	Anjou 353-4411	Laval 687-1470
St-Bruno 461-2345	Pointe-Claire 697-6420	Rockland 738-5152
LaSalle 367-2330		

**Crédit accepté
avec la carte Eaton**

EATON
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

Sapia : une structure sociale qui s'effrite

Presse Canadienne
APIA, Samoa occidentales

L'île d'Apia, dans les Samoa occidentales, s'efforce de protéger ses traditions mais, comme dans toutes les autres îles de la Polynésie, la structure sociale s'effrite sous la poussée occidentale.

Le mode de vie des Samoans, axé sur la communauté et la famille, s'accomode mal de l'individualisme et de la concurrence des économies occidentales. C'est particulièrement vrai pour les jeunes, insatisfaits d'un mode de vie comme de l'autre, et dont le taux de suicide est l'un des plus élevés au monde.

Cette double culture permet aux visiteurs soit de loger dans les grands hôtels habituellement exploités par des étrangers et de voyager en groupes organisés, soit de sortir de la coquille touristique et de faire le plongeon dans la vie quotidienne des Samoans.

Hospitalité

Les Samoans ont une attitude quelque peu relâchée, selon les normes occidentales, en ce qui concerne le travail, les horaires et les rencontres. Ainsi, on ne peut jamais savoir avec certitude à quel moment un autobus se présentera. Croyant faire plaisir aux touristes, les Samoans leur diront que l'autobus arrivera bientôt. Après trois heures d'attente, les touristes auront encore la même réponse.

Il y a toutefois un aspect agréable dans le mode de vie samoan. Les Samoans sont très hospitaliers et il est encore possible de visiter un village et de se faire inviter à demeurer dans une famille, peut-être même celle du chef, pour une période indéfinie. Le visiteur couche en plein air et déguste des mets locaux tels que taro, pain et poisson. En retour, les Samoans s'attendent que le visiteur contribue au menu en achetant quelques boîtes de conserves au magasin local.

Rien ne presse

La façon de vivre des Samoans est surtout caractérisée par la décontraction. Selon un visiteur occidental, il y a deux vitesses dans les Samoa : le ralenti et l'arrêt. Les gens vaquent à leurs occupations quotidiennes comme s'ils avaient tout le temps devant eux. Ils ont aussi la faculté de dormir presque partout, à n'importe quelle heure du jour.

C'est ce qui fait le charme des Samoa, en plus des plages, des jungles, des montagnes et aussi des prix raisonnables demandés par les grandes compagnies aériennes. Les Samoa deviennent une destination de plus en plus populaire.

Cependant, le nombre de «palagi» (blancs) qui visitent les Samoa est moins grand que dans les autres points du Pacifique tels que Tahiti, les îles Fiji et les îles Cook.

Bien que l'île d'Apia soit pauvre, les exportations de copra, l'aide étrangère et l'argent expédié par les parents travaillant à l'étranger permettent à peu près à tout le monde de manger.

L'ORIENT
abordable
16 jours

Hong-Kong, Bangkok, Pattaya, Singapour
avion, hôtel, repas, visites **1700\$** p.p., occ. double
Départ tous les samedis, y compris Noël 87, 19 déc.
Pour réservations:
740, ch. de la Côte-Vertu
VOYAGES COSMIC 744-8030

VOUS REVIENDREZ POUR LES
MÊMES RAISONS QU'ILS REVIENNENT.



Tous les ans, des milliers de canadiens se retrouvent en Caroline du Nord. Ils viennent pour le climat tempéré, la tranquillité de la région et la beauté ravissante du pays. On dirait que leurs instincts de nature leur disent qu'il n'y a aucune raison d'aller plus au sud.

Demandez notre dossier de voyage gratuit, à temps pour les jours de Mars canadiens, et découvrez ce qui attire les canadiens vers le sud au Vieil État du Nord.



DOSSIER DE VOYAGE EN CAROLINE DU NORD GRATUIT

NORTH CAROLINA TRAVEL DEPARTMENT 666, RALEIGH, NORTH CAROLINA 27699
LE FESTIVAL OLYMPIQUE AMÉRICAIN AURA LIEU EN JUILLET 1987. EN CAROLINE DU NORD

YOUgoslavie ET AUTriche

Départs: 4 et 11 juillet

Voyage de groupe accompagné en français de Montréal par Paul Trudel.
Yougoslavie, 2 ou 3 sem. à partir de **2290\$** can.
Autriche (extension facultative), 1 ou 2 sem. à partir de **870\$** can.
Itinéraire détaillé sur demande
Réunion d'information le 13 mars 1987 — R.S.V.P.

Pour information et réservation, contactez: **1010, rue Ste-Catherine Ouest**
VOYAGES DYNASTY Bureau 338, Montréal
Tél.: 875-8688 ou 331-6171 (après 17 h.)



LE MONDE DE TERRATEURS 1987

VOYAGES-GROUPES
ACCOMPAGNÉS DE MONTRÉAL
GUIDES DE LANGUE FRANÇAISE

EN ASIE

CHINE (21 jours)
Vancouver, République populaire de Chine et Hong Kong
- Départs du 27 avril, 5 octobre, 12 octobre **4.399\$**

EXTRÊME-ORIENT (24 jours)
Vancouver, Japon, Thaïlande, Singapour, Bali, Hong Kong et Hawaii
- Départs du 1er mai, 2 octobre, 9 octobre **5.565\$**
- Départ du 3 juillet **5.610\$**

ORIENT-CHINE (24 ou 19 jours)
Vancouver, Japon, République populaire de Chine et Hong Kong
- Départs en juillet et septembre à compter de **4.275\$**

INDE (24 jours)
Inde, Cachemire, Nepal
- Départ du 3 avril **4.250\$**
- Départ du 3 juillet **4.275\$**
- Départ du 9 octobre **4.150\$**

PROJET POUR 1988
TOUR DU MONDE, 1 mois

LES PRIX INCLUENT: Billets d'avion, prestations terrestres et nombreux repas (taxes et services en sus).

CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES
DEMANDEZ NOTRE BROCHURE

terratours

DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC



PARIS 483 AMSTERDAM
LONDRES 483 BRUXELLES
SPECIAL incluant 1 ou 2 nuits d'hôtel **
799 ATHÈNES 799 ROME
948 FRANCFORT 798 VIENNE
718 GENEVE 718 ZÜRICH
Tous les prix à partir de
238-2322
1081A, Saint-Denis
Montréal
Permis du Québec

ÉTUDIANTS ÉTUDIANTES
ÉDUCATEURS ÉDUCATRICES
DIRECTEURS DIRECTRICES
ENSEIGNANTS ENSEIGNANTES
P.N.E. ET AUTRES Permis du Québec

VOYAGES SOCIO-CULTURELS
• Allemagne + Berlin 3 - 19 juillet 1995
• France + Autriche 9 - 31 juillet 2495
• Grande-Bretagne 20 juillet - 12 août 2695
• Suisse 20 juillet - 10 août 2695
Pour info demandez le programme
seminaires d'été 87 à votre école ou au
CLUB VOYAGES VOYABEC
Montréal: (514) 288-2322
Extérieur: (800) 361-9999
(Permis du Québec)

Voyages Québec/URSS
De la Neva à la Mer Noire
(15 jours) 10 au 24 avril 87
Moscou, Leningrad, Kiev, Yalta **1850\$**
Premier Mai en URSS
(15 jours) 24 avril au 8 mai 87
Moscou, Kiev, Volgograd, Leningrad **1700\$**
Arc-en-ciel de l'URSS
(22 jours) 15 mai au 5 juin 87
Moscou, Irkoutsk, Alma-Ata, Tachkent, Samarkand, Everan, Kiev, Leningrad **2550\$**
Nous, le peuple soviétique
(15 jours) 15 au 29 mai 87
Moscou, Orel, Koursk, Kharkov, Leningrad **1650\$**
(prix en occupation double)
*100\$ de réduction par personne sur forfait payé en entier avant le 2 mars 87
Soirée Inform. ation-Voyage
le jeudi 26 février, à 19 heures
4570, rue St-Denis, Montréal
845-5778
(Permis du Québec)

Yugotours présente son programme 1987

Yougoslavie

Europe centrale et Europe de l'est

NOTRE NOUVELLE BROCHURE COMPREND:
PROGRAMMES TOUT COMPRIS
AVEC DÉPARTS DE MONTRÉAL

CROISIÈRES-

SILLONNEZ L'ADRIATIQUE, LA MEDITERRANÉE OU LE DANUBE — 11 JOURS
À PARTIR DE 1869\$

STATIONS DE VACANCES-

CHOIX DE 17 DESTINATIONS EN BORDURE DE LA SUPERBE CÔTE ADRIATIQUE — 7 JOURS SUR LA RIVIERE DE MAKARSKA
À PARTIR DE 899\$

LES CIRCUITS-

HÔTELS DE PREMIÈRE CLASSE, AUTOCARS DE PREMIÈRE CLASSE ET DESTINATIONS DE CHOIX: AUTRICHE, BULGARIE, TCHÉCOSLOVAQUIE, ALLEMAGNE DE L'EST ET DE L'OUEST, GRÈCE, HONGRIE, ITALIE, POLOGNE, ROUMANIE, SUISSE, TURQUIE ET URSS. — CIRCUITS DE 10 JOURS
À PARTIR DE 1317\$

YOUgoslavie-



EN AUTOCAR, OU CROISIÈRE OU DANS LES STATIONS DE VACANCES — TOUJOURS DES VACANCES DE RÊVE — 7 JOURS À DUBROVNIK AVEC DES HÔTELS AU BORD DE LA MER
À PARTIR DE 899\$

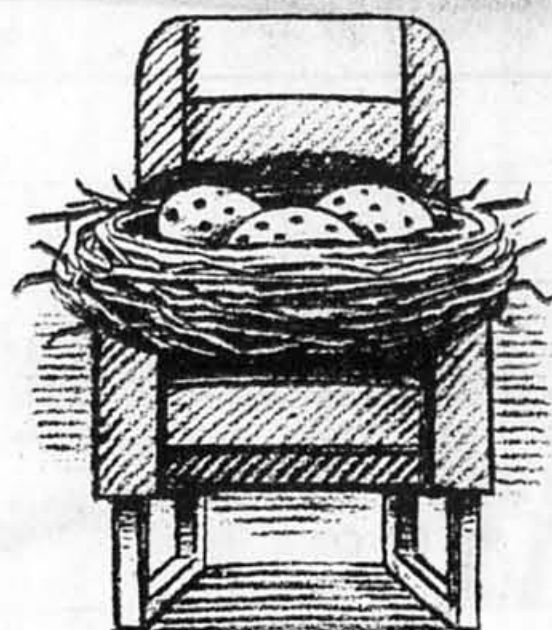
POUR OBTENIR VOTRE EXEMPLAIRE DE LA BROCHURE, APPELEZ OU ÉCRIVEZ

Yugotours

1350 - 100 Adelaide St. W.
Toronto, Ontario M5H 1S3
1-800-387-1733

LES LIGNES AÉRIENNES YUGOSLAVES

Envolez-vous à prix COCO!



VANCOUVER 339\$
rabais de 60\$

CALGARY/EDMONTON 309\$
rabais de 70\$

Par personne, aller-retour de Montréal (Dorval) jusqu'au 31 mars 1987 (12 au 23 mars exclus)

Quittez votre nid familial et envolez-vous vers l'Ouest en classe Wardair^{MD} à bord d'un de nos gros porteurs. Comme toujours, vous serez aux petits oiseaux avec notre service impeccable, notre choix de plats chauds servis dans de la porcelaine Royal Doulton et le confort Wardair tout à fait... duveteux. Réservez dès maintenant! Ces prix coco ne dureront pas. Car si nous les maintenons nous sommes cuits! cuits!

Informez-vous au sujet de notre option Fauteuil Confort PlusSM.

COMMUNIQUEZ AVEC VOTRE AGENT DE VOYAGES OU APPELEZ WARDAIR AU 288-9231. Province de Québec et Ottawa, composez sans frais le 1-800-361-8860.

WARDAIR

Les places sont limitées. Certaines conditions peuvent s'appliquer et certains vols peuvent être complétés. Consultez votre agent de voyages. Taxes de départ non-comprises. Délivrance d'un permis du Québec.

enRoute

TOURISME/VOYAGES

Vous voulez faire partie d'un secteur où tout change au rythme des saisons et des goûts de la clientèle? Alors, l'industrie du tourisme et du voyage c'est pour vous.

Notre programme vous apprendra à assumer les responsabilités suivantes:

recherche des besoins de la clientèle, analyse des itinéraires et des coûts, examen des modes de transport et réservation des vols et des chambres.

Tout est conçu en fonction des besoins des grossistes, des agences de voyages et des compagnies de transport.

En fait, votre carrière commence pendant que vous étudiez grâce à nos stages en milieu de travail. Montez à bord, vous pourrez aller plus loin!

Donnés en anglais et en français, tous les cours sont reconnus en vue de l'obtention du diplôme d'études collégiales (DEC). Un service de placement hautement efficace vous aidera à lancer votre carrière.

Faites parvenir dès maintenant vos demandes d'admission pour la session d'automne 1987.

281-1919

Appel sans frais de l'extérieur de Montréal:
1-800-361-7410

ÉTUDIEZ

EN DIRECT

AVEC

L'INDUSTRIE

DU TOURISME

COLLÈGE LASALLE

2015 rue Drummond
Montréal (Québec) H3G 1W7



Établissement reconnu pour fins d'attribution de prêts et bourses du Ministère de l'Enseignement supérieur, de la Science et de la Technologie.

La Presse EN FLORIDE



CÔTE EST

BOCA RATON

News Shack
1375 Palmetto Pk.

BOYNTON BEACH

Dan's News
640 Oceano Ave.

DANIA

Buy Rite
265 Federal Hwy.
Dania News
Dania Beach Blvd.
Shopping Center
Lucky Seven Food Store
1414 S. Federal Hwy.

DELRAY BEACH

Delray News
429 E. Atlantic Ave.
Scribbles Cards & Gifts
4773 W. Atlantic Ave.

DERFIELD BEACH

Buy-Right Dept. Store
1969 N.E. 2 St.
Century News
1818 W. Hillsboro Blvd.

FORT LAUDERDALE

Bob News
1619 S. Andrews Ave.
Cunningham's Drugs
Oakland Blvd. And A1A
Kelly's News
1930 B.E. Sunrise Blvd.
St-Hubert B.B.Q.
1431 N. Federal Hwy.
563-3990 (comptoir)
Quality Food Store
3323 E. Oakland Park
Blvd.

FORT LAUDERDALE BY THE SEA

City News
4402 Bougainville Dr.
Cunningham's Sea Ranch
Village Shopping Center
4759 N. Ocean Dr.

SCOTT'S SUNDRIES

8 Commercial Blvd.

FORT PIERCE

Fort Pierce News
309 Avenue A

HALLANDALE

Book Cellar
2500 E. Hallandale Blvd
Tobacco Town
Diplomat Mail
1401 E. Hallandale Blvd.

HOLLYWOOD

Beach Books Sundries
328 Johnson St.
Gray Drugs
1400 S. Federal
News Rack Hollywood
Hollywood Mall

TUZZO NEWS

1700 E. Young Circle

JENSEN BEACH

Best Buy Drug
412 W. Commercial Blvd.
Cumberland Facm
A1A And Hutchinson Isl.

JUNO BEACH

Dempsaco Mobil
U.S. # 1 & A1A

JUPITER

Best Buy
901 Indiantown Rd.
Super X
70 No. U.S. Hwy 1

LAKE WORTH

Dawn's News Smoke Shop
608 Lake Ave.

LANTANA

Lantana News Stand
121 South, 3 Rd. St.

MARGATE

Margate Books And Cards
5689 Blvd. Margate
P.O. Box 186

MIAMI BEACH

Beach Arbour
18925 Collins Ave.
Bell Boy
8801 Collins Ave.

PREDDIE'S NEWS

7436 Collins Ave.
Golden Shores Pharmacy
18190 Collins Ave.

MINDY'S NEWS

71 Stand Collins Ave.
Plaza News
70 St. And Biscayne Blvd.

SHELDON'S DRUGS

9501 Harding Ave.

SHUNSHINE FOOD MART

18110 Collins Ave.

NORTH MIAMI

Humpty Dumpty
Food Store
20156 Dixie Hwy.

KEYSTONE BOOK'S

12559 Biscayne Blvd.

PALM BEACH

Gene's Gift Shop
Collonnades Beach Hotel

SAND DOLLAR GIFTS SHOP

101 Ocean Ave.

POMPANO BEACH

Lakeside Pharmacy
1201 S. Ocean Blvd.

OCEANSIDE PHARMACY

31 N. A1A
Oceanside Shopping
Center

SINGER ISLAND

Driftwood Best Seller
2315 N. Ocean Drive

STUART

A.T.H. Newstand
P.O. Box 186

JOLIES BOOKS

5821, 50 Federal Hwy.
Plantation Family Pantry
650 N.E. Ocean Blvd.

TEQUESTA

Village Pharmacy
Taquesta Square
Shopping

VERO BEACH

Beach News
946 Beach Land Blvd.
Chucks Newsland
2013, 13th Ave.

WEST PALM BEACH

Main Street News
255 Royal Poinciana Way

LIVRAISON À DOMICILE

Chiasson, Henri
549 N.E. 45th Place
Pompano
781-7233

Grimard, Jean-Paul
Hwy 84 And 441
Twin Lakes Travel Park
Fort Lauderdale
587-8942

Hébert, Adrien
2621 S.W. 51 St.
Dale Village
Hallandale Blvd.
Hallandale
962-1676

Lecours, Jean-Guy
2933 N.W. 28 Ways
Mobil Home
And Country Club
Oakland Blvd.
Fort Lauderdale
484-8758

Martin, Gaëtan
173 Griffin Pard Lakes
981-1486
Fort Lauderdale

Monsieur Ouellet
207 E. Golf Drive
Hollywood Estates
Seminole Park (441)
State Rd 7
Hollywood
989-0362

Pellerin, Roger
5640, S.W. Building 700
Apt. 101, Meadows Apts.
Margate
973-2188

Saint-Jean, Jacques
433 Marine Drive
Park Lakes Deanza
Hallandale Blvd.
Hallandale
966-0667

Madame Tétrault
Candlelight Park (441)
Fort Lauderdale
791-3049

**«COUCHER DE SOLEIL
EN FLORIDE»**
Une émission en français sur
les ondes de WAVS, 1170
AM de 16 h à 17 h, du lundi
au vendredi.

Même en Floride
**il me faut
La Presse**

AGENT DE VOYAGES... UN MÉTIER D'AVENIR!

COURS INTENSIF

(disponible en français ou en anglais)

- THÉORIQUE ET PRATIQUE
- 40 HEURES
- JOUR OU SOIR OU SAMEDI

DÉBUT: 2 MARS 1987

PUBLIVOX
Permis du Québec

Institut Publivox
Palais du Commerce
1600, rue Berri, suite 209
Montréal, H2L 4E4
Renseignements
842-3941



CHINE et ORIENT

Circuit accompagné en français — Départs fréquents

ESCAPADE ORIENTALE

Hong Kong, Singapour,
Bangkok, Pattaya

15 jours
à partir de **\$2374**

LES PERLES DE L'ORIENT

Japon, Thaïlande, Indonésie,
Singapour, Hong Kong

20 jours
à partir de **\$4574**

LES MERVEILLES DE LA CHINE ET DE L'ORIENT

Shanghai, Hangzhou, Xian,
Beijing (Pékin), Guangzhou,
Hong Kong, Singapour et
Thaïlande

24 jours
à partir de **\$5174**

LA CHINE EXOTIQUE

Shanghai, Hangzhou,
Suzhou, Nanjing, Beijing,
Xian, Kunming, Guilin,
Guangzhou, Hong Kong

22 jours
à partir de **\$4739**

JAPON ET CHINE

Tokyo, Kyoto, Shanghai,
Hangzhou, Beijing, Xian,
Guangzhou, Hong Kong

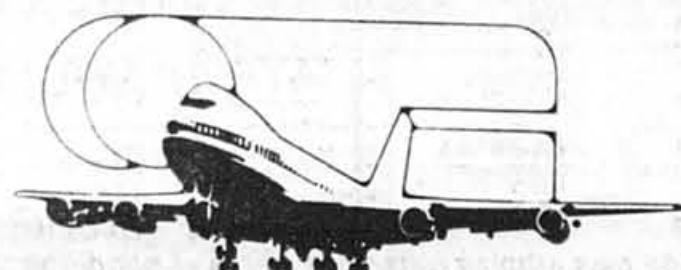
20 jours
à partir de **\$5274**

Ces forfaits sont en \$ can. et au départ de Montréal.

CHINIK
VOYAGES

VOYAGES DYNASTY

1010, Ste-Catherine O., suite 338, Montréal Tél.: 875-8888



BEAUPRÉ, QUÉBEC / MONT SAINTE-ANNE

AU PIED DU MONT : Le ski de printemps sera magnifique au mont Ste-Anne. Louez un condo de luxe genre studio pour 4 p. ou genre mezzanine pour 6 pers. au pied du mont et profitez de nos prix abordables. 1-800-463-1870.

CHALETs HOBEC : Offre de spacieux chalets privés sur deux étages. Situés au pied du Mont Ste-Anne, tous avec foyer, cuisine et salle de bain complètes. Peuvent loger confortablement 6 personnes. TV couleur munie du câble. Quelques-uns avec lave-vaisselle. De 22.50 à 55.00 p.p.n. Tél. 418-827-3767 ou 1-800-463-1568.

CONDOS ET CHALETs POULIN : Condos au bas des pentes ou chalets de toutes sortes à 2 km. De 2 à 5 ch. à coucher, de 1 à 3 salles de bain; plusieurs avec foyer, 1 avec piscine intérieure. Prix variés selon le chalet, la saison et la durée. 418-623-1948.

DE LANAUDIÈRE

VILLAGE DES BOIS RONDS : Lac Tréfil, St-Michel-des-Saints. Superbe site naturel. Chalets équipés, foyer, 4 à 6 pers. Aussi location de chalets avec cuisine et salle de bain. Forfaits week-end, sem., saison. Mtl. 621-0528; 435-1286 ou 585-0558 - 1-884-5258.

ESTRIE

AUBERGE CHÉRIBOURG : En bordure du parc du mont Orford. 8 modèles de villas, de 1, 2 et 3 chambres, entièrement équipés, semaine à partir de 385\$, mois à partir de 1155\$, week-end à partir de 190\$. Après-ski avec fondeuse sur place à volonté gratuite. Transport gratuit au Mont Orford. Relais gastronomique avec salle à manger de 4 fourchettes. Ski, promenades en traineau, patinoire, pêche sur la glace gratuite. Composez sans frais 1-800-567-6132.

CONDOS CHÂTEAU DU LAC : Situé sur le bord du lac Memphrémagog, luxueux condos avec cuisine et salle de bain. Proximité des centres de ski. Location semaine, mois, saison. Tél. (819) 847-1681.

BROMONT CONDOMINIUMS : Spécial fin de saison; 2 et 3 ch. à coucher. Luxueux condos. Foyer, 2 salles de bains. Weekend à partir de 200\$. Sem. à partir de 450\$. (514) 534-3154 ou 534-2257.

CONDOMINIUM ESTRIMONT : Vue magnifique sur le mont Orford situé à 3 milles. Location à la sem. ou au mois 76 luxueux chalets vous sont offerts en 5 types (2 ou 3 chambres à coucher). Tous entièrement équipés. Cuisine, dinette, foyer, TV couleur, radio AM/FM, lave-vaisselle, téléphone. Sauna, tourbillon, squash, racketball, salle d'exercices. Patinoire et pistes de ski de fond éclairées sur place à notre nouvelle auberge. Transport par mini-bus au centre de ski. Réservez dès maintenant pour l'hiver: 1 (800) 567-3402 ou (819) 843-1616.

DOMAINE MONT ORFORD : Les plus beaux sites pour les beaux chalets. Vacances, repos, confort, luxueux chalets en montagne de 3 à 4 chambres à coucher. Salon avec foyer, T.V. sentiers pédestres, glissade et ski de fond, à proximité (5 min.) ski alpin Mont Orford, Owl's Head et Bromont (20 min.) patinoire. Location à la semaine, mois, saison ou à l'année. Sortie 106 Eastman (514) 297-2434.

L'ESTANCIA : App. de villégiature, modernes, tout équipés, foyer, micro-ondes. À 2 milles du Mt-Sutton, site panoramique et paisible. Location à la journée et à la semaine. Ex.: Week-end prix p.p. occ. d. \$65. Tél.: (514) 538-3501.

LE LOFT : Offrez-vous un hébergement de luxe dans notre hôtel-condominium comprenant 6 appartements équipés. Parfait pour passer quelques jours à la campagne en famille ou pour les réunions d'affaires. Excellente cuisine. Spécial de fin de semaine 925 p.p. Ski de fond sur les lieux. Rés.: 514-263-3294, West Brome, QC JOE 2P0.

LE VERSANT OUEST : Mt Orford, motel (chalets suisses), cuisinettes équipées, foyer, piscine, site paisible et panoramique sur le beau versant de Mt Orford. Salle à manger-bar. Forfaits jr., sem., saison. (514) 297-3786.

LES HABITATIONS BROMONT : Près des pentes de ski et du golf. Vue panoramique. Location condos 4 1/2 neufs. Location annuelle, saisonnière, mensuelle, à la sem. et fin de sem. (514) 534-3242 ou (514) 373-5175.

ESTRIE

O'BERGE DU VILLAGE : luxueux condos tout équipés. Cuisinette, lave-vaisselle, foyer et balcon. Sur les rives du lac Memphrémagog. À deux pas du centre-ville et à quelques min. du mont Orford et des principaux centres de ski de l'Estrie. Saunas, bain tourbillon, courts de squash. Location à la journée, à la semaine et pour la saison. Prix de groupes. 1-800-567-6089 ou 1-819-843-6566.

VILLAGE ARCHIMÈDE : 40 luxueuses résidences meublées, situées au Mont Sutton, avec cuisinette, lave-vaisselle, foyer et/ou Sauna. Logement 4 à 8 pers. Location à la journée à partir de 150\$, fin de semaine à partir de 300\$, forfait de ski, 5 jrs à partir de 700\$. (514) 538-3440.

HAUTES LAURENTIDES

DOMAINE DU LAC MALLOON : 15 chalets meublés de 1 à 4 chambres, tout équipés, eau chaude. Tél.: 1-819-597-2896.

LAURENTIDES

À LA MAISONNÉE SUR LE LAC : L'hiver c'est la santé et le repos. Dans l'un de nos condominiums vous profiterez des joies de l'hiver sans les inconvénients d'un chalet: l'entretien de la neige et le chauffage sont à notre charge. Vous choisirez vos skis de fond ou vous rendrez à l'un des 4 centres de ski à moins de 10 min. 2200 ch. du Village, St-Adolphe d'Howard, 1-819-327-2461.

CHALETs AU DOMAINE MANOIR DES PINS SUR LE LAC : Journée, avec foyer, 45\$, 75\$ avec bain tourbillon privé. 20 propriétés-chalets directement sur le lac, cuisine équipée, télécoleur, foyer en pierre, 1 à 4 chambres. De l'intérieur de votre salon vitré, admirez les grands espaces naturels, les montagnes de conifères, la beauté sauvage du lac Sarrazin. Ambiance envoûtante et propice à la détente. Très fine cuisine française à la salle à manger de notre auberge. Sentiers de randonnée autour du lac. Départs de pistes de ski de fond et location d'équipement sur place. Patinoire éclairée sur le lac, glissades avec traineaux fournis. Ski alpin: 25% d'escompte à Belle-Neige, Mont-Blanc et au mont Ste-Agathe. Autoroute des Laurentides, sortie 89, un mille à droite, tournez 6 milles vers le lac Sarrazin jusqu'à notre domaine Manoir des Pins, Ste-Lucie des Laurentides (région immédiate de Ste-Agathe, à une heure de Mtl). Demandez notre dépliant couleur. Tél.: 1-819-326-4324. Possibilité de confirmer votre réservation par carte de crédit.

CHALETs BEAUX SITES À STE-AGATHE : Ski alpin rabais de 15 à 50% aux chalets de villégiature super luxueux de Ste-Agathe, Alta, Vallée Bleue, Belle Neige, Blanc et Tremblant. Forfait de 5 jours \$25. Les pistes de ski de randonnée et de motoneige partent d'ici, patinoire extérieure sur le lac des Sables, patinoire et piscine intérieure au centre sportif. Trains et crazy carpets fournis pour nos Petites Alpes. Chalets ou condos de 1-2 ou 3 chambres, très propres, cuisines équipées, foyers (bains tourbillons en option) tv couleurs et vidéos dans chaque unité, jeux de société, service de gardienne. Avec votre clé, recevez un cahier de suggestions de choses à faire et les menus des restaurants. Venez aussi par autobus. Réservez 1-819-326-3270. Demandez nos dépliant couleurs ou 64 rue Major, Ste-Agathe-des-Monts, Qué. J8C 1E9. Cartes de crédit acceptées.

DOMAINE CHANTECLAIR-STE-AGATHE : Avant de louer, comparez nos 40 chalets de villégiature super luxueux de 1 à 5 ch. à coucher. Saunas, et bains tourbillons privés, foyers, télé, cuisine tout équipée. 20-50% d'esc. sur billets de ski à plusieurs centres. Récentes constructions exclusives, idéal pour vacances, ski, nouveaux mariés. Sortie 83, Mtl 430-0430 ou (819) 326-5922.

DOMAINE MIRA-MONT SUR LE LAC : À St-Adolphe-d'Howard, 42 chalets ou condos de 1 à 3 chambres à coucher, luxueux et joliment décorés, en bordure d'un lac. Sur le site, piscine intérieure, saunas, bain tourbillon. Salle à manger, fine cuisine. Souper dansant avec Marcel Day et Larry Moore. En saison, sur le site même, patinoire éclairée, glissades (toboggan fournies) et pistes de ski de fond. À 5 min. des centres de ski alpin. 20 à 50% de réduction sur les billets, promenade en traineau. Une heure de Montréal. Autoroute des Laurentides, sortie 83, à 9 km sur la route 329 Sud. Demandez brochure couleur, de Montréal: 873-9042, (819) 327-3330. Toutes cartes de crédit acceptées. C.P. 269, St-Adolphe, Qc J0T 2B0.

LAURENTIDES

DOMAINE STE-AGATHE : Vacances-repos. Anniversaires. Voyages de noces. Luxueux chalets suisses en montagne. Style Bavaois, foyer / pierre, toit cathédrale, cuisinette équipée 7 jrs, 5 jrs, week-end. 1 à 6 chambres. Saunas ou bains tourbillons doubles privés ou piscines intérieures privées dans l'intimité de plusieurs chalets. Dépliants. 650, Du Domaine, Ste-Agathe-des-Monts J8C 3C9. 1-819-326-5836.

LES CHALETs SURPRISES : Grands chalets suisses pour occasions spéciales. 2 à 6 chambres. Vue sur le lac et les montagnes. Large bain tourbillon et spa californien, foyer de pierre, télécoleur, cuisine équipée. Location à la journée. Sentiers autour du lac. Très fine cuisine à la salle à manger de notre auberge. Lac Sarrazin (près de Ste-Agathe). Demandez notre dépliant couleur. 1-819-326-4011. Possibilité de confirmer votre réservation par carte de crédit.

LES ROCHERS BOISÉS DE STE-ADELÈ : Un nouveau concept de villégiature dans les Laurentides. (45 min. de Montréal). 45 condos modernes reposant sur un parc naturel de 70 acres. Equipés, télécoleur, foyer, terrasse privée. Centre sportif: piscine chauffée, squash sauna, salle d'exercices et billard, patinoire éclairée et pistes de ski de fond. Rens.: 1 (819) 322-1226 ou 1-800-567-6774 — 3901 ch. Mont-Sauvage, C.P. 1350, Ste-Agathe, P.Q. J8R 1I0.

MONT SAINT-SAUVEUR : Spacieux condominiums en bordure des pistes, 2 ch. à coucher, foyer, cuisine et fournitures, service de gardien-nes, hébergement gratuit pour les 12 ans et moins. Rabais de 20% sur les remontées. Prix à partir de 285\$/jr./par pers. basé sur 5 jours en occ. quad. Passez votre hiver sur la côte! Sans frais de Montréal: 871-0101 ou (514) 227-4671.

PLACE VALÉRY À STE-AGATHE : Située en montagne à 5 min. des centres de ski de fond et alpin. Chalets suisses luxueux et condos. De 1 à 5 ch. Location à la sem., week-end. Spécial (lun. au ven.). Mtl: 729-9329.

MAURICIE

LAC DES ÉRABLES : En montagne, terrain boisé, tranquillité, charme. Chalet luxueux 2 chambres, tout équipé, lave-vaisselle, télécoleur, près pente de ski. Max. 45\$/jr. 4 pers. — (819) 539-6260 ou 532-2409, après 17 h.

SAGUENAY / LAC ST-JEAN

MONT LAC VERT HÉBERVILLE : Sympathiques chalets au bas des pentes, 2 ch., cuisine tout équipée, télé coleur, foyer. Location jour ou sem. Rés.: (1-418)-344-4029.

ÉTATS-UNIS

FLORIDE

TOWN CABANA MOTEL : À Hollywood. Nouvelle administration. Près du «Young Circle». Chambres à partir de 285\$ U.S. par sem. — Rens. à Montréal: 252-9443.

EUROPE

PORTUGAL

ALGARVE : Condo à 2 étages sur presqu'île, tout équipé, 2 chambres. Terrasse, foyer, 300 pi. de plage, à 5 milles de Faro. Lieu idéal. Sport, pêche. À partir de 750\$/mois (hiver) 514-524-8426.

Plus de 175 bureaux au Canada!

MARLIN, L'ASSURANCE D'UN VOYAGE RÉUSSI.

Carrefour Angrignon Ville LaSalle 366-1102	Métro Jean-Talon Montréal 270-7291	Les Jardins Derval Dorval 631-7651	Plaza-Baie-d'Urffé Baie-d'Urffé 457-5300	Centre Rockland Mont-Royal 737-4192
St-Jean-Baptiste Châteauguay 698-1671	Carrefour Laval Chomedey 687-7912	Carrefour du Nord St-Jérôme 438-4660		

Permis du Québec

Voyages Marlin Voyages Marlin Voyages Marlin

Les touristes canadiens s'habituent à la faiblesse du dollar

David GERSHWIN
Presse Canadienne

Lorsque le dollar canadien a grimpé de quelques cents par rapport au dollar américain, récemment, plusieurs se sont mis à rêver de vacances bon marché à l'étranger. Si seulement c'était vrai...

Avec une devise canadienne qui vaut moins de 75 cents US, les vacanciers doivent encore aller

cher \$1 350 canadiens pour se procurer \$1 000 américains. C'est \$40 de moins que ce que nous devions déboursier avec un dollar à 71 cents US, soit une bien modeste économie.

Mais les voyageurs canadiens manifestent un remarquable stoïcisme à cet égard. Un dollar en chute n'a jamais empêché les Canadiens qui ont la bougeotte d'aller se réchauffer les os en Floride, en Arizona ou jusqu'à Hawaii.

« Je pense qu'au cours des quel-

ques dernières années, les Canadiens ont prévu mettre de côté un petit supplément sur leur budget de vacances, pour combler la différence (lorsque le dollar était en baisse) », explique Ellis Webber, responsable du marketing du bureau de tourisme de Floride au Canada.

La plupart des experts en devises étrangères prédisent maintenant une diminution à court terme de la valeur du billet vert canadien. La Banque Royale,

notamment, prévoit un dollar à 74 cents US pour la période allant de juillet à septembre. Même s'il a connu un léger regain par rapport au dollar US, le dollar canadien poursuit sa longue glissade par rapport aux principales monnaies ouest-européennes et au yen japonais.

Le mark allemand a gagné près de 18 cents sur le dollar canadien au cours des 12 derniers mois. Le franc français a gagné six p. cent depuis novembre et près de 10 p.

cent au cours de la dernière année.

Cela signifie qu'une chambre d'hôtel à 400 francs par nuit, à Paris, qui coûtait environ \$80 il y a un an, coûte aujourd'hui près de \$90. En juin 1985, la même chambre ne coûtait que \$60.

Le franc suisse, ce gringalet de 53 cents, nous en coûte maintenant près de 90 lorsqu'on inclut la commission versée à la banque.

Pire, plusieurs experts prédisent que les choses vont se déte-

riorer davantage pour le dollar canadien en sol européen et au Japon, avant de s'améliorer.

Pas un obstacle

Cela suffira-t-il à dissuader les Canadiens de se rendre en Europe? Absolument pas.

Cela s'explique par le fait que certaines devises, comme la drachme grecque, ont subi une baisse marquée par rapport au dollar canadien.

SUITE À LA PAGE 17



Alamo

KILOMÉTRAGE GRATUIT ILLIMITÉ AUX ÉTATS-UNIS

TOUTES LES VILLES DE FLORIDE \$74 99 U.S. PAR SEM. \$105 CAN.

\$20 U.S. PAR JOUR \$28 CAN.

Tarifs pour l'économique Chevy Chevette, 2 portes ou similaire. Selon les disponibilités.

Tarifs de base sous réserve des termes, conditions et frais énumérés dans l'encadré ci-dessous.

Vous obtenez également:

- Véhicule de l'année 1987
- Air conditionné, transmission automatique et radio dans toutes les voitures.
- Option de luxe sur voitures surclassées
- Tous les guichets Alamo sont à 100% propriété et gérés par la compagnie.

Appelez votre agent de voyage professionnel ou Alamo au 1-800-327-9633 et demandez le Plan «4T».

Pontiac Grand Am, cat. moyenne ou similaire \$27 U.S. PAR JOUR \$107.99 U.S. PAR SEM.

Alamo présente d'excellentes voitures de GM telles que la Pontiac Grand Am.

* Le tarif de base ne comprend pas: le coût d'un service essence unique de 10.99\$ U.S. pour un minimum d'un 1/2 plein (pas de remboursement au retour pour l'essence non consommée), taxe assurance accidents personnels facultative (PAI) ou desitements accidents tous risques (CDW). Si le CDW n'est pas retenu, le bailleur sera responsable de tout dégât à la voiture de location, quelle qu'en soit la cause. Frais éventuels de retour pour les allers simples. Application des règles normales de location. Application de limites géographiques du parcours. Réservations nécessaires 24 heures à l'avance à défaut de quoi un tarif supérieur peut être appliqué. Les prix sont sujets à des modifications sans préavis. Tarifs en vigueur du 14 février au 31 mars 1987.

Alamo Rent A Car
L'aubaine No 1

Voyages Eaton

Notre réputation vous accompagne...

Ô SOLEIL CHEZ EATON

FLORIDE

COUPON POUR UNE OFFRE SPÉCIALE*

COUPON \$50
RABAIS DE \$50 PAR COUPLE, APPLICABLE SUR TOUT FORFAIT-VACANCES AIR CANADA TOURAM POUR LA FLORIDE. RÉSERVE À L'AGENCE VOYAGES EATON AVANT LE 7 MARS 1987.

PLUS
À L'ACHAT D'UN FORFAIT-VACANCES AIR CANADA TOURAM POUR LA FLORIDE, VOUS RECEVREZ UN COUPON VOUS DONNANT DROIT À UN TITRE GRACIEUX, À UN SAC DE 5 LB D'AGRUMES DE FLORIDE.

FORMATS VACANCES POUR LA FLORIDE, DÉPART DE MONTRÉAL (COMPLÉMENT: VOITURE, TRANSPORT AÉRIEN ALLER-RETOUR ET MÉTÉO-RENTAL)

PAR PERSONNE, DÉPART DE MONTRÉAL	PAR PERSONNE, DÉPART DE MONTRÉAL
ORLANDO (Départs de 12 fév. au 18 mars) Hôtel New Caravan 12 fév. au 18 mars	489 669 469 649 379 419 299 299
19 mars au 22 avril Transport aérien et voiture 12 fév. au 22 avril Transport aérien seulement 12 fév. au 22 avril	
MIAMI (Départs de 12 fév. au 18 mars) «Beachbour» 12 fév. au 18 mars	599 899 579 879
19 mars au 22 avril Transport aérien et voiture 12 fév. au 22 avril Transport aérien seulement 12 fév. au 22 avril	
TAMPA (Départs de 12 fév. au 18 mars) «Bayside Inn» (Studio) 12 fév. au 18 mars	629 979 609 929
19 mars au 22 avril Transport aérien et voiture 12 fév. au 22 avril Transport aérien seulement 12 fév. au 22 avril	

VOYAGES EATON

AIR CANADA TOURAM

Credit accepté avec la carte Eaton

EATON

LES CANADIENS VONT LE TOUT NOUVEAU Hawaiian Isle Beach Resort

(\$250,000 de rénovations) AU BORD DE L'OCEAN
176 Iona Ave et Ave. Collins Miami Beach, Florida 33168

\$2950 U.S. Du 1er fév. au 1er avril
\$2450 U.S. Du 1er au 21 avril

Par jour/par pers./occ. double
30 CHAMBRES SUR 210.

• Nouvelle façade
• Réception rénovée
• Chambres rénovées
• Terrain de Tennis
• Spa

• Réfrigérateur dans chaque chambre
• Dégustation de vins et fromages
• Piscines chauffées
• Pataugeuses
• Cuisinettes
• Club Rendez-Vous
• Bar "Outrigger"
• Casse-Croûte
• Salle de cartes
• Stationnement gratuit

POUR INFORMATIONS DE RÉSERVATIONS VOYEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES OU COMPOSEZ À FRAIS VIRE (305) 932-2121

Notre hôte et directeur J. Roger La Ferrière

Floride

Lynx

\$59 par semaine (Orlando)
kilométrage illimité

*Vérifiez nos tarifs économiques dans d'autres villes de Floride

\$209 par semaine kilométrage illimité	\$239 par semaine kilométrage illimité
Mustang décapotable	Ford Aerostar 7 passagers

Pour réserver, appelez votre agent de voyages ou Budget
800-268-8900 ou 482-0222 (à Toronto)
268-8970 (en français)

SEARS Rent a Car
Utilisez votre carte de crédit Sears dans les centres autorisés, dans la plupart des bureaux Budget.

Budget rent a car

Voitures de classe économiques offertes selon disponibilités. Possibilité de substitution par voiture de classe similaire. Réservations anticipées exigées. Offre valable dans les bureaux participants en Floride seulement. Tarifs applicables pour location de 5, 6 ou 7 jours. En cas de location pour moins de 5 jours, le tarif quotidien plus élevé s'appliquera. Supplément pour plein d'essence, taxes et toutes options. Les exigences ordinaires pour location s'appliquent. Possibilité de surcharge saisonnière et de surcharge pour conducteurs de 25 ans et moins. Tarifs sujets à changement sans préavis, valable uniquement jusqu'au 5 avril 1987. Tarifs indiqués en dollars U.S. 136-261LP

La FLORIDE Irrésistible de Wardair

maintenant à partir de **299\$**

C'est le temps de l'année où il fait bon s'évader et la Floride est l'endroit rêvé pour profiter du soleil, s'amuser et se détendre avec toute la famille. Que vous recherchiez les plages, les divertissements, la bonne cuisine (de succulents fruits de mer) ou les activités sportives (sur mer, sur terre, comme participant ou spectateur), la Floride vous offre les vacances que vous désirez, à un prix convenant à votre budget.

Et Wardair est la ligne aérienne par excellence pour vous transporter vers l'état du soleil. Vous volez en Classe Wardair®, à bord d'un jet gros porteur - boissons offertes gracieusement et service courtois. De plus, pour seulement 50 \$ en sus, vous avez le choix d'un Fauteuil Confort Plus®. Aménagé dans une cabine séparée, réservée aux non-fumeurs, vous avez donc plus d'espace pour les bras et les jambes.

SPECIAL FORT LAUDERDALE		
DÉPARTS	RETOURS	
10, 17 mars	24 mars	299\$
10 mars	17 mars	349\$

MIAMI BEACH OCEAN TERRACE HOTEL + APP.
(305) 866-7371

7410 Ocean Terrace, 33141
À partir de 25\$ U.S. p.p. ch. frais supp. pour 3e pers. SUR LA PLAGE

SUEZ Station en bordure de l'océan 18215, av. Collins sur l'avenue à Miami Beach
Pour réservations, consultez votre agent de voyages ou appelez directement (514) 848-9150

Bel-Aire HOTEL
SUR LA MER, ANGLE 65TH ST. MIAMI BEACH, FL. 33141
CENTRE DU DIVERTISSEMENT À MIAMI BEACH MAINTENANT ENCORE PLUS ATTRAYANT!

PAR JOUR, PAR PERSONNE **21\$** U.S. 12 MAR 15 MAR 17 MAR 12

TOUTES AVEC TÉLÉCOULEUR ET RADIO FM - PISCINE OLIMPIQUE - GRANDE PLAGE SABLONNEUSE - STATIONNEMENT GRATUIT GOLF ET TENNIS
800-235-2473

RÉSERVEZ MAINTENANT POUR LA SAISON DEMI-PENSION 10,95\$ PAR PERSONNE

Colonial Inn
Bord de l'Océan et 18e St. Miami Beach, FL. 33150
Une station de vacances complète

2350\$ U.S. par pers. par jour, occup. double 17 mars - 1er avril 22 chambres sur 300	15\$ U.S. par pers. par jour, occup. double 1er au 30 avril 22 chambres sur 300
---	---

TV couleur et frigo dans chaque chambre
2 piscines - plage de 450 pieds - stationnement gratuit
SPECTACLE GRATUIT TOUS LES SOIRS, TENNIS GRATUIT SUR PLACE, CHAISE LONGUE GRATUITE
(305) 932-1212

Les tarifs sont par personne, aller-retour, pour les départs de Montréal (Dorval).

CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES OU TÉLÉPHONEZ À WARDAIR À MONTRÉAL AU 288-9231.

À l'extérieur de la région métropolitaine composez, sans frais d'interurbain le 1-800-361-8860.

WARDAIR

Votre satisfaction nous donne des ailes.

DRF-11495
Tous les vols Wardair sont effectués sur des B-747, DC-10 ou Airbus A300. Les vols et conditions de réservations sont conformes aux dispositions des vols affrétés avec réservations anticipées contenues dans le règlement sur les transporteurs aériens et sont approuvés par la Commission de transport canadienne. Certains vols peuvent être complétés. Les prix et dates de départ indiqués sont ceux en vigueur au moment de la parution et peuvent faire l'objet de changement sans préavis. Les prix excluent les frais de service. Consultez votre agent de voyages et la brochure Wardair appropriée pour vérifier la disponibilité des vols et les clauses et conditions. *Le grossiste - Vacances Wardair Inc. est une société affiliée de Wardair Canada Inc.

PASS(E)PORT MEDIC (LA CARTE FLORIDE)

CANADA USA INC.

et à travers les ÉTATS-UNIS

AVANT VOTRE DÉPART! Pourquoi vous contenter de prendre de l'assurance-voyage quand vous pouvez choisir ce qu'il y a de mieux: le seul passeport pour les services médicaux et hospitaliers aux États-Unis.

LE PASSE PARTOUT DES HÔPITAUX

NOUS SOMMES LES SEULS à pouvoir garantir sur papier que vous n'aurez rien à déboursier pour vous faire traiter à l'hôpital, ainsi que dans notre réseau de cliniques et médecins francophones en Floride.

- À s'occuper du paiement complet de vos réclamations.
- À inclure votre histoire médicale dans votre passeport. Ceci pourrait vous sauver la vie quand chaque minute compte.
- Dont la police maîtrise d'assurance groupe médico-hospitalière accepte les maladies préexistantes (pathologie chronique) sous certaines conditions. Pourquoi ne pas encourager un produit qui accepte tout le monde sans rejeter les malades et les gens de l'âge d'or.
- À offrir une protection «SANS LIMITE». Ne vous laissez pas jeter de la poudre aux yeux par ceux qui essaient de refiler des couvertures de 25000\$, 50000\$ ou 100000\$ aux plus de 65 ans. Ce n'est pas suffisant!... Saviez-vous que certaines réclamations dépassent largement les 300000\$.

Demandez immédiatement notre dépliant
180 est, boul. Dorchester, suite 222, Montréal, Québec H2X 1N6 (514) 875-8250

AUCUNE RESTRICTION D'ÂGE

SUITE DE LA PAGE 16

En Grèce, « on peut se promener 20 minutes en taxi pour \$2 à peine, et acheter un repas avec vin pour six ou sept dollars canadiens », affirme Peter Linnet, président d'un grossiste en voyages de Toronto. « Même avec les fluctuations des taux de change, il reste des destinations qui offrent ce genre d'aubaines. »

De même, les coûts des vols charter ou de classe-charter en direction de la France ou de la Grande-Bretagne ce printemps et cet été seront aussi bon marché que l'an dernier, peut-être davantage, particulièrement au départ de Montréal et Toronto.

L'année passée, plusieurs Canadiens s'étaient privés de vacances européennes à cause d'xpo 86, de la menace terroriste et du désastre nucléaire de Tchernobyl. Toute cette demande refoulée l'an dernier s'exprimera cette année.

« Il semble qu'on va connaître un des plus gros étés au-dessus de l'Atlantique en plusieurs années », soutient Brian Walker, vice-président des ventes et marketing chez Wardair.

« Je crois que nous allons avoir une forte demande alimentée par des tarifs incroyablement bon marché. »

Ce qu'il veut dire par là ? L'aller-retour Montréal-Paris le moins cher pour avril et début mai se chiffre à \$380, atteignant à son maximum un sommet de \$598 à \$648, selon le transporteur. Les places offertes sur le trajet Montréal-Paris seront beaucoup plus nombreuses, ce qui pourrait faire chuter encore plus les prix au milieu de l'été. Si tel est le cas, l'effet se répercutera sur les tarifs des autres destinations d'Europe continentale, surtout s'il devient plus économique de s'envoler vers Rome, Zurich et Amsterdam via Paris plutôt que sur un vol sans escale à partir du Canada.

Épargner

Pour ce qui est du coût élevé de la vie sur place, en Europe, on peut contenir les dommages à son portefeuille en réservant sa chambre d'hôtel et son auto de ce côté-ci de l'Atlantique.

Mieux encore, il est à conseiller d'envisager un forfait. Souvent, les compagnies d'aviation offrent un forfait billet et chambre d'hôtel, incluant quelquefois l'auto louée, pour à peine un peu plus que le prix d'un billet d'avion acheté séparément.

Plusieurs de ces forfaits permettent de voyager en toute indé-

pendance. Il n'est donc pas question de se promener à longueur de journée en autobus avec un groupe de gens que vous ne connaissez même pas.

Les différentes formules de laissez-passer pour le train, comme Eurailpass, sont d'excellents moyens de voyager à bon prix.

KLM fait la promotion d'une nouvelle carte de train valable pour neuf jours pour la traversée des Pays-Bas, de la Suisse et de l'Allemagne. Coût : \$149. La France offre une nouvelle formule pour des voyages de quatre, neuf ou 16 jours, pas nécessairement consécutifs.

Découverte d'une ville perdue

Agence France-Presse

QUITO

■ Une ville perdue vieille de 3000 à 4000 ans enfouie en pleine forêt amazonienne a été explorée dernièrement par une expédition organisée par le quotidien équatorien El Comercio et la chaîne de télévision Teleamazonas.

Le nom de la ville, située dans le nord de la province de Zamora Chimpichipe (extrême sud de l'Amazonie équatorienne, à l'est du pays), n'a pas pu être déterminé, mais des céramiques découvertes sur place ont été datées au carbone 14 entre 1000 et 2000 ans avant Jésus-Christ.

MYTHES ET DIEUX EN GRÈCE

Du 25 avril au 10 mai 1987
Athènes, Delphes, la Crète, Santorin, Mykonos, avec
FRÉDÉRIC A. HURTEAU
(514) 383-6550
PERMIS DU QUÉBEC

LA GRÈCE à son meilleur

★ Tarifs modiques ★ Excursions organisées ★ Croisières ★ Hôtels ★ Villas ★ Location de voitures ou de yachts ★ Excursions classiques ou de découverte ★ Visite des îles et bien plus encore.

Voyez
LES EXPERTS DE LA GRÈCE
VOYAGE REX

36 ans au service des voyageurs

5622, av. du Parc, Montréal, Qc H2V 4H1
273-4416 Permis du Québec

Notre programme SYRTAKI TOURS est la façon la plus abordable et la plus agréable de découvrir et apprécier la GRÈCE. Brochures et renseignements à votre disposition.

« Si c'est pour la Grèce, nous l'avons. »

TOUROPA SPÉCIAL SOLEIL

ACAPULCO 2 sem., avion + hôtel 599\$
PUERTO VALLARTA 2 sem., avion + hôtel 599\$
CANCUN 2 sem., avion + hôtel 599\$
CUBA 2 sem., avion + hôtel + 2 repas 659\$
DÉPARTS DE GROUPES
PORTUGAL 2 sem., avion + hôtel + voiture 819\$
ESPAGNE 2 sem., avion + hôtel 859\$
ROUMANIE 2 sem., pour hôtel Flora 1960\$
ORIENT Circuit de 15 jours 2274\$
GRAND TOUR URSS 23 jours 2699\$
1010, rue Ste-Catherine ouest, Suite 1108
875-8333 Permis du Québec

POUR L'EUROPE

Reservez vos billets d'avion au prix économique
MONTREAL - PARIS
PARIS - MONTREAL 358\$

AIR FRANCE-KLM-SABENA-LUXAIR
PAN-AM AIR AUTO WARDAIR
GUADALUPE, MARTINIQUE
TOUTES LES ANTILLES EN SPECIAL
LOCATION APPTS MARINA BAY DES ANGES
PARIS en 747 Mai-Juin À partir de 418\$
Paris-Amsterdam-Bruzzelles À partir de 428\$
Tél.: 281-1040 Aller simple PARIS 249\$

ACHAT - RACHAT
Air auto Air-France avec 2 billets d'avion location 3 semaines (base 2 pers.) PLAN ACHAT-RACHAT: Citroën 2 CV 1645 — Peugeot 104 2248 — Citroën Visa 2545 — Citroën BX 3745 — Citroën 14 RE 4355 — BX 16 TRS 5905 — BX 16 TRS automatique 5905 — BX 19 TRD station wagon 5415 — Renault 5 2905 — Renault 11 3555 — Renault 21 4805 — VW, Mercedes, Camping Car, etc... Choix de 19 modèles automatiques.

VOYAGES S.E.T.A. VOYAGES
TOUR CLUB DE FRANCE
1475, rue Peel (metro Peel) suite 721
Tél.: 281-1040 Permis du Québec

OBTENTION DU VISA FRANÇAIS
TOUR CLUB DE FRANCE
1475, rue Peel (metro Peel) suite 721
Tél.: 281-1040 Permis du Québec

NEW YORK
Départs hebdomadaires
3 jours, 2 nuits
à partir de 129\$ p.p.
Départs quotidiens à partir de
New York 165\$
Washington 205\$
Atlantic City 205\$
Seuls les départs du jeudi soir et des congés tenus à New York incluent un tour de ville de 4 hrs, des coupons de réduction pour certains spectacles sur Broadway et la manutention des bagages. Les prix sont basés sur 4 par chambre.
Tours New York
287-1066
1410, rue Stanley - 519 Mil., PQ H3A 1P8
Consultez votre agent de voyages.

AVEC LOUISE MASSUÉ
INDE, NÉPAL, CACHEMIRE
Prix par personne deux par chambre
4249\$*
SPÉCIAL 6 AVRIL 1987
* PLUS TAXES ET SERVICE
POUR 27 JOURS
UNE AUBAINE
QUALITÉ SUPÉRIEURE
AVION KLM INCLUS...
Départ: 6 avril 87
UNE SEULE ADRESSE:
2544 E. ONTARIO, Metro Frontenac 523-2143
CLUB VOYAGES YVON DUPUIS
Présentation filmée sur L'INDE, LE NÉPAL ET LE CACHEMIRE
Le mercredi 25 février à 19 h
Entrée gratuite
Il faut réserver sa place sans faute. 523-2143
ÇA NE COÛTE PAS PLUS CHER DE CONSULTER DES EXPERTS

Manoir Richelieu
SUPER PLEIN AIR
\$4950
par pers. par jour occ. double (P.A.M.)
Semaine ou fin de semaine
Chambre, petit déjeuner, diner, taxes et service inclus. Raquette, patin, ski de fond, randonnée en carriole, ski alpin au Massif de Petite-Rivière-St-François.
Départ tous les matins à 8 h 30 par autobus du manoir.
1-800-463-2613

HILTON INTERNATIONAL QUÉBEC
SKHILTON "À LA CARTE" 3750\$
par personne, par nuit, deux personnes par chambre. Arrivée n'importe quel jour de la semaine. Chambre simple, 75\$ par nuit. En vigueur jusqu'au 30 avril 1987. Selon disponibilité des chambres et sur demande seulement.
Le forfait inclut:
• une chambre de grande classe
• un sac à skis gratuit, par personne
• un cadeau surprise
• l'accès au club de conditionnement physique et au sauna
Un forfait sur mesure:
Diverses options à la carte (ex.: remontées mécaniques, passeport de ski, repas) offertes moyennant supplément vous permettent de sélectionner ce qui vous plaît.
Pour réserver, communiquez avec votre agent de voyages, le service de réservations Hilton, au 1-800-268-9275 ou l'hôtel, au (418) 647-2411.
Veuillez me faire parvenir des renseignements additionnels sur le forfait SKHILTON.
Nom _____
Adresse _____
Code postal _____
3, Place Québec, Québec (Québec)

ATTENTION
N'ACHETEZ PAS VOS BILLETS D'AVION, VERS PARIS ou LONDRES AVANT DE NOUS AVOIR CONSULTÉS
Voyages Funtastique est présentement en négociation pour obtenir les meilleurs tarifs aériens, location d'auto et billets de train.
Nous vous garantissons les meilleurs prix!!!
Vérifiez ce journal pour nos annonces
À BIENTÔT!
★ La garantie est basée sur les appareils similaires / dates de départ et type d'auto.
VOYAGES
Funtastique LTÉE
5 LOCATIONS:
8060, rue St-Hubert 270-3186 5497, rue Victoria, s. 101 737-2535
1600, boul. Dorchester o. 934-0664 1261 boul. Des Seigneurs 471-5960
2185, rue Fleury est 382-8266

LA PLUS RÉCENTE DES COMPAGNIES AÉRIENNES À MONTRÉAL REND LES VOYAGES SIMPLS COMME BONJOUR.
BONJOUR WASHINGTON 159 \$.
BONJOUR GREENVILLE/SPARTANBURG 213 \$.
BONJOUR CHARLESTON 213 \$.
BONJOUR RALEIGH/DURHAM 213 \$.
BONJOUR KNOXVILLE 213 \$.
BONJOUR DENVER 323 \$.
BONJOUR LAS VEGAS 390 \$.
BONJOUR LA NOUVELLE-ORLÉANS 296 \$.
BONJOUR PHOENIX 390 \$.
BONJOUR SALT LAKE CITY 377 \$.
BONJOUR LOS ANGELES 398 \$.
BONJOUR SAN DIEGO 398 \$.
BONJOUR SAN FRANCISCO 398 \$.
BONJOUR SAN ANTONIO 309 \$.
BONJOUR SAN JOSE 398 \$.
BONJOUR HOUSTON 282 \$.
BONJOUR SANTA ANA/ORANGE COUNTY 398 \$.
BONJOUR FORT LAUDERDALE 269 \$.
BONJOUR JACKSONVILLE 269 \$.
BONJOUR ORLANDO 269 \$.
BONJOUR MIAMI 269 \$.
BONJOUR WEST PALM BEACH 269 \$.
BONJOUR TAMPA 269 \$.
BONJOUR SARASOTA 269 \$.
D'autres tarifs sont également offerts pour Dallas, Corpus Christi, Austin, Midland-Odessa, Amarillo, El Paso, Harlingen et McAllen.
Départs d'Montréal.
Téléphonez à votre agent de voyages ou à Continental Airlines au 1-800-231-0856.
CONTINENTAL AIRLINES
Nous vous emmenons d'un coup d'aile.
141 villes américaines • Mexique • Canada • Pacifique Sud • Micronésie • Hawaï • Orient
*Certaines exigences de réservation à l'avance et certaines restrictions s'appliquent. Les tarifs sont soumis à l'approbation gouvernementale.

Aucuns frais de carte de membre

PARIS 369\$

à partir de

Auto, train, Eurail pass, service de passeport et visa disponibles.

Cinquième Saison.

AGENCE DE VOYAGE OUTREMONT INC.

30, rue de l'Épée, Outremont • 270-1237

Detenteur d'un permis du Québec

VACANCES-SANTÉ CURE DE REPOS

Venez vous détendre et vous faire dorloter au SPA BROMONT. Couchers et repas diététiques à l'Auberge Bromont. Vous passez la journée à vous faire dorloter au SPA avec une cure personnalisée selon vos besoins.

Bains thérapeutiques ou tourbillon, aux algues, à la boue ou aux huiles essentielles. Sauna, massages suédois et japonais; enveloppements d'algues marines, esthétique.

Forfaits disponibles de 3 à 15 jours

à partir de 460\$ occ. double.

Communiquez sans tarder au: 534-2717.

Spa Bromont

RELAIS DE SANTÉ

111, boul. Bromont, C.P. 266, Bromont, Qc J0E 1L0

RÉVATOURS

detenteur d'un permis du Québec

LA GRÈCE ET SES ÎLES

SÉJOUR DANS LES ÎLES GRECQUES:

- UNE ÎLE 2 SEMAINES 1499\$
- DEUX ÎLES 2 SEMAINES 1582\$
- TROIS ÎLES 3 SEMAINES 1869\$

SEMAINE SUPPLÉMENTAIRE 230\$

LE CYCLADIQUE:

- 3 jours Athènes — 4 jours circuit classique — 6 jours Mykonos ou Santorin 1699\$

SEMAINE SUPPLÉMENTAIRE 230\$

LE PANORAMIQUE:

- 3 jours Athènes — 4 jours croisière dans les îles grecques sur les lignes Epirotiki — 5 jours à Mykonos ou Santorin 1922\$

SEMAINE SUPPLÉMENTAIRE 230\$

L'ÉGÉE ET LA MÉDITERRANÉE:

- 3 jours Athènes — 4 jours circuit classique — 7 jours croisière sur les lignes Epirotiki 2299\$

SEMAINE SUPPLÉMENTAIRE 192\$

■ Possibilité de prolonger votre séjour à Paris ou retour

■ Aussi séjours sur mesure disponibles

CONTACTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGE

AIR FRANCE

*taxe et service en sus

INCOMPARABLE QUÉBEC

Chambres grand confort
Piscine et stationnement int.
Cuisinette
Salles de conférence

AUBERGE HM

48\$

2815, boul. Laurier Ste-Foy
(418) 658-2793
Réservation sans frais
1-800-463-1885

Les nuits prochaines...

Manoir Richelieu

TOUT UN REFUGE MOTONEIGISTES!

30,50\$ P.P., OCC. DOUBLE

- Chambre (1 ou 2 pers.)
- Petit déjeuner complet
- Sécurité pour votre motoneige à l'extérieur ou en garage intérieur
- Pistes donnant accès directement au manoir

1-800-463-2613

VOYAGES EVASION

jet vacances

DÉPARTS LES MERCREDIS, JEUDIS, SAMEDIS, DIMANCHES ET LUNDIS DE MONTRÉAL / MIRABEL.

DÉPART LE DIMANCHE DE QUÉBEC À PARTIR DU 24 MAI 1987.

AIR CANADA

PARIS 87

À PARTIR DE 398\$

ALLER	RETOUR	SEJOUR
1. AVRIL AU 15 MAI	398	428
16 MAI AU 15 JUIN	458	458
16 JUIN AU 15 JUIL	598	598
16 JUIL AU 15 AOÛT	598	598
16 AOÛT AU 15 SEPT	598	598
16 SEPT AU 15 OCT	598	598
16 OCT AU 15 NOV	598	598

HÔTELS À PARIS
AUBERGES:
FRANCE ACCUEIL
CIRCUITS RÉGULIERS
OU ÉTUDIANTS

■ Les enfants en dessous de 12 ans voyagent gratuitement s'ils s'occupent pas de siège

■ RÉPÂT FPN DE SEMAINE Supplément de 15\$

■ RETOUR FPN DE SEMAINE Supplément de 15\$

■ FRAIS DE SERVICE: 5\$

On va au-delà de vos désirs!

240, boul. des Laurentides
Laval
(514) 668-2910, 382-8092
Permis du Québec

Galerie Mile-les
315, boul. Labelle
Rosemère
(514) 437-1520

Galerie des Laurentides
500, boul. des Laurentides
Ville de Saint-Antoine
(514) 431-1311, 437-9137

Les Galeries Joliette
1075, boul. Frestone
Joliette
(514) 759-0242

SUITE DE LA PAGE 5

Yorkaise permet la fréquence de ces événements spéciaux peu ou pas annoncés. Ne pas oublier non plus le *Jazz Cultural Theatre* (368, 8th Avenue) de Barry Harris ni les hôtels ou les restaurants où se produisent des jazzmen de grand renom.

● Les disques de jazz. On aura intérêt à se procurer le *New York Times* du dimanche pour prendre connaissance de soldes spéciaux. Très souvent un disque est réduit de 3 ou 4 dollars en de telles occasions. Aussi trouvera-t-on prudent de ne pas toujours faire ses acquisitions trop rapidement. Les stocks les plus impressionnants en tout cas c'est chez *Tower Records* (4th Street et Broadway) et *J&R Music World* (33, Park Row) qu'on les rencontre. Il arrive fréquemment toutefois qu'on trouve ailleurs à meilleur compte les mêmes CD ou les mêmes disques noirs. Si votre passion en ce domaine n'est pas la mienne, contentez-vous de ces deux adresses tout en vous souvenant que l'autre *Tower* (66th et Broadway) n'est pas mauvais non plus.

● Le jazz en concert. À ce chapitre vous pourrez être déçu. Le Carnegie Hall et le Town Hall programment parfois du jazz, mais de façon irrégulière. Lorsque se présente une telle éventualité, il s'agit très souvent de vedettes incontestées, comme Sarah Vaughan par exemple, que vous avez probablement entendues, trois fois plutôt qu'une. Et les billets sont chers, peuvent être déjà vendus avant votre arrivée, etc. Il n'est pas indifférent de consulter les pages du *Village Voice* à la rubrique *Cheap Thrills* pour découvrir des concerts gratuits ou pour lesquels on ne réclame qu'une très faible somme à l'admission.

Grand tour du Pacifique Sud

FIDJI - AUSTRALIE
NOUVELLE ZÉLANDE

22 jours à partir de 5499\$ CAN.

Possibilité d'extension en Polynésie

air new zealand

DATES DE DÉPART:
● 1987: 8 février, 19 avril, 5 et 12 juillet, 6 septembre et 18 octobre.

LE PRIX COMPREND: transport aérien aller / retour de / à Montréal; hôtels de première classe, visites et excursions; petit déjeuner quotidien.

Permis du Québec.
Pour réservations et renseignements, contactez votre agent de voyages.

Plus avantageux

Profitez des forfaits que vous offre le plus grand centre de ski du Québec!

FORFAIT DE 2 JOURS **FORFAIT DE 5 JOURS**

Comprenant billets de remontée, hébergement et petits déjeuners.

A partir de 66\$ (occupation double, par personne)

A partir de 160\$ (occupation double, par personne)

Réservez dès maintenant en composant sans frais le 1-800-463-1568.

■ 2 nouveaux télésièges quadruples dont un débrayable ultra-rapide.

Pour connaître les conditions de ski: (514) 861-6670

... Et ça continue jusqu'au 4 mai!

*Si les conditions climatiques le permettent.

PARC DU MONT-SAINT-ANNE

Le plus grand centre de ski du Québec

Pour tout renseignement, écrivez à: Parc du Mont-St-Anne, C.P. 400, Beaulieu (Québec) G0A 1E0 (418) 827-4561

Pour renseignements ou réservations, composez (514) 328-1111

AIR FRANCE VOUS PROPOSE

EUROPE EUROPE EUROPE EUROPE EUROPE EUROPE

LOCATERME

Un choix de voitures neuves: Renault, Citroën ou Peugeot. Kilométrage illimité, 21 jours.

SÉJOUR ET CROISIÈRE EN GRÈCE

11 jours/9 nuits dont 3 jours en croisière Epirotiki et un circuit de 2 jours à Delphes. Hôtels et transport aérien inclus.

TOUR D'EUROPE EN AUTOCAR

19 jours, 13 repas. Hôtels de première classe. Transport aérien inclus.

CONDITIONS

Prix minimum par personne, base double. Frais de service inclus.

VOITURE 298\$

SÉJOUR ET CROISIÈRE EN GRÈCE 1648\$

L'EUROPE EN AUTOCAR 2925\$

AIR FRANCE

CLUB AMITIÉ-VOYAGE

SERVICE DE «COMPAGNONNAGE»

Partez avec une autre personne (du même sexe) afin d'éviter de payer les suppléments pour occupation simple

277-1148

Voyages St-Denis Inc.

NOUVEAU

À PARTIR DE 49\$

par jour occ. simple ou double

Chambre confortable
cuisinette
piscine int.
stationnement intérieur

HÔTEL Classique

640, ST-JEAN QUÉBEC (418) 529-0227
Réservation prov. de Québec: 1-800-463-1885

Sans escale au pays de Chopin.

Découvrez la Pologne, pays de Chopin. La ligne aérienne polonaise LOT vous offre deux vols hebdomadaires sans escale depuis Montréal pour Varsovie à compter de 778\$ (tarif aller-retour Apex). LOT vous propose également des vols de correspondance depuis Varsovie pour Athènes, le Caire, Rome, Milan, Istanbul et d'autres villes du Moyen-Orient, d'Europe de l'Est et de l'Ouest.

LOT: un savoir-faire à la polonaise, à des prix qui plaisent.

POLISH AIRLINES

Consultez votre agent de voyages ou

LOT

1000, rue Sherbrooke ouest
bureau 2220
Montréal, Qué. H3A 3G4
tél.: Montréal (514) 844-2674
Toronto (416) 364-2035

GÉNIES EN HERBE

A LES GRANDS PAQUEBOTS

Qui suis-je?

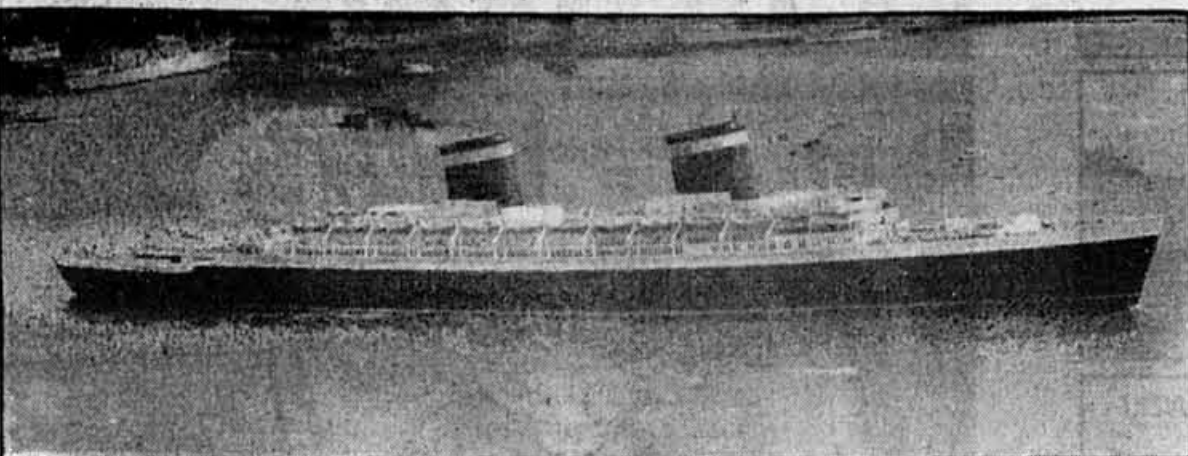
1. Paquebot américain qui assura la ligne Londres / New York de juillet 1952 jusqu'en 1969.
2. Paquebot français qui as-

surait la ligne Paris-New York à partir de 1962. Il fut retiré depuis pour des raisons économiques.

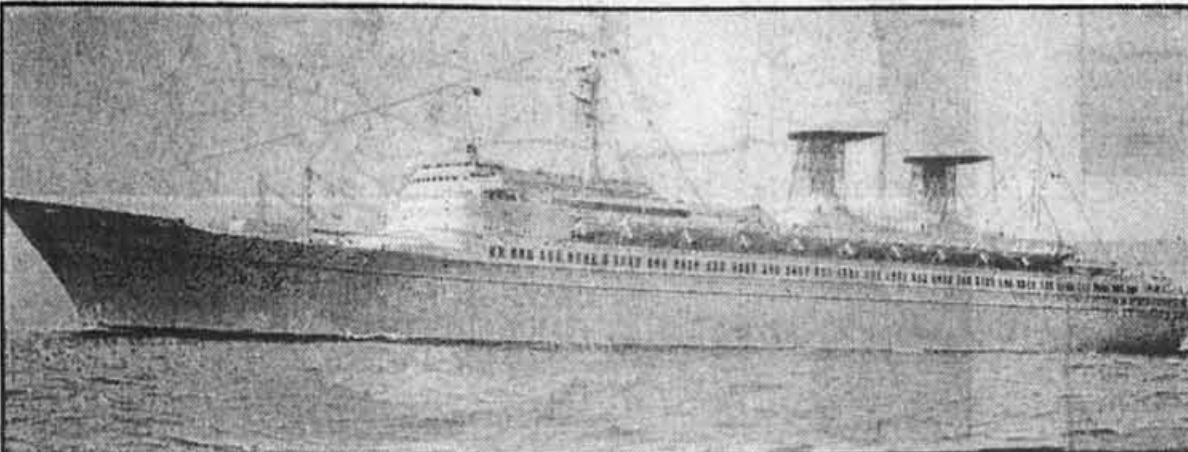
3. Paquebot italien qui effectuait la ligne nord-

américaine Italie-États-Unis.

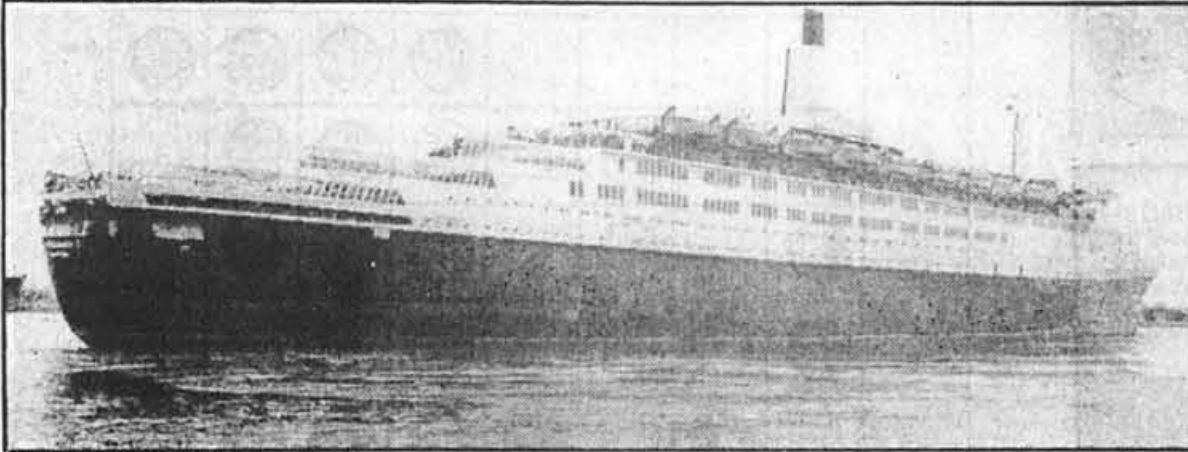
4. Paquebot anglais affecté aux croisières et à la ligne nord-atlantique depuis décembre 1968.



PAQUEBOT AMÉRICAIN...



PAQUEBOT ITALIEN...



PAQUEBOT ANGLAIS...

B LES BATEAUX

1. Quel était le nom du premier vapeur transatlantique lancé à Québec en 1833?
2. Donnez le nom du navire amiral de Nelson à Trafalgar.
3. Quel nom portait le premier navire à vapeur utilisé en Amérique?
4. Quel fut le nom du premier navire à vapeur américain à traverser l'Atlantique? (1819)
5. Quel type de navire les Espagnols et les Portugais développèrent-ils à partir du XVIe siècle?
6. Le premier navire à vapeur propulsé par une hélice portait le nom d'un grand savant. Quel était le nom de ce navire?
7. Il fut considéré comme le paquebot le plus élégant avant la Deuxième Guerre mondiale. Quel était-il?
8. Quel est le nom du yacht utilisé par la famille royale britannique?
9. Le premier yacht royal fut offert à Charles II au XVIIe siècle. Quel nom portait-il?
10. Quel est le nom du premier navire de commerce à propulsion nucléaire?
11. Quel fut le premier brise-glace à propulsion nucléaire?
12. Les explorations polaires du début du siècle furent effectuées par des navires spécialement équipés. Quel était le nom du navire de:
 - a) Nansen;
 - b) Scott;
 - c) Sharcot?
13. Comment s'appelaient les deux bâtiments qui se livrèrent bataille à Hampton Roads, le 9 mars 1862?
14. Identifiez le navire russe rendu célèbre par un film qui raconte la mutinerie de son équipage le 27 juin / 8 juillet 1905.
15. Trois sous-marins ont porté le même nom. Celui de Fulton, celui de Jules Verne et le premier sous-marin atomique américain. Quel est ce nom?

C LA NORMANDIE

1. Quand la Normandie fut-elle lancée?
2. Qui était propriétaire du bateau?
3. Combien le navire pouvait-il transporter de passagers?
4. Combien avait-il de membres d'équipage?
5. En combien de temps effectua-t-il sa traversée qui lui mérita le «Ruban bleu» en 1937?
6. Quel nom les Américains lui donnèrent-ils après l'avoir acheté?

D LE QUEEN MARY

Pour rivaliser avec la France, l'Angleterre fit construire un paquebot dont la célébrité ne fut pas moindre que celle du Normandie.

1. Qui entreprit la construction du Queen Mary?
2. La première traversée dura 4 jours, 27 min. de Londres à New York. Quand eut-elle lieu?
3. Quel était le nombre de passagers possible sur le navire?
4. Jusqu'à quand fut-il en service?
5. Quel est l'usage actuel du Queen Mary?

E CHRISTOPHE-COLOMB — 12 octobre 1492

1. Des trois navires de Colomb, lequel était le navire amiral?
2. De quel type de navire était le Santa Maria?

En collaboration avec Génies en herbe / Pantologie Inc., 3535, boul. Rosemont, Montréal H1X 1K7



3. De quel type de navire était la Nina?
4. Combien de membres d'équipage y avait-il à bord de:
 - la Santa Maria
 - la Pinta
 - la Nina?
5. Quelle réparation Colomb fit-il exécuter à la Pinta aux îles Canaries?

F LE MAYFLOW

1. Combien de personnes s'embarquèrent sur le Mayflower, au départ de l'Angleterre?
2. Combien de jours dura la traversée?
3. Quel nom donne-t-on à ce groupe de personnes qui fonda le Massachusetts?
4. Quel nom donnèrent-ils au village où ils aborderent?
5. Comment qualifie-t-on ces fondateurs du point de vue de leurs croyances religieuses?

RÉPONSES DANS LA PAGE DES CHRONIQUES BRIDGE ET PHILATÉLIE

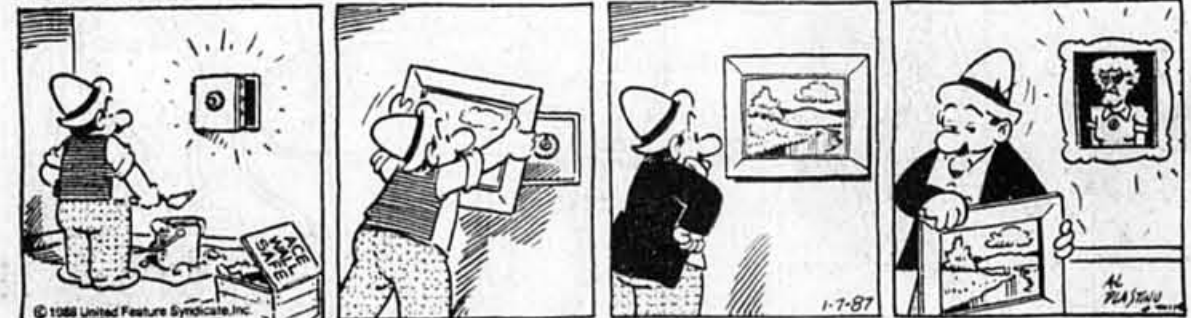
FRID BASSOT



CANDIDE



FERDINAND



PIT ET PAT



LA DÉVINE



LA FAMILLE LAKOUCHE



BOUBOULE



HAGAR DUNOR le VIKING



BOZO



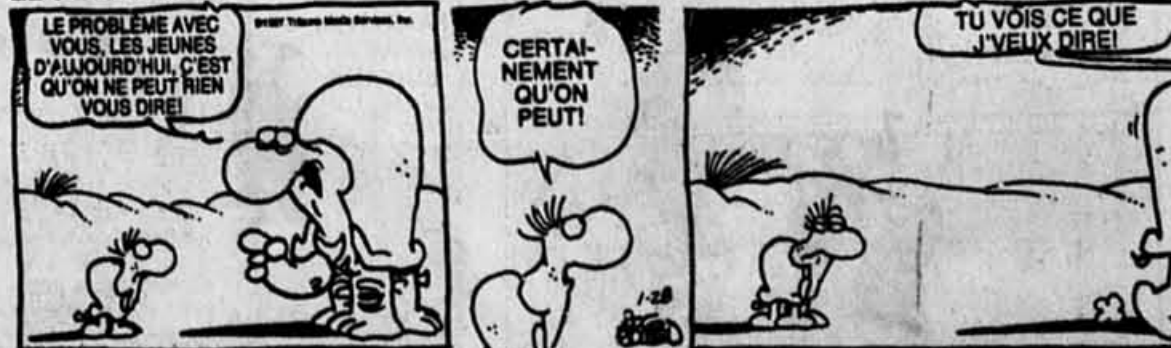
PEANUTS



PHILOMÈNE



LE PENSE-BÊTE



CHER FRÈRE, JE CROIS QUE
TOUT LE MONDE DEVRAIT
EN SAVOIR PLUS AU SUJET
DU DÉSERT ET DE LA VIE
QU'ON Y MÈNE.

IL Y A DEUX JOURS, J'AI
CONFECTIONNÉ UNE
CAPSULE DE TEMPS.

QUE POURRAIS-JE
METTRE DEDANS
INTÉRESSERAIT LES
DU FUTUR?

MON CHAPEAU, ÉVIDEMMENT

DANS CINQ MILLE ANS, D'AUTRES GÉNÉRATIONS POURRONT VOIR CE QU'ON PORTAIT DANS LE DÉSERT.

CAPSULE DE TEMPS
NE PAS OUVRIR
AVANT 69871

CETTE NUIT-LÀ, IL A FAIT TRÈS FROID.

LE LENDEMAIN, J'AI OUVERT
LA CAPSULE.

AFFECTION,
SPIKE.

SPIKE.

VOUS DÉSIREZ ME VOIR, PATRON?

OUI, PIERRAFEU...

C'EST LE TEMPS DE VOTRE EXAMEN MÉDICAL ANNUEL PAR LE DOCTEUR DURACUIRE! ESSAYEZ DONC DE NE PAS FAIRE LA VIE TROP DURE AU PAUVRE HOMME...

OUI, PIERRAFEU...

C'EST LE TEMPS DE VOTRE EXAMEN
MÉDICAL ANNUEL PAR LE DOCTEUR
DURACUIRE! ESSAYEZ DONC DE NE
PAS FAIRE LA VIE
TROP DURE AU

PAUVRE HOMME

VOUS DÉSIREZ M
VOIR, PATRON?

DITES DONC, VOUS AVEZ
L'AIR DE BONNE HUMEUR!

RAVI DE VOUS VOIR, DOCTEUR!

QU'Y A-T-IL,
DOCTEUR?



JE VOUS LIS
COMME UN
GRAND LIVRE,
PIERRAFEUI
ÇA NE PREND
PAS!

VOUS VENEZ TOUJOURS ME
VOIR AVEC DES
TAS DE
LAMENTATIONS!

RAPPELEZ-VOUS QUE CE N'EST PAS BON DE SUPPRIMER AINSI SES ÉMOTIONS.

TOUT EST BON QUAND IL
S'AGIT DE GARDER
SON JOB,
DOCTEUR!

par YOUNG, et
GERSHER

JE SUIS

ET TON PANTALON
AUSSI... JE
T'ATTENDS À LA
PORTE

MERCI D'AVOIR PRESSÉ MON PANTALON, CHÉRIE!

**DIEUX DU CIEL! MON
AUTOBUS!**

J'AI TROUVÉ LE PANTALON DE VOTRE MARI SUR LE TROTTOIR

VOTRE FEMME
EST DÉJÀ PASSÉE
ET ELLE A LAISSÉ
VOTRE
PANTALON

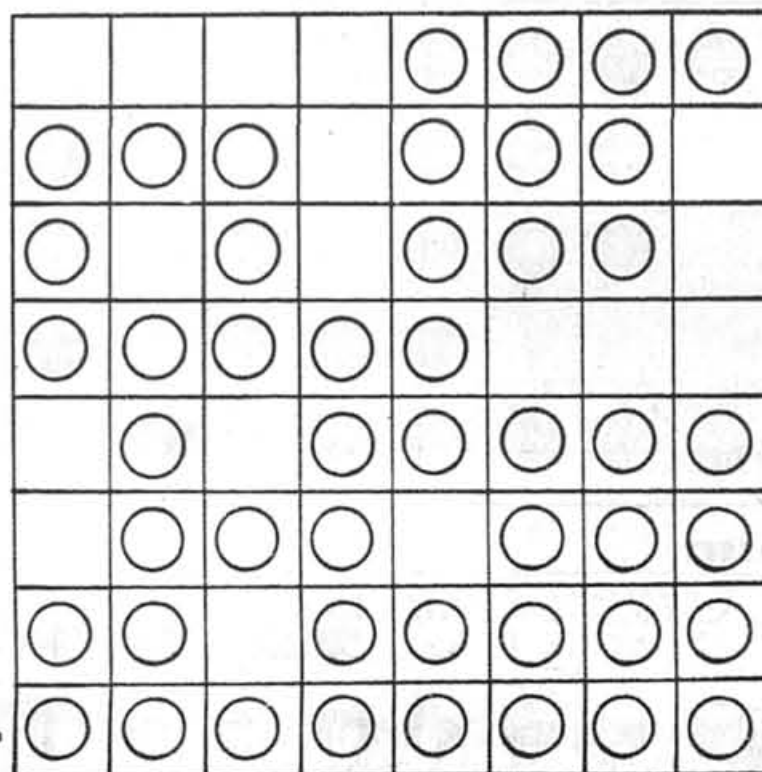
**MERCI,
GONTRA**

C'EST LA PREMIÈRE FOIS QUE SON PANTALON ARRIVE AU

DANS LE TRAIN QUI LE MÈNE
À VANCOUVER, SUPER-PIERRE
S'AMUSE À FAIRE DES
JEUX ÉDUCATIFS.

HA! HA! CES
JEUX SONT AMU-
SANTS ET CELA
PASSE LE TEMPS.

VOICI QUEL-
QUES JEUX QUI
AMUSENT TANT
SUPER-PIERRE



ESSAYE DE JOINDRE LES 47 BOULES, HORIZONTALEMENT OU VERTICALEMENT, EN NE PASSANT QU'UNE FOIS SUR CHAQUE BOULE ET EN ÉVITANT LES CARRÉS VIDES.

AMÈNE CHAQUE LETTRE DANS LA
CASE DU BAS APPROPRIÉE ET
TU POURRAS LIRE UNE SENTENCE
DE CIRCONSTANCE

TRACE 3 LIGNES DROIT
DE FAÇON À SÉPARER
CE DESSIN EN 5 PARTI-
ES CONTENANT
CHACUNE: UNE VA-
LISE, UN BALLON ET
UN SEAU DE
PLAGE.

PREMIER SERVICE!

DING
,
DING